

BRUKSANVISNING

# Maxi Sky 2



## **VARNING**

**För att undvika skador, läs alltid denna bruksanvisning och åtföljande dokument innan du använder produkten.**



**Obligatoriskt att läsa bruksanvisningen**

Designpolicy och upphovsrätt

® och ™ är varumärken som tillhör Arjo-koncernen.

© Arjo 2023.

Vår policy är att ha en kontinuerlig produktutveckling och vi förbehåller oss därför rätten att ändra konstruktioner och specifikationer utan att meddela detta i förväg.

Innehållet i detta dokument får inte kopieras vare sig helt eller delvis utan tillstånd från Arjo.

# Innehåll

<b>Förord</b> .....	<b>5</b>
Tack för att du har valt en utrustning från Arjo .....	5
Läs den här bruksanvisningen noga. ....	5
Service och support .....	5
Information om tillverkaren.....	5
Varningssymboler som används i den här bruksanvisningen.....	5
<b>Säkerhetsföreskrifter</b> .....	<b>6</b>
Avsedd användning.....	6
Användningstid.....	6
Viktiga säkerhetsföreskrifter .....	6
Allmänna anvisningar.....	7
Säker arbetslast (SWL).....	7
Säkerhetsregler för batteri och batteriladdare.....	7
Förhindra stötar.....	7
Förhindra brand och explosion .....	7
Arbetsmiljö säkerhet och miljöföreskrifter.....	7
<b>Produktbeskrivning</b> .....	<b>8</b>
<b>Maxi Sky 2</b> .....	<b>8</b>
Etiketter och symboler .....	10
<b>Handkontroll</b> .....	<b>11</b>
Kabelanslutna handkontroller .....	11
Infraröd handkontroll .....	11
<b>Manöverpanel</b> .....	<b>12</b>
<b>Displayens symboler</b> .....	<b>13</b>
<b>Laddningssystem</b> .....	<b>14</b>
Laddningsstationssystem (C-Stat) .....	14
KWIKtrak™ Enhanced Charging System (ECS).....	14
Väggladdningssystem (WCS).....	14
<b>Förberedelser</b> .....	<b>15</b>
Kontrollera förpackningens innehåll .....	15
Inledande start .....	15
Ställa in datum/tid .....	15
Gör följande före första användningen.....	16
Åtgärder före varje användning.....	16
<b>Anpassning</b> .....	<b>17</b>
Öppna anpassningsläget .....	17
Programmeringsbara parametrar.....	17
<b>Använda taklyftar i serien Maxi Sky 2</b> .....	<b>18</b>
Reglage och funktioner .....	18
Vänteläge.....	18
Rörelsereglage.....	18
RTC-funktionen (Return to charge-återgång till laddning), RTH-funktionen (Return to home-återgång till utgångsläge) .....	18
Övervakning av användning .....	19
Visa användningsdata.....	19
Nödsänkkningsmekanism.....	20
Nödbroms .....	20
Batteriinformation.....	21
Ladda batterierna.....	21
Fäste/borttagning av lyftbygel och våg .....	24
Sätta fast/ta bort lyftbygel och våg (endast modellen Basic-taklyft) .....	27
<b>Användning av sele med fästklämmor</b> .....	<b>28</b>
Kompatibilitet för sele med fästklämmor .....	28
Selsortiment .....	28
Kompatibilitet för lyftbygel .....	29
Fästpunkter .....	29
Fästa selen på DPS.....	30

Lossa selen från DPS .....	30
Manövrera DPS och Powered DPS .....	31
Förflytta patienter med selar med fästklämmor .....	31
Förflytta patienter från sittande ställning .....	31
Förflytta patienter från liggande ställning .....	33
<b>Användning av sele med öglor .....</b>	<b>35</b>
Kompatibilitet för sele med öglor .....	35
Selsortiment .....	36
Kompatibilitet för lyftbygel.....	37
Fästa selen på lyftbygeln .....	38
Ta av selen från lyftbygeln .....	38
Förflytta patienter med selar med öglor .....	39
Patientpositionering .....	39
Fästpunkter .....	40
Förflytta patienter från sittande ställning .....	41
Förflytta patienter från liggande ställning .....	43
Ompositionering .....	45
Gångträning.....	47
Förflytta patienter i liggande ställning.....	48
Lyfta och förflytta en patient med rembären.....	49
Benstöd.....	49
<b>Bårhusbårtillämpningar.....</b>	<b>51</b>
Kompatibilitet för lyftbygel.....	51
<b>Använda tillbehör.....</b>	<b>52</b>
Rumsanalys .....	52
KWIKtrak™-tillbehör .....	52
Så här används X-Y skensystem .....	53
Så här används porten .....	53
Så här används växeln.....	54
Så här används vändskivan Turntable (tillbehör) .....	55
Så här används PPP.....	55
<b>Skötsel och underhåll.....</b>	<b>56</b>
Rengöring .....	56
Rengöra lyft och tillbehör.....	56
Desinficering .....	57
Desinficeringsmedel för lyft och tillbehör.....	57
Desinficeringsmedel för tillbehör .....	58
Hantering, transport och förvaring.....	59
Batteribyte .....	59
Årlig kontroll.....	59
Kontroll av remmar .....	59
Underhållskrav .....	59
Schema för förebyggande underhåll .....	59
Kontroller av lyften.....	60
Kontroller av tillbehör.....	61
Kontroller av skenor .....	61
<b>Felsökning .....</b>	<b>62</b>
<b>Teknisk specifikation.....</b>	<b>65</b>
Mått.....	65
Maxi Sky 2.....	65
Lyftbygel för sele med öglor (endast Basic-taklyftar) .....	65
Våg.....	66
Lyftbygel för sele med öglor (inte för taklyftmodellen Basic) .....	66
Lyftbyglar med dynamiskt positioneringssystem .....	67
Bårhusbår .....	68
Maxi Sky 2 Flyttbar.....	68
Mottagningsmoduler.....	68
Tekniska data .....	69
Godkännanden och lista över standarder .....	70
Säker kassering av uttjänta produkter.....	70
Elektromagnetisk överensstämmelse.....	70
Elektromagnetisk strålning .....	71
Elektromagnetisk immunitet.....	72



## Tack för att du har valt en utrustning från Arjo

Din Arjo Maxi Sky® 2 ingår i en serie högkvalitativa taklyftar särskilt utformade för vårdinrättningar.

Vårt mål är att tillgodose dina behov och tillhandahålla den bästa utrustning som går att få tag i, tillsammans med personalutbildning för helt effektiv användning av alla Arjo-produkter.

Kontakta oss om du har några frågor om användning eller underhåll av din Arjo-produkt.

## Läs den här bruksanvisningen noga.

Den information som den innehåller är viktig för att *Maxi Sky 2* ska kunna användas och skötas rätt. På så vis skyddar du utrustningen och ser till att utrustningen kommer att fungera som det är tänkt.

Det finns alltid en viss risk med att lyfta eller flytta en person. En del av informationen i den här bruksanvisningen är viktig för användarnas och patienternas säkerhet. Du måste läsa bruksanvisningen och sätta dig in i anvisningarna ordentligt för att minska risken för skador.

**WARNING:** Arjo rekommenderar och varnar för att endast originaldelar från **Arjo** ska användas på produkter och andra anordningar som tillhandahålls av **Arjo**. Skador kan orsakas av att olämpliga delar används.

**WARNING:** Otillåtna ändringar av utrustning från 3 kan påverka säkerheten. **Arjo** ska inte hållas ansvarigt för eventuella olyckor, tillbud eller prestandaförluster som uppstår till följd av otillåtna modifieringar av företagets produkter.

Om en allvarlig incident med koppling till denna medicintekniska enhet inträffar, och denna incident påverkar användaren eller patienten, ska användaren eller patienten rapportera denna allvarliga incident till tillverkaren eller distributören av den medicintekniska enheten. Inom EU ska användaren även rapportera den allvarliga incidenten till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren är bosatt.

## Service och support

Service på *Maxi Sky 2* måste utföras av certifierad servicepersonal. På så sätt säkerställs säker och god funktion för produkten. Se avsnittet "Rengöra lyften" i den här handboken.

Kontakta närmaste Arjo-representant om du behöver mer information, noterar förändringar i lyftens funktion, vill rapportera en oförutsedd händelse eller behöver hjälp med installation, användning eller skötsel av din *Maxi Sky 2*. Arjo kan erbjuda omfattande support- och serviceprogram för att maximera långsiktig säkerhet, driftsäkerhet och produktens värde.

Ytterligare kopior på dessa instruktioner kan beställas från närmaste Arjo-representant. Vid beställning ska du uppge *bruksanvisningens* produktnummer 001-15698.

## Information om tillverkaren

Den här produkten är tillverkad av:  
ArjoHuntleigh AB  
Hans Michelsensgatan 10  
211 20 Malmö  
SVERIGE

☎ : +46 (0) 10-335 45 00  
📠 : +46 (0) 413-138 76  
🌐 : www.arjo.com

## Varningssymboler som används i den här bruksanvisningen

### WARNING:

Innebär: Om dessa anvisningar inte följs finns risk för personskador på dig själv eller andra.

### AKTA:

Innebär: Om dessa anvisningar inte följs kan produkten skadas.

### OBS!

Innebär: Detta är viktig information om korrekt användning av utrustningen.

# Säkerhetsföreskrifter

## Avsedd användning

Maxi Sky® 2-taklyftarna är konstruerade för att hjälpa vårdpersonal på sjukhus, vårdhem, långtidsvård och i hemvårdsmiljöer, inklusive privatbostäder. Enheten är avsedd för att lyfta patienter med nedsatt rörlighet av följande skäl:

- Förflyttning till eller från en intilliggande plats som t.ex. en stol, rullstol, säng, bad, toalett, golv eller bår.
- Ge patienten stöd vid rehabiliteringsträning.
- Hjälpa patienter vid toalettbesök och byte av ställning i sängen.

Lyft och/eller förflyttning av patienter måste göras av utbildad vårdpersonal och enligt anvisningarna i denna bruksanvisning.

**WARNING:** Denna produkt ska inte manövreras av patienten. Vid eventuellt fel kan patienten fastna i enheten.

**WARNING:** Maxi Sky 2 får endast användas för de angivna ändamålen. Den får endast installeras och modifieras av behörig personal från Arjo och i enlighet med lokala bestämmelser och Arjos allmänna riktlinjer. Använd inte lyften till något annat. Allvarliga personskador kan inträffa.

## Användningstid

Maxi Sky 2-taklyftarna har konstruerats och testats för en livslängd på 10 år eller 20 000 cykler (med en maximal belastning på 272 kg (600 lb)), beroende på vilken gräns som uppnås först.

Förebyggande underhåll ska utföras enligt anvisningarna i avsnittet "Skötsel och underhåll".

Följande tabell visar motsvarande antal år i relation till cykler per dag. En cykel definieras som förflyttning av 272 kg (600 lb) last inklusive ett lyft på 60 cm (24"), en förflyttning i sidled och en sänkning på 60 cm (24").

Cykler i genomsnitt per dag	År (20 000 förflyttningar)
5,5	10
8	7
10	5,5

**WARNING:** Tillverkaren kan inte garantera säkerheten för en lyft eller ett tillbehör efter brukningstidens utgång. Slitage kan göra att en del går itu och få som följd att patienten faller.

Den förväntade livslängden på andra förbrukningsartiklar som batterier, säkringar, selar, remmar och draglinor beror på hur produkten sköts och används. Förbrukningsartiklar måste underhållas i enlighet med *bruksanvisningen* och "Schema för förebyggande underhåll".

## Viktiga säkerhetsföreskrifter

**WARNING:** Arjo varnar för möjlig risk för strypning avseende lyftremmar, handkontrollkabel, tillbehörskabel eller draglina vid nödsituation och rekommenderar nödvändiga försiktighetsåtgärder för att förhindra denna risk.

**OBS!** Arjo-lyftar är särskilt avsedda för KWIKTrak™ taksensystem, Arjo-selar och Arjo-tillbehör. De kan också vara kompatibla med andra spårssystem som specificeras i Tillägg 001-14250.

**AKTA:** Håll lyftens alla komponenter rena och torra. Utför elektriska och mekaniska säkerhetskontroller enligt anvisningarna i avsnittet "Rengöra lyften" för att inte orsaka fel på enheten.

Förvara bruksanvisningen tillsammans med lyften så att den kan användas som referens vid behov. Se till att alla användare får regelbunden utbildning i användning av utrustningen i enlighet med bruksanvisningen.

**AKTA:** Lyften eller batterierna får inte tappas eftersom det kan orsaka interna skador. Om du tror att lyften är skadad ska du kontakta närmaste Arjo-representant.

Alla reglage och säkerhetsfunktioner endast används i enlighet med anvisningarna i den här bruksanvisningen. Ett reglage eller en knapp på taklyften aldrig tvingas in i ett läge.

## Allmänna anvisningar

### Säker arbetslast (SWL)

Maxi Sky 2-taklyftarna är konstruerade för en maximal lyftkapacitet på 272 kg (600 lb).

Säker arbetslast kan sänkas till 200 kg (440 lb) eller 120 kg (265 lb) för att passa till skensystem med lägre kapacitet.

**WARNING: Maxi Sky 2** är avsedd att användas för patienter vars vikter ligger inom en specificerad säker arbetslast. Försök inte lyfta högre vikter än den angivna lägsta viktgränsen på följande:

- skensystemet
- den maxlast som anges på lyften
- lyftbygeln
- tillbehören
- selen.

Att överbelasta någon av dessa kan leda till att patienten faller eller skadar sig.

### Säkerhetsregler för batteri och batteriladdare

**AKTA:** Utsätt inte batterianslutningen eller batteriladdaren för vatten. Laddaren ska endast användas i torra utrymmen med normal luftfuktighet.

- Använd bara den laddare som levererats med produkten.
- Ladda inte batterierna i utrymmen där ventilation saknas.
- Laddaren får inte övertäckas eller utsättas för damm.
- Utsätt inte batterierna för påverkan genom att klämma, sticka hål på, öppna, ta isär eller på annat sätt skada dem.
- Förvara inte batterierna vid högre temperatur än 70 °C (158 °F).
- Sluta använda batteriet om du ser tecken på skada eller deformation. Informera behörig tekniker innan du fortsätter använda utrustningen.
- Undvik att placera laddaren på sådant sätt att tillgängligheten till kontakten är begränsad, vilket försvårar urkoppling.

### Förhindra stötar

- Rör aldrig vid en taklyft där kabledarna ligger öppna, eller om elkabeln skadats. Om så är fallet ska du omgående kontakta närmaste Arjo-representant.

- Öppna inte lyften, batteriet eller laddaren, och försök inte utföra service eller reparationer. Kontakta närmaste Arjo-representant vid fel på enheten.

### Förhindra brand och explosion

**AKTA:** Batteriet får inte ställas eller förvaras i direkt solljus eller nära en värmekälla.

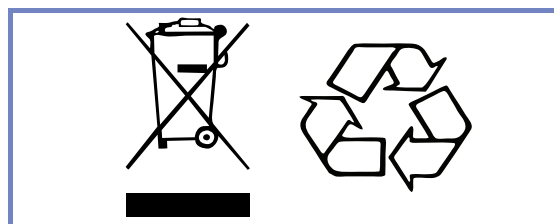
**AKTA:** Utsätt inte batterierna eller batteriladdaren för öppen eld. De kan öppnas och då ge ett kemiskt läckage.

**AKTA:** Använd inte laddaren i omgivning med brandfarliga anestesigaser. De är lättantändliga. Laddaren kan generera en gnista, som kan orsaka en implosion.

- Kortslut inte batteriets poler.
- Batteriet får inte förbrännas.

### Arbetsmiljösäkerhet och miljöföreskrifter

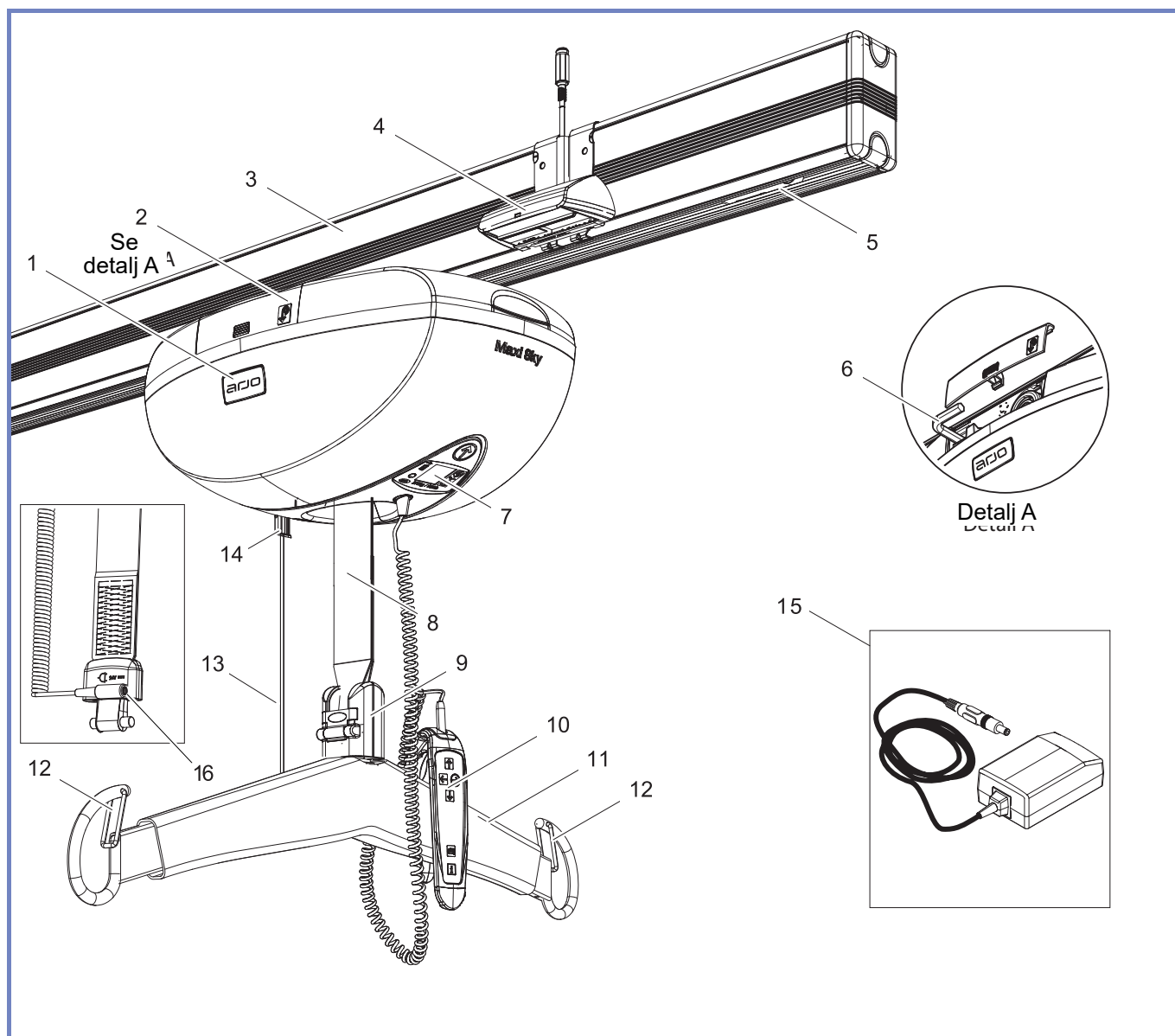
- Om batteriets hölje spricker och elektrolyt kommer i kontakt med hud eller kläder ska du omedelbart skölja med vatten. Om innehållet kommer i kontakt med ögonen måste du omedelbart skölja med rikliga mängder vatten, och söka läkare.
- Inandning av innehållet kan orsaka irritation i andningsvägarna. Nickel-känslighet kan orsaka allergisk astma. Ge den drabbade friskluft och sök läkare.
- Vid återvinning och bortskaffande av batteriet ska reglerna i WEEE-direktivet (Waste of Electronic and Electrical Equipment, EU-direktivet för hantering av elektriskt och elektroniskt avfall) såväl som nationella miljöföreskrifter följas. Om detta inte görs kan batterierna explodera, läcka eller orsaka personskador. När batterier återvinns ska deras anslutningar isoleras med tejp. Annars kan kvarstående elektrisk laddning i förbrukade batterier orsaka brand eller explosion. Figur 1 nedan visar symbolerna för bortskaffande och återvinning.



Figur 1

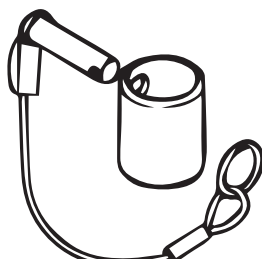
# Produktbeskrivning

## Maxi Sky 2



Figur 2

- 1) Lyft
- 2) Lucka till manuell nödsänkingsmekanism
- 3) KWIKtrak™-skena
- 4) Laddningsstation\*
- 5) Skenans ändstopp
- 6) Insexnyckel
- 7) Extra uppåt- och nedåtknappar på kontrollpanelen
- 8) Rem
- 9) Fäste för lyftbygel
  - Quick-Connect™ (modellerna *taklyft* och *Infection Control taklyft* visas i bilden ovan)
  - Modell med *sprint* (taklyft *Basic* visas nedan)
- 10) Handkontroll
- 11) Lyftbygel
- 12) Spärrar
- 13) Röd draglina för nödstopp
- 14) Strömbrytare – TRYCK  
Nödstopsbrytare – DRA
- 15) Universalladdare
- 16) WCS-anslutning\*\*



\* Gäller inte för lyftar som är utrustade med ECS eller WCS.

\*\*Gäller endast för lyftar som är utrustade med WCS-system.

Sidan har avsiktigen lämnats tom

# Etiketter och symboler

## Allmänt



Den här symbolen åtföljs av tillverkningsdatum samt tillverkarens adress.



CE-märkning som indikerar överensstämmelse med Europeiska gemenskapens harmoniserade lagstiftning.



Den här symbolen visar att utrustningen är godkänd av Canadian Standards Association.



Den här symbolen visar att utrustningen är godkänd av Technischer Überwachungs-Verein.



Den här symbolen åtföljs av tillverkarens katalognummer.



Den här symbolen åtföljs av tillverkarens serienummer.



Avfall som består av eller delvis består av elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) – får inte sorteras som hushållsavfall.



Unik identitetsbeteckning för enheten



Den här symbolen anger material som inte kan återvinnas.



Den här symbolen visar att det finns klämrisk.



Den här symbolen visar en typ BF-skydd mot elchock i enlighet med IEC 60601-1.

IP<sub>N1N2</sub>

Höljets skyddsklass  
N1: Inträngning av partiklar,  
N2: Inträngning av vatten.



Dessa symboler hänvisar till bruksanvisningen.

SWL

Säker arbetslast är den maxlast som taklyften är godkänd för vid säker drift.



Den här symbolen visar var lyftens manuella nödsänkingsmekanism sitter.



De här symbolerna hänvisar till handkontrollens knapp för sidledes förflyttning.



Likström.



Växelström.



Laddningsport för vägladdningssystem (WCS).

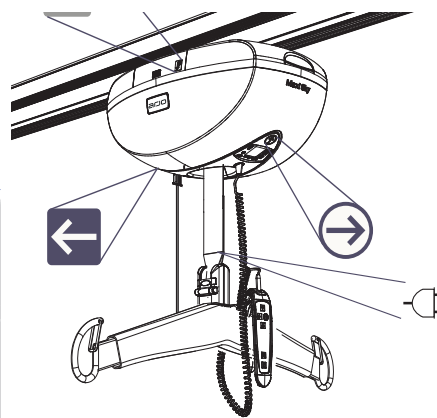
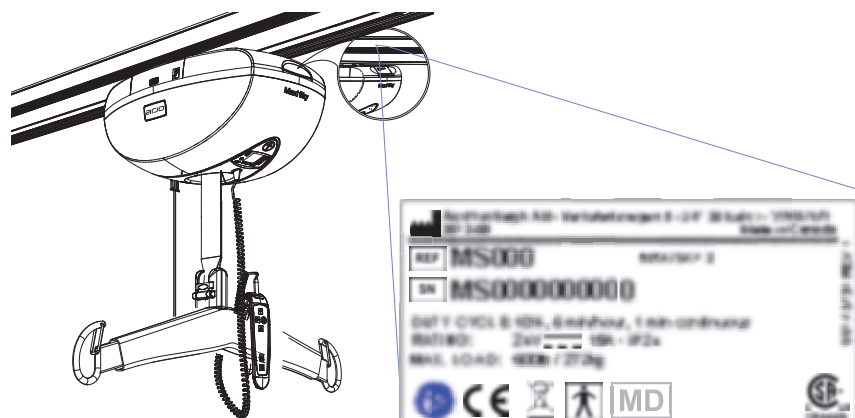
## Avser batteriladdare



Den här symbolen visar att utrustningen är klassad som elektrisk utrustning i klass II. Termen innebär elektrisk utrustning som har extra skydd mot elchock.

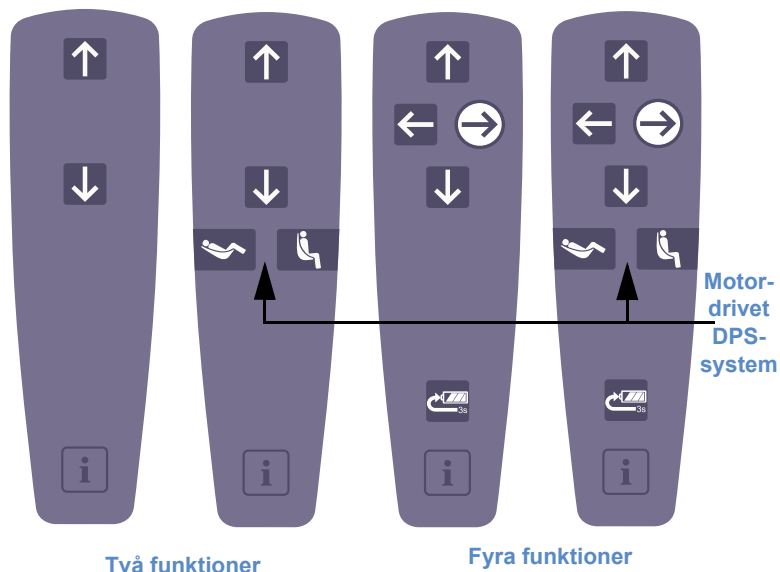


Visar att produkten är en medicinteknisk enhet i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning om medicintekniska produkter 2017/745

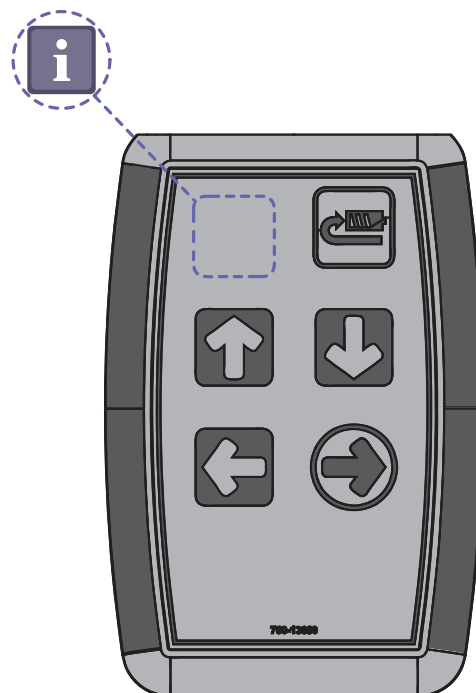


# Handkontroll

## Kabelanslutna handkontroller



## Infraröd handkontroll



Symbol	Knappbeskrivning	Med två funktioner	Med fyra funktioner	Infraröd
↑	Uppåtknapp	✓	✓	✓
↓	Nedåtknapp	✓	✓	✓
→	Höger-knapp		✓	✓
←	Vänster-knapp		✓	✓
🛌	Knapp för liggande	✓*	✓*	
🪑	Knapp för sittande	✓*	✓*	
🔋↶	Återgång till laddning (RTC-knapp)		✓	✓
🔋↷	Återgå till utgångsläge-knapp (RTH-knapp)			
i	Programmerings-/informationsknapp	✓	✓	✓ (Ingen etikett)

**\*Med tillvalet motordriven DPS**

Se avsnittet "Reglage och funktioner" på sida 18 för ytterligare information.

**WARNING:** Släpp aldrig handkontrollens sladd när den är utsträckt, eftersom det kan skada andra. När handkontrollen inte används ska den sättas på lyftbygeln.



# Manöverpanel





## Manöverpanel

Manöverpanelen omgrupperar flera komponenter som är avsedda att förse användaren med information om:

- Bekräftelse av kommando
- Krav på underhåll
- Anpassningsmenyer
- Statuslysdiod
- USB-port
- Extraknapp för upp och ner



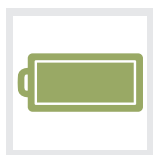
## Extraknapp för upp och ner

- Knapparna  och  används för att avsluta en förflyttning om det skulle bli något problem med handkontrollen under förflyttningen.



## Statuslysdiod

- Lysdioder är ett komplement till displayen och ska dra användarens uppmärksamhet till att det finns ett meddelande på skärmen.
- Lysdioden blinkar grönt för att bekräfta att laddning pågår eller tänds och lyser med fast grönt ljus när batterierna laddas.
- Lysdioden lyser i rött när något onormalt sker.
- Se avsnittet "Anpassning" för att ställa in, aktivera/avaktivera parametrar.



## Skärm

- Detta är meddelandecentrum som informerar användaren om lyftens status genom intuitiva ikoner (se "Displayens symboler" för information).



## SWL-klassificering

- Den här etiketten anger lyftens maximala lyftkapacitet.
- *Maxi Sky 2* är konstruerad för att användas i tre olika inställningar för maxvikt.
  - 120 kg/265 lb
  - 200 kg/440 lb
  - 272 kg/600 lb



## USB-port

- USB-porten är endast till för MAXISMART-användare. Den ger åtkomst till vissa funktioner som t.ex. frågehistorikdata.



## Summer

- Manöverpanelen har också en komponent som avger ett pip ljud för bekräftelse av kommando eller för att dra användarens uppmärksamhet till att ett meddelande visas på skärmen.



## Displayens symboler

Nedan följer en beskrivning av alla symboler som kan visas på displayen.



### Batteriets laddningsnivå

- Flera symboler som visar ett batteri med olika laddningsnivåer. De här symbolerna anger status för batterierna för enheter som är utrustade med ett vanligt laddningssystem eller väggladdningssystem (se "Batteriinformation" och "Ladda batterierna" på sida 21 för mer information).



### ECS-indikator

- På enheter som är utrustade med tillvalet Enhanced Charging System (förbättrat/utökat laddningssystem) (ECS) visas den här symbolen när taklyften är i laddningsläge.



### Återgång till laddning (RTC)

- Den här symbolen anger att funktionen återgå till laddning aktiverades av handkontrollen.



### Återgå till utgångsläge (RTH)

- Den här symbolen anger att funktionen återgå till utgångsläge aktiverades av handkontrollen.



### PPP (Pre-Programmed Position – förprogrammerad position)

- Den här symbolen anger att PPP-funktionen återgå till utgångsläge aktiverades av handkontrollen.



### Driftcykel överstigen

- Den här symbolen blinkar när lyften används under en lång tid utan avkylning. Den här säkerhetsfunktionen avaktiverar den funktion (Upp, Sitt/Ligg eller Vänster/Höger) som används över rekommenderad driftcykel i skadeförhindrande syfte.
- När överhettningsskyddet har aktiverats kommer den funktion som överstiger driftcykeln att avaktiveras, medan alla andra funktioner förblir aktiva.
- Den röda lampan är tänd under avkylningstiden. Ett pip hörs dessutom.



### Allmänt tekniskt fel (varningssymbol åtföljd av ett numeriskt tecken)

- Den här symbolen blinkar när lyften får ett tekniskt fel
- Lyften måste kontrolleras/repareras av en behörig servicetekniker.
- Den röda lampan förblir tänd och ett enda pip hörs.




### Underhåll krävs (skruvnyckelsymbol åtföljd av ett bokstavstecken)

- Den här symbolen visas under sju sekunder (åtföljd av två pip) när lyften lämnar vänteläget och blinkar var femte sekund för att uppmärksamma användaren.
- Kontakta närmaste Arjo servicecenter för underhåll.



### Övervikt

- Den här symbolen blinkar när man försöker göra en förflyttning vars last överstiger lyftens kapacitet.
- Den röda lampan förblir tänd (åtföljd av fyra snabba pip) tills patienten har sänkts.
- Funktionen  avaktiveras medan alla andra funktioner förblir aktiva.

## Laddningssystem

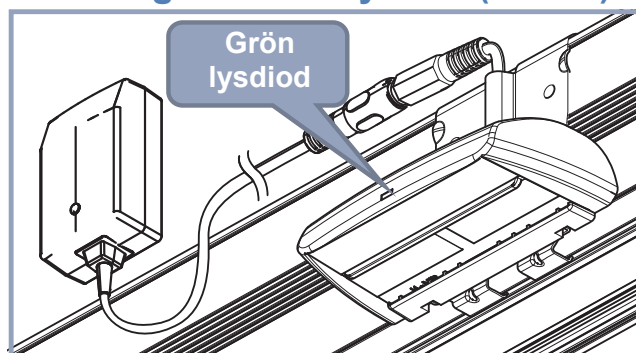
*Maxi Sky 2* finns med tre olika typer av laddningssystem.

För att *Maxi Sky 2* ska dra så lite ström som möjligt kopplar ett elektriskt relä automatiskt bort lyften från laddningssystemet när det används och återupprättar anslutningen när laddningskällan upptäcks.

*Maxi Sky 2*-taklyftarna har en universalladdare som kan anpassas för att passa växelströmsuttag i det land där den säljs.

Undvik att placera laddaren på sådant sätt att tillgängligheten till kontakten är begränsad, vilket försvårar urkoppling.

### Laddningsstationssystem (C-Stat)



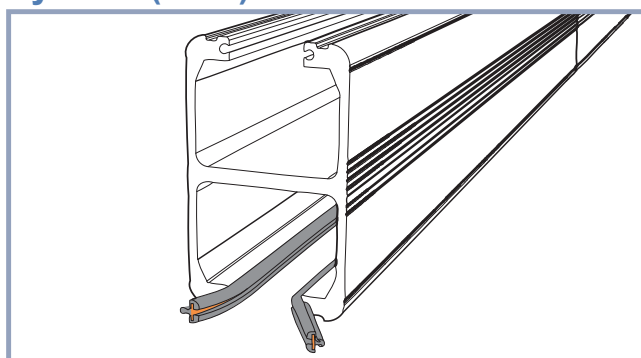
Figur 3

Laddaren matar ström till en dedikerad laddningsstation (C-Stat), som är sidomonterad någonstans längs spårdragningen, för att ladda upp batterierna i *Maxi Sky*-taklyften.

Laddningsstationen har en liten grön lysdiod som visar när det finns ström i dess kontakter.

RTC (återgång till laddning) är avaktiverad som standard. Se "Anpassning" på sida 17 för anvisningar om hur denna funktion aktiveras.

### KWIKtrak™ Enhanced Charging System (ECS)



Figur 4

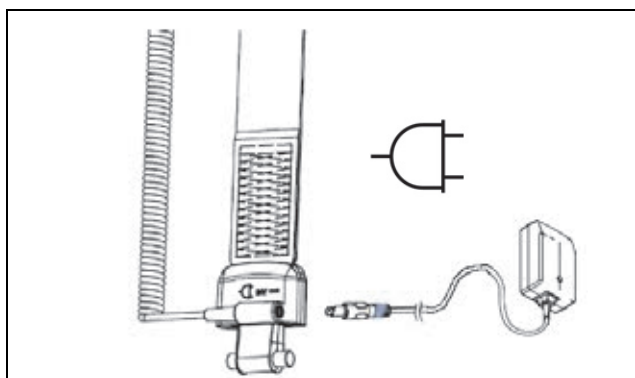
*Maxi Sky 2*-taklyftarna kan också användas tillsammans med *KWIKtrak™* Enhanced Charging System (ECS).

Med ECS kan lyftens batteri fortsätta laddas var som helst längs vilken motordriven del av skenan som helst. Enheten behöver inte skickas tillbaka till laddningsstationen efter förflyttningen av patienten.

Med tillvalet ECS behövs inte längre RTC-funktionen. Det kan dock vara bra att parkera lyften så att den inte är i vägen. I så fall kan RTH-funktionen aktiveras i kombination med att PPP-stationer (förprogrammerade platser) läggs till på skenan på önskade parkeringsplatser (utgångspunkter).

### Vägladdningssystem (WCS)

(Begränsad till andra spårnätverk än KWIKtrak™)



Figur 5

**WARNING:** Laddningssladden måste kopplas från WCS-anslutningen innan lyften används.

**OBS!** Funktionerna RTC, RTH och PPP kan inte användas när WCS-alternativet används.

**OBS!** Det går inte att använda en Powered DPS-lyftbygel tillsammans med WCS-alternativet. Det fungerar med en manuell DPS.

När batteriladdning behövs placeras lyftbygel på väggfästet. Laddningssladden måste anslutas till WCS-anslutningen manuellt.

Laddaren matar ström till WCS-anslutningen som sitter ovanför *Quick-Connect*-området på lyftbygel. Ström överförs därifrån till taklyften och laddar upp batterierna.

 Laddningsport för vägladdningssystem (WCS)

# Förberedelser

## Kontrollera förpackningens innehåll

När utrustningen tas emot ska den kontrolleras mot följesedeln för att kontrollera att allting finns med. Kontrollera att det inte finns några transportskador. Om så är fallet, använd inte den skadade utrustningen och kontakta närmaste Arjo-representant.

**OBS!** Batterier måste laddas under minst åtta (8) timmar innan lyften används första gången.




## Inledande start

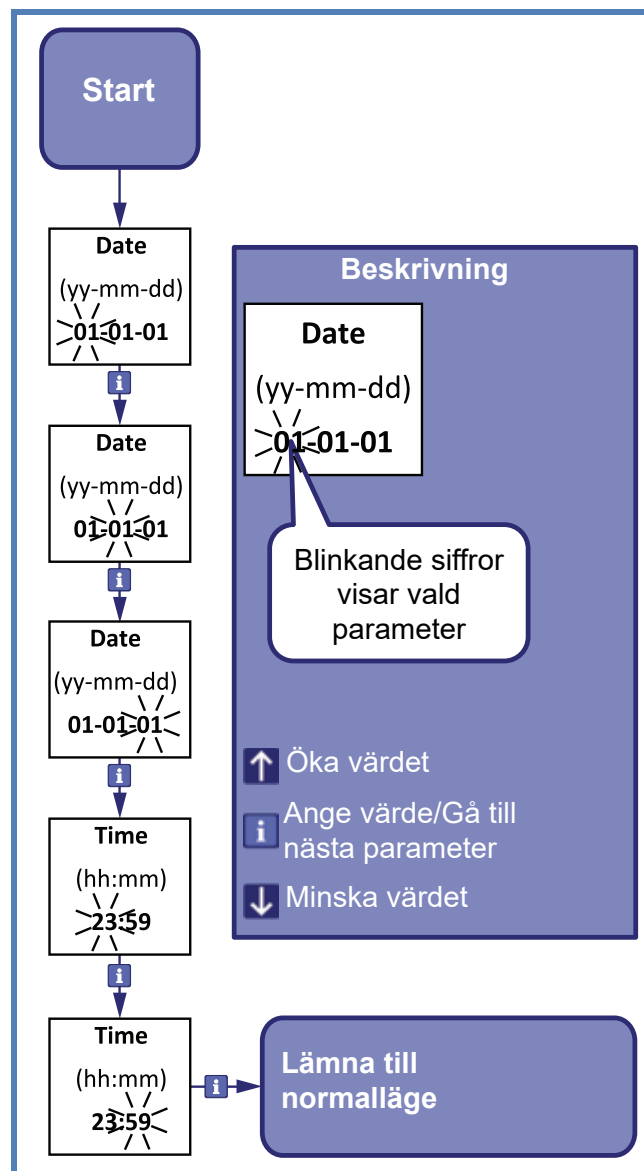
Tryck in strömbrytaren.

**OBS!** Om *Maxi Sky 2* används i sin flyttbara version finns mer information i bruksanvisningen för flyttbar MS2.

## Ställa in datum/tid

När lyften starta för första gången går den in i ett läge där du ombeds att ställa datum och tid. Det är viktigt att ställa in rätt datum, eftersom lyften kommer att informera användaren om att underhåll krävs utifrån registrerat datum. Se avsnittet "Anpassning" om du behöver ändra dessa inställningar.

Tryck på knappen  eller  på handkontrollen för att ändra värdet. När väl parametern är rätt inställd, tryck på knappen  för att bekräfta valet och för att gå vidare till nästa parameter. När den sista parametern är inställd går lyften till normalt läge.



Figur 6

Se avsnittet "Anpassning" på sida 17 för inställning av andra parametrar.

## Gör följande före första användningen

Se alltid till att:

- Skensystem och lyft har monterats av en behörig Arjo-representant i enlighet med med lokala bestämmelser.
- Ett belastningsprov har utförts på skenan enligt anvisningar från Arjo.
- Alla skenor måste avslutas med ändstopp eller kopplas till andra avslutande skenkomponenter.

## Åtgärder före varje användning

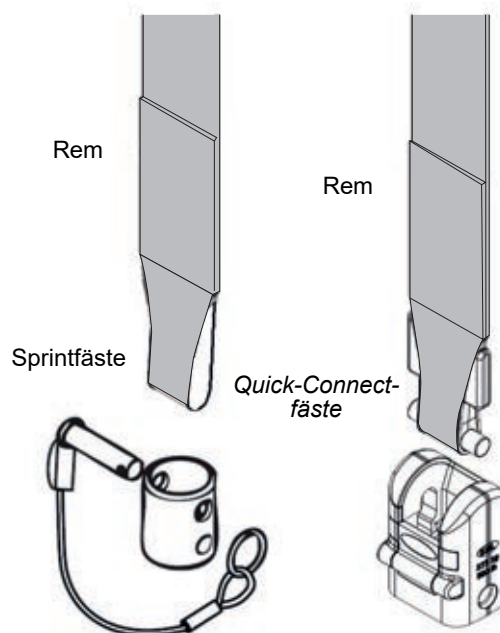
**OBS!** Om det behövs två vårdpersonal för att stödja patienten måste bedömas från fall till fall.

**WARNING:** Innan en förflyttning av en patient görs, måste en komplett klinisk bedömning göras av patientens fysiska kondition och lämplighet för förflyttning. Bedömningen måste utföras av en behörig person och bland annat ska hänsyn tas till att förflyttningen kan innebära väsentlig belastning på patientens kropp. En förflyttning som görs fast den inte borde göras kan försämra patientens hälsotillstånd.

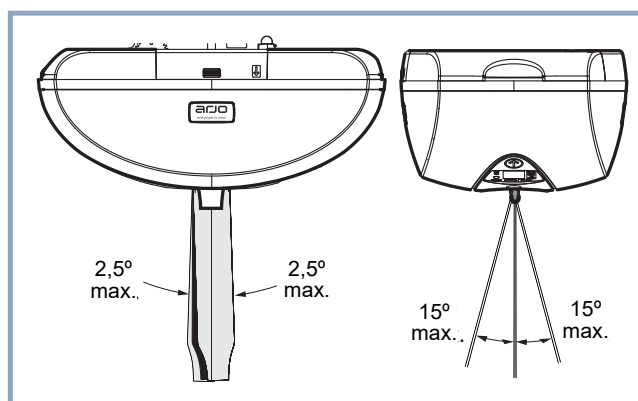
**WARNING:** Kontrollera att det inte finns några hinder i vägen innan en förflyttning av en patient görs. Personskador kan inträffa.

Se alltid till att:

- Produkten används av utbildad vårdpersonal.
- En utvärdering av lämpligheten att förflytta en patient som är ansluten till elektroder, katetrar eller annan medicinsk utrustning görs.
- Selen inspekteras och lyftrutinerna i bruksanvisningen följs.
- Om patienten blir orolig ska förflyttningen alltid avbrytas och patienten sänks ned på ett säkert sätt.
- Dagligt underhåll utförs innan lyften används. Var särskilt uppmärksam på följande komponenter:
  - Kontrollera om remmen är sliten, missfärgad eller har lösa trådar.
  - Kontrollera alla selkomponenter (fästen, material, sömmar och remmar) och se om det finns tecken på slitage, missfärgning, försvagning eller lösa trådar.
  - Kontrollera om lyftbygeln har skadats eller har sprickor. Kontrollera att alla fästen sitter ordentligt fast och att *Quick-Connect*-fästets alla komponenter (kåpa och spärr) sitter på plats (eller sprintlåsets delar om en *Basic-taklyft* används).



- Kontrollera om det finns tecken på yttre skador, saknade delar eller trasiga paneler.
- Kontrollera att alla ändstopp och ändhylsor finns på plats.
- När patienten höjs eller sänks är det viktigt att komma ihåg att hålla remmen så rak som möjligt av säkerhetsskäl och för att förhindra tidig förslitning av lyftens komponenter. Överstig aldrig de maxvärden som visas i Figur 7.



Figur 7

**WARNING:** Kontrollera att det inte finns några föremål längs remmens väg. De kan skada eller skära av remmen och göra att patienten faller.

# Anpassning

En utbildad användare kan anpassa vissa parametrar för en *Maxi Sky 2*-taklyft för att optimera dess funktion i miljön där den är monterad.

## Öppna anpassningsläget

För att öppna anpassningsläget tryck på knappen **i** och håll den nedtryckt i tre sekunder.

När displayen visar programmeringsmenyn, tryck på knappen **↓** för att välja anpassning och tryck sedan på knappen **i** för att gå till anpassningsläget.

Displayen visar den första parametern med aktuell inställning (se figur 8).

Använd knapparna **↓** och **↑** för att navigera genom menyn.

När ett parametertillval behöver ändras tryck på knappen **i** för att gå till inställningsläget och använd knappen **↓** eller **↑** för att välja ett tillval (nästa/föregående) eller för att ställa in (öka/sänka) numeriska värden.

När väl parametern är inställd, tryck på knappen **i** för att bekräfta valet. Ett kort pip hörs och sedan återgår lyften till anpassningsmenyn.

För att lämna anpassningsläget, välj "back" och tryck på knappen **i** eller vänta i 60 sekunder utan att trycka på någon knapp.

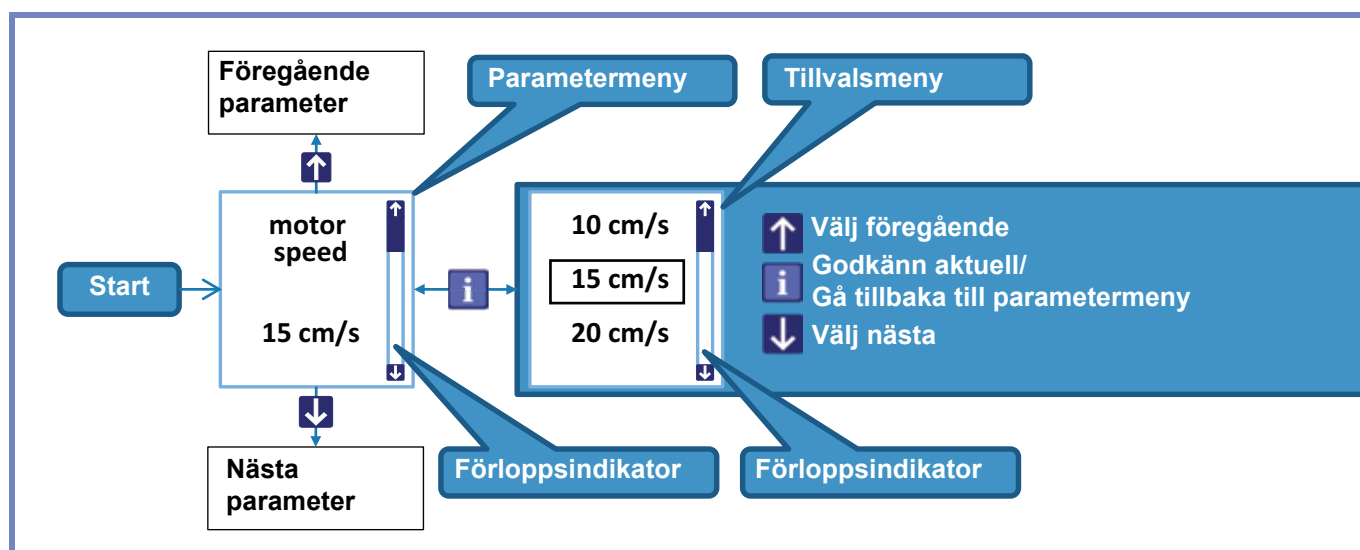
## Programmeringsbara parametrar

I följande tabell listas parametrar som kan ställas in efter dina behov.

Tabell 1

Parameter	Beskrivning	Inställningar (standard i fet stil)
motor speed	Förflyttings-hastighet längs skenan	10 cm/s (4 tum/s) 15 cm/s (6 tum/s) <b>20 cm/s (8 tum/s)</b>
rtc/rth function	Alternativ för RTC/RTH	(disable), auto, <b>←</b> , <b>→</b>
ppp function	Aktivering/avaktivering av PPP	<b>disable</b> , enable
strap length	RTC/RTH-lägets tid för avlindning av remmen	<b>13 cm – 152 cm (5 in – 60 in)</b> Har ingen effekt när både RTC/RTH- och PPP-funktionerna är avaktiverade
detection time	Högsta tillåtna tid för att hitta en laddnings- eller PPP-station	0,5–5 min ( <b>1,5 min</b> ) Har ingen effekt när både RTC/RTH- och PPP-funktionerna är avaktiverade
ready state	Vilotid innan lyften går in i vänteläget	1–20 min ( <b>10,5 min</b> )
hoist led	Aktivering/avaktivering av* grön lysdiod	disable, <b>enable</b>
date/time	Dagens datum/aktuell tid	Beror på värdet som ställdes in i inledande start ( <b>11-01-01 00:00</b> )
back	Lämna anpassningsläget	

\* Röda signaler förblir alltid aktiverade.



Figur 8



# Använda taklyftar i serien Maxi Sky 2

## Reglage och funktioner

### Vänteläge

Lyften stänger av displayen för att spara energi när den inte används för mer än redotillståndsparemeterns konfigurerade tid (se parametern "Ready state" i Tabell 1). Därför behöver lyften *Maxi Sky 2* inte stängas av efter varje användning.



Lysdioden fortsätter lysa med fast grönt ljus för att visa att batteriladdningen är mer än 25 % eller blinkar grönt om lyften laddar. Ljusdioden för status blir röd när batteriladdningen går under 25 % av full laddning. Lyften piper två gånger var tionde sekund när batterierna når den kritiska punkten (lägre än 5 %).

Var 15:e minut visar lyften meddelandet om låg batteriladdning och går in i viloläget igen efter 30 sekunder. Ett tryck på en knapp på handkontrollen väcker lyften.





### Rörelsereglage

Taklyften *Maxi Sky 2* flyttas med handkontrollen som har alla kommandoknappar som krävs för att manövrera lyften.



#### Vertikal rörelse

- Knapparna  och  används för att höja eller sänka patienten. Extraknapparna kan också användas.
- Höjnings- och sänkningsfunktionerna ökar gradvis så att det inte sker någon plötslig rörelse när knappen trycks ner och rörelsen fortgår så länge knappen är nedtryckt.
- Rörelsen avtar gradvis så att det inte sker någon plötslig rörelse när knappen släpps upp.



#### Horisontell rörelse

- Modellerna med fyra funktioner har knapparna  och  som aktiverar en lateral motor att flytta lyften längs med skenan. På modellerna med två funktioner måste lyften flyttas för hand.
- - och -funktionerna ökar gradvis så att det inte sker någon plötslig rörelse när knappen trycks ner, rörelsen fortgår så länge knappen är nedtryckt.
- Rörelsen avtar gradvis så att det inte sker någon plötslig rörelse när knappen släpps upp.

**WARNING:** Dra inte i lyften med handkontrollen, som kan flyga tillbaka i hög hastighet och skada någon.

**WARNING:** Skjut inte på och dra inte i patienten. Flytta lyften genom att dra eller skjuta på lyftbygeln samtidigt som du håller i den eller använd knappen  eller .

### Motordrivet dynamiskt positioneringssystem (Powered DPS)

Modeller som är utrustade med Powered DPS levereras med en handkontroll som har knapparna  och  med vilka man kan placera patienten i sittande eller liggande ställning beroende på förflyttningens start- och/eller destinationsställning.


 Tryck och håll nedtryckt för att få patienten i sittande ställning.

 Tryck och håll nedtryckt för att få patienten i liggande ställning.

### RTC-funktionen (Return to charge-återgång till laddning),

### RTH-funktionen (Return to home-återgång till utgångsläge)

Denna funktion avaktiveras på fabriken, se avsnittet "Anpassning" på sida 17 för anvisningar om hur denna funktion aktiveras.



När funktionen RTC/RTH aktiverats är knappen  avsedd för att automatiskt skicka tillbaka lyften till en laddningsstation eller en förutbestämd plats längs med skenan där den får stå i beredskap till nästa användning.

**WARNING:** Kontrollera att inget hinder finns längs vägen för RTC/RTH innan den används. Kontakt med lyften eller dess tillbehör kan leda till personskador.

- Tryck ned och håll RTC-knappen nedtryckt i tre sekunder för att skicka tillbaka lyften till laddningsstationen.
- På ett ECS-system eller WCS-system innebär ett tryck på RTH-knappen i tre sekunder att lyften skickas tillbaka till en PPP-station eftersom det inte finns någon laddningsstation.

**Obs!** Denna funktion finns inte på ett nedsänkt skensystem.

Funktionen kan programmeras i tre olika lägen av en servicetekniker.

- Auto: I detta läge memorerar enheten var laddningsstationen finns och går automatiskt dit när funktionen aktiverats.
-  / : I dessa lägen går alltid enheten i respektive förinställd riktning när funktionen aktiverats.

RTC/RTH kan stoppas när som helst genom att:

- trycka på en knapp på handkontrollen
- dra i den röda draglinan för nödstopp
- hålla kvar lyftbygeln.

Maxi Sky 2-taklyftarna har en lastsensor som stoppar all rörelse om den detekterar en lastförskjutning under själva lyftet. Kontrollera att det inte finns några hinder i vägen.

**WARNING:** ANVÄND INTE RTC/RTH-funktionen när en patient är i lyften, eftersom hon/han kan skadas.

**WARNING:** Enhetens viktavkännare, som hindrar att RTC/RTH fungerar när en patient är i lyften, kan bara känna av vikten om patienten väger minst 20 kg (45 lb). Var extra försiktig när du använder handkontrollen för att flytta en patient som väger 20 kg (45 lb) eller mindre.

## Övervakning av användning

Maxi Sky 2-taklyftarna har en underhållsmonitor som informerar användaren om att underhåll krävs utifrån antal förflyttningar, användningshistorik, ett regelbundet schema eller tekniska fel (se avsnittet "Displayens symboler").

### Underhåll krävs

Summern och den röda lysdioden används för att dra till sig användarens uppmärksamhet och visar att ett meddelande om underhåll eller tekniskt fel visas på displayen.

## Visa användningsdata

Maxi Sky 2-taklyftarna registrerar även det antal gånger den använts för att hjälpa teknikern som servar lyften.

Man kan få åtkomst till användningshistorikdata på två olika sätt beroende på om PPP-funktionen är aktiverad eller ej.

### Åtkomst till användningsdata när PPP är avaktiverat.

Ett kort tryck på knappen **i** tar fram historikskärmar.

Rulla genom skärmarna med knappen **i**.

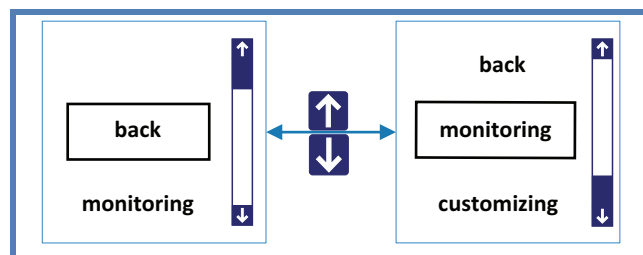
När du trycker på knappen **i** lämnar lyften dataskärmarna, medan "Average Lifts/Day" (Genomsnittligt antal lyft/dag) visas. Man kan även lämna användningshistoriken när som helst med knappen **↓** eller **↑**.

Nedan följer en lista över den information som är tillgänglig i detta läge.

Märkning	Information
Total Lifts	Totalt antal lyft sedan första användningstillfället
Lifts Last Day	Uppdateras 00:00
Lifts Last Week	Söndag till lördag
Average Lifts/Day	Utifrån de senaste sju dagarna

### Åtkomst till användningsdata när PPP är aktiverat

Tryck på knappen **i** och håll den nedtryckt i tre sekunder och du kommer till menyskärmen där det krävs en bekräftelse för att få se datainformationen (se Figur 9).



Figur 9

Navigera genom menyn med knappen **↓** eller **↑** och välj "monitoring", tryck på knappen **i** för att bekräfta valet.

Nedan följer en lista över den information som är tillgänglig i detta läge. Använd knappen **↓** eller **↑** för att navigera genom menyn.

- Total Lifts
- Lifts Last Day
- Lifts Last Week
- Average Lifts/Day
- Hours of Use
- Overweight Lifts
- Over Duty Cycles
- Version / Serial No

För att lämna en dataskärm, välj "back" och tryck sedan på **i** för att bekräfta.

### Nödstopp (röd draglina)

Denna anordning är en funktion som är lätt- och snabbåtkomlig och med vilken lyften kan avaktiveras helt i den händelse en oväntad situation skulle uppstå.

**AKTA:** Flytta inte lyften genom att dra i den röda draglinan för nödstopp. Det kan leda till tekniskt fel eller skada.

**AKTA:** Om du drar för hårt i linan kan lyften skadas.

När du drar i linan sker följande:

- Lyften stoppar all verksamhet, displayen och alla indikatorer stängs av.
- Ett litet rött plastinlägg kommer ut ur höljet.

Observera att en patient som väger mer än 55 kg (120 lb) kan sänkas ned långsamt när nödstoppet aktiverats.

### Gör så här för att återaktivera lyften:

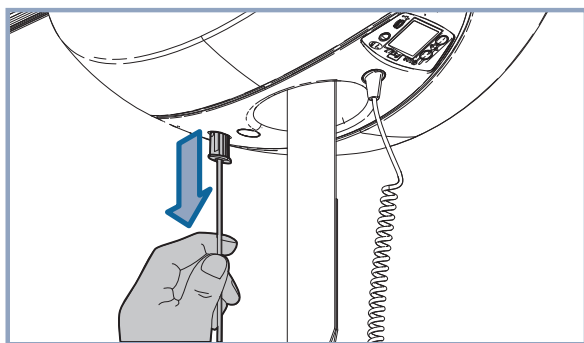
Tryck upp det röda plastinlägget.

- Lyften är klar att användas när batterisymbolen eller ikonen **ECS** visas på displayen.

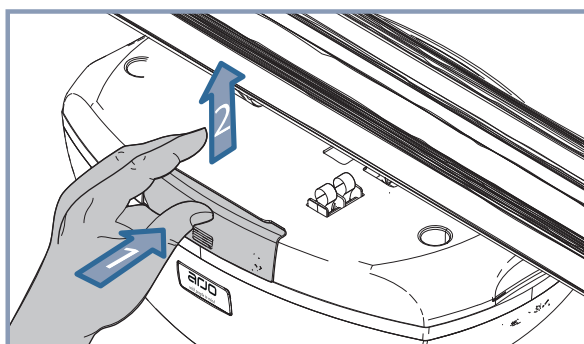
## Nödsänkningsmekanism

Vid eventuell onormal situation, till exempel elektriskt fel, erbjuder nödsänkningsmekanismen ett säkert sätt att få patienten ner i en stol, säng eller rullstol.

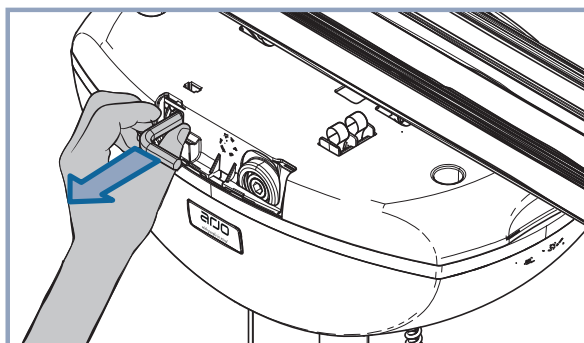
Nödsänkningsfunktionen får bara användas i nödsituationer.



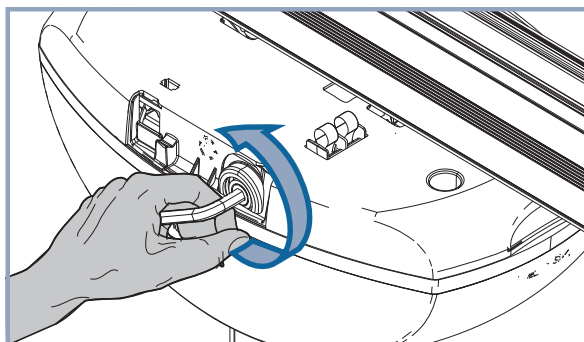
Dra i den röda draglinan för nödstopp.



Öppna den lilla sidoluckan för att komma åt nedsänkningsmekanismen.



Ta ut 8 mm insexnyckeln från dess förvaringsfack.



Sätt in insexnyckeln djupt i axeln. Vrid insexnyckeln moturs för att hissa ned patienten långsamt.

När patienten hissats ned och sitter säkert i en stol, på en säng eller i en rullstol ska behörig tekniker tillkallas för att kontrollera lyften.







## Nödbroms

Vid eventuell onormal situation, till exempel mekaniskt fel, är lyften utrustad med ett bromssystem som automatiskt sätts igång för att blockera nedsänkningen. I en sådan situation fungerar inte nödsänkningsmekanismen.

**WARNING:** Om nödbromsen aktiveras ska enheten stängas av och en varningsskylt sättas på lyften för att förhindra vidare användning. Ring sedan närmaste Arjo-representant för en kontroll.



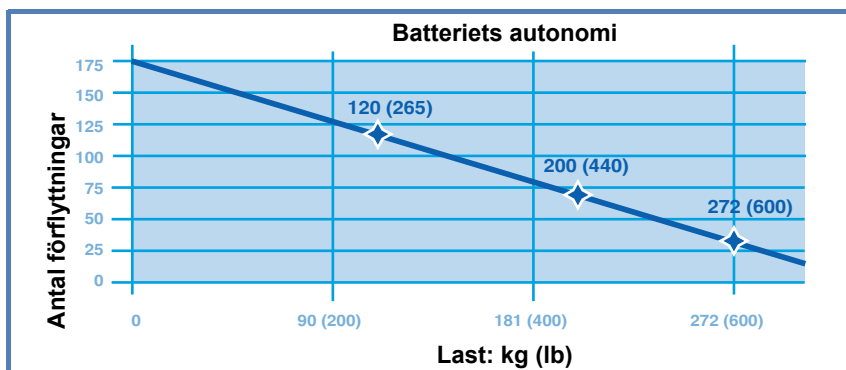
## Batteriinformation

Skärm	Batteri-laddning	Kommentarer
	100%	Normalt driftintervall
	75%	
	50%	
	25%	Låg Åtföljs av ett kort pip när en av följande knappar trycks ned 
	< 5%	Kritiskt Ikonerna växlar och åtföljs av två korta pip var tionde sekund

De batterier som ska användas till den här enheten är laddningsbara bly-/syrabatterier. Lägga dessa anvisningar på minnet och följ dem alltid, så att du kan hantera batteriet säkert och se till att det håller så länge som möjligt. Om dessa anvisningar inte följs kan batteriets livslängd förkortas och i extrema fall kan användaren utsättas för risk.

Batteriets livslängd är beroende av många faktorer. Dessa är: användningsfrekvens, laddningsfrekvens, temperaturen under användningen, förvaring och förvaringstid.

Om bly-/syrabatterier används och laddningen sjunker under 5 % kan batteriet skadas och dess livslängd förkortas. Att laddningen är 5 % framgår av att symbolen för kritisk batterinivå blinkar på displayen. I detta läge fungerar endast lyftens nedfunktion. Se till att ladda batterierna så snart som möjlig.



Diagrammet visar det antal lyft som kan utföras innan batteriets kritiska nivå nås i förhållande till den last som lyfts.

## Ladda batterierna

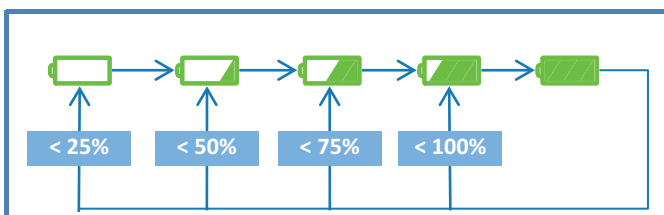
**WARNING:** Använd inte laddningsstationen om kabeln är skadad eller om stationen tappats eller skadats. Böj inte elkabeln med våld och placera inga tunga föremål på den, eftersom det kan skada kabeln och leda till brand eller elektriska stötar.

**OBS!** Lyften kan alltid användas under batteriladdningen, som avbryts automatiskt.

### Laddningsstationssystem (C-Stat)

**Modell med två funktioner:** Flytta lyften under laddningsstationen.

**Modell med fyra funktioner:** Tryck på knapparna  och  eller knappen  för att flytta lyften till laddningsstationen.



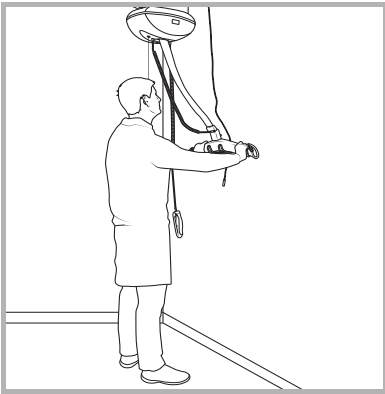
Kontrollera lysdioden för att bekräfta att batterierna laddas ordentligt.

- Lysdioden blinkar grönt tills batterierna är fullt laddade.
- Displayens ikoner för laddningsnivåer skiftar utifrån batteriets aktuella laddningsnivå för att visa hur långt laddningen kommit.

Om batterierna har laddats ur helt och hållet kan det ta upp till åtta timmar att ladda upp dem helt igen.

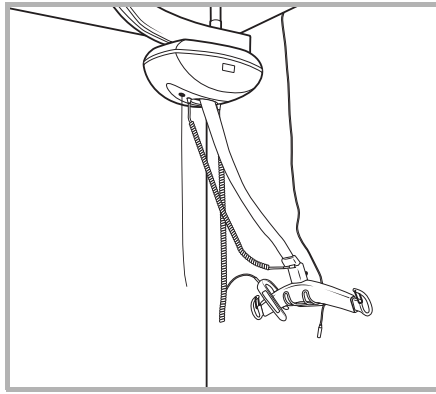
## Väggladdningssystem (WCS) – anslutningsprocedur

#1



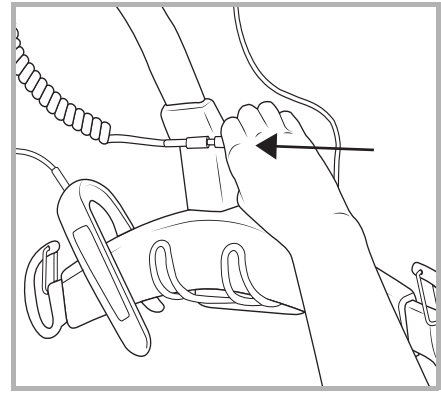
Placera lyftbygeln manuellt på väggfästet som är fäst på väggen.

#2



Fäst fjärrkontrollen vid lyftbygeln och se till att sladden inte är sträckt, vilket kan leda till att fjärrkontrollen plötsligt flyger ut. Linda ihop den återstående delen av sladden.

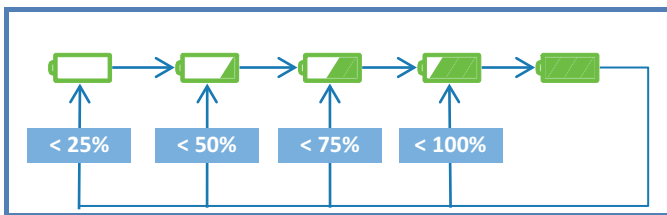
#3



Anslut eller sätt i laddarens sladd till/i vägganslutningssystemets (WCS) anslutning.



Laddningsport för väggladdningssystem (WCS).



Kontrollera lysdioden på Maxi Sky 2 för att bekräfta att batterierna laddas ordentligt.

- Lysdioden blinkar grönt tills batterierna är fullt laddade.
- Displayens ikoner för laddningsnivåer skiftar utifrån batteriets aktuella laddningsnivå för att visa hur långt laddningen kommit.

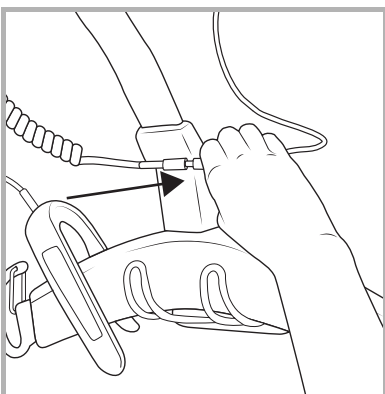
Om batterierna har laddats ur helt och hållet kan det ta upp till åtta timmar att ladda upp dem helt igen.

**OBS!** När fjärrkontrollen är fäst vid lyftbygeln ska sladden hänga löst så att den inte är sträckt, vilket förhindrar att fjärrkontrollen plötsligt flyger ut.

**WARNING:** Innan lyften används måste laddningssladden kopplas från WCS-anslutningen.

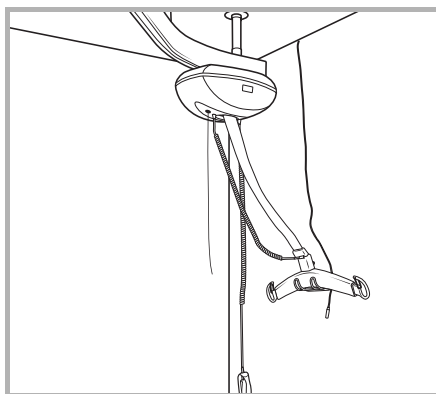
## Väggladdningssystem (WCS) – frånkopplingsprocedur

#1



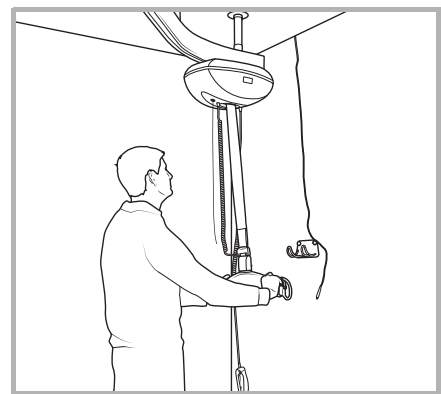
Koppla ur laddningssladden från WCS-anslutningen.

#2



Ta bort fjärrkontrollen från lyftbygeln och låt den hänga löst för att förhindra att den oväntat studsar upp.

#3

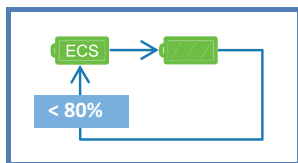


Lossa lyftbygeln från väggfästet manuellt. Placera under lyften och låt remmen sträckas gradvis.

## ECS-laddningssystem

På system som är utrustade med ECS visas ikonen  när taklyften är i laddningsläge.

- Lysdioden blinkar grönt under åtta timmar. Efter det påbörjar enheten en ny laddningsperiod på åtta timmar om batteriernas laddningsnivå fortfarande är under 80 %.



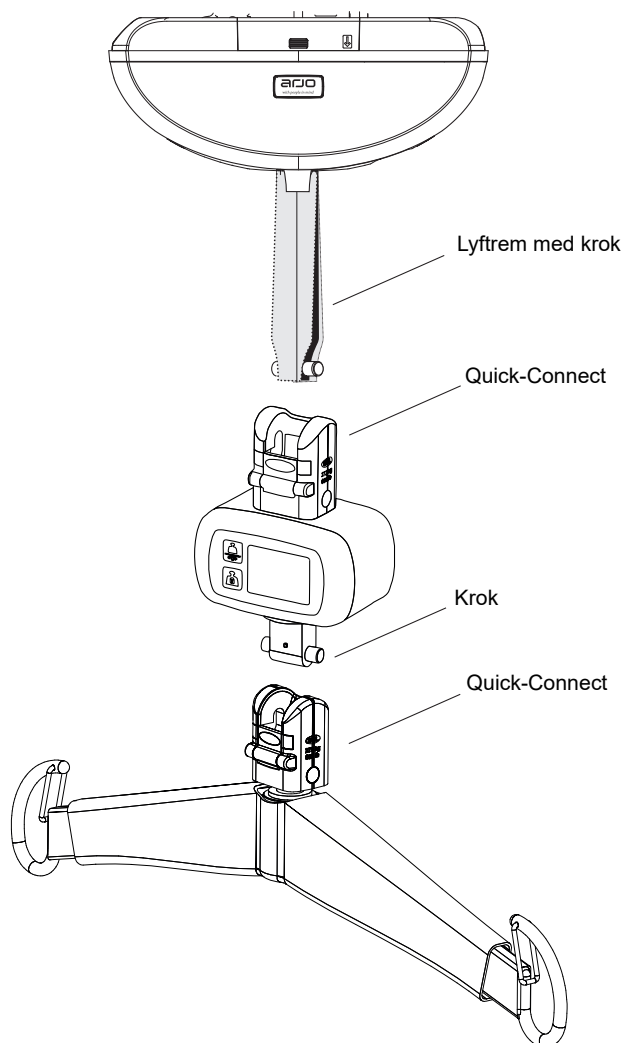
Om en funktion är aktiverad under laddningen, försvinner ECS-ikonen och den gröna lysdioden lyser med fast ljus. När funktionsknappen släpps upp kommer enheten att försöka ansluta till ECS-systemet efter ungefär 20 sekunder, men endast om batteriets laddningsnivå fortfarande är under 80 %.

Om ECS-systemet inte genererar spänning på grund av ett systemfel eller strömavbrott, visar displayen den faktiska batterinivån som för ett icke ECS-system. Enheten kommer att försöka ansluta till ECS-systemet var femtonde minut efter det att felet har upptäckts. Enheten kommer endast att försöka ansluta till ECS-systemet om batteriets laddningsnivå fortfarande är under 80 %.

## Fäste/borttagning av lyftbygel och våg

(Information om fäste för lyftbygel och våg för *Basic-taklyft* finns på sidan 25)

### Översikt över Quick-Connect (taklyftsmodellerna *Maxi Sky 2* och *Infection Control*)

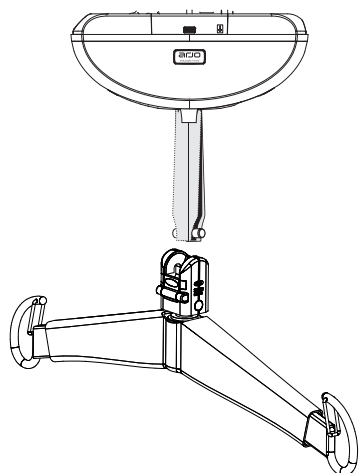


Lyftbygel och vågen har ett fäste som gör att personalen kan byta dem i några få steg utan att använda några verktyg.

**WARNING:** Lyftbyglar och våg får bara monteras av utbildad person. För att patienten inte ska falla ska du inför varje användning alltid kontrollera att kroken är ordentligt fastsatt med fästet och att fästets spärr är stängd.

Se vågens *bruksanvisning* (om tillämpligt) innan du använder vågen.

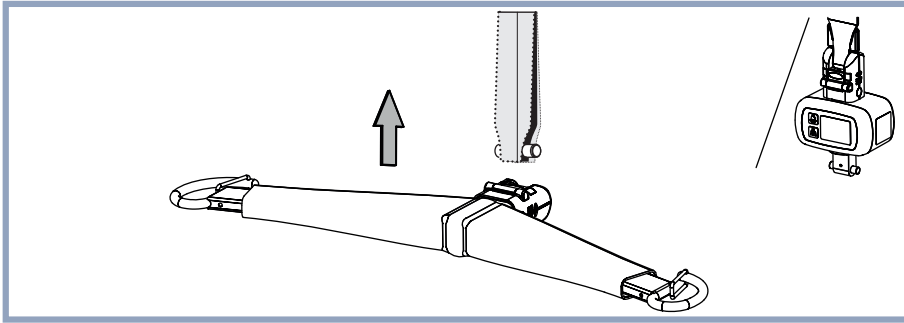
### Quick-Connect lyft/lyftbygel/våg



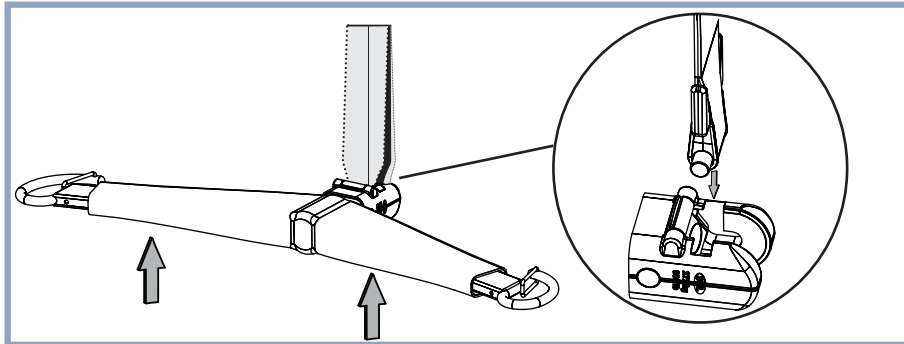
I stegen nedan visar illustrationerna fäste av lyft mot våg, våg mot lyftbygel och lyft mot lyftbygel.

**OBS!** Samma steg som används för att fästa *Quick-Connect*/krok gäller för alla, se illustrationerna.

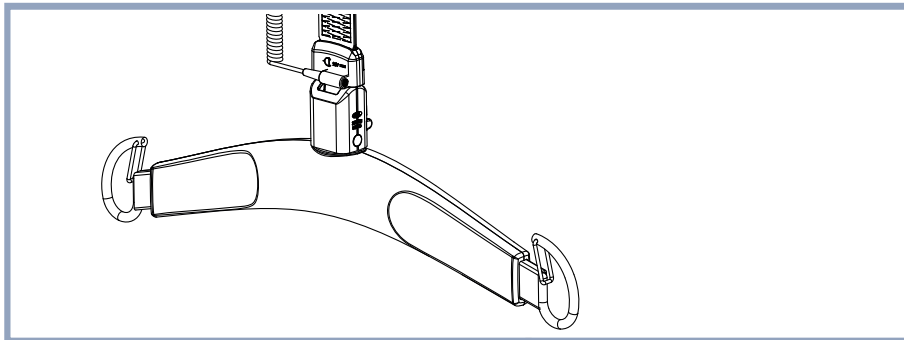
## Fäst mot Quick-Connect-fästet



Rikta in lyftbygeln/vågens Quick-Connect-spärr mot kroken.

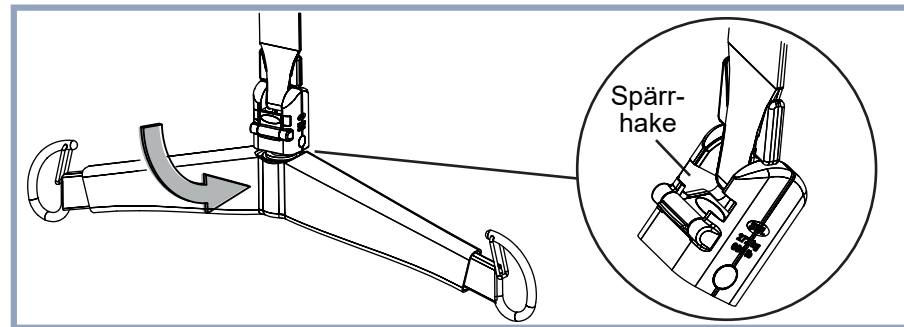


För in kroken i Quick-Connect.

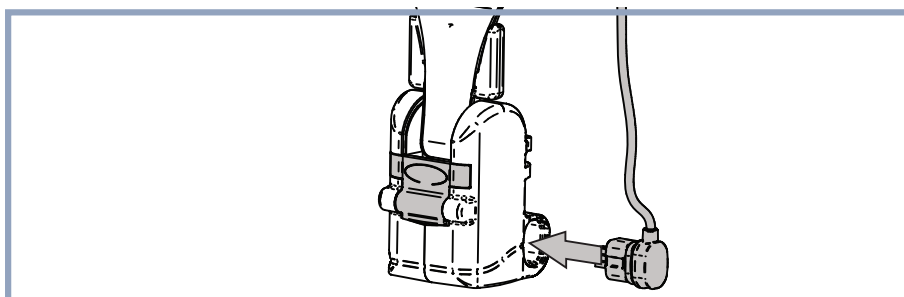


Flytta lyftbygeln/vågen för att fästa kroken i svängtappen.

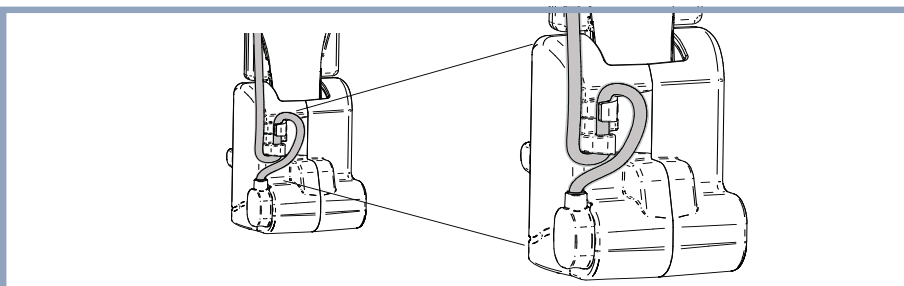
**OBS!** Riktning på Quick-Connect-fäste med WCS för att underlätta montering/demontering.



Rotera lyftbygeln i läge. Se till att Quick-Connect-spärren stängs. Använd inte lyften om spärren förblir öppen.

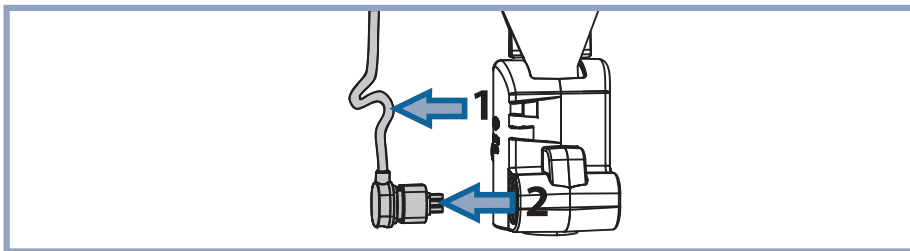


Om en Powered DPS används, anslut kabeln. Kabeln ansluts mellan lyften och lyftbygeln. Det finns ingen anslutning för kabeln på vågen.

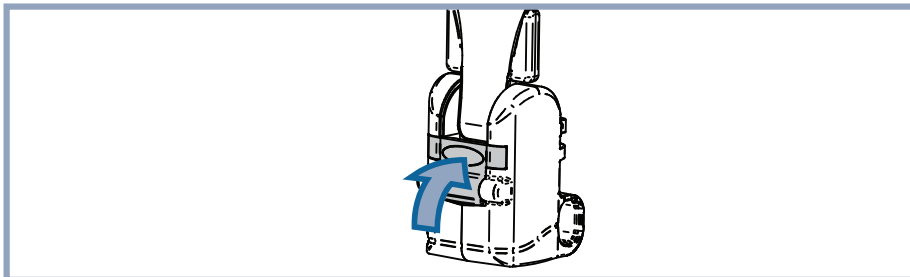


Om en Powered DPS används, fäst kablarna baktill på Quick-Connect-kåpan som på bilden.

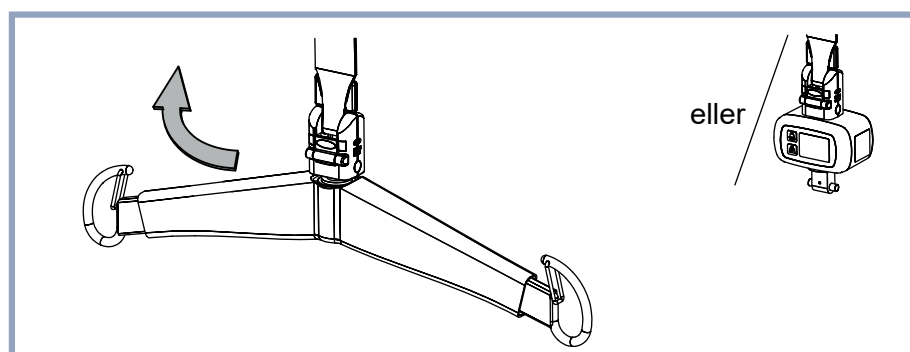
## Avlägsna från Quick-Connect-fästet



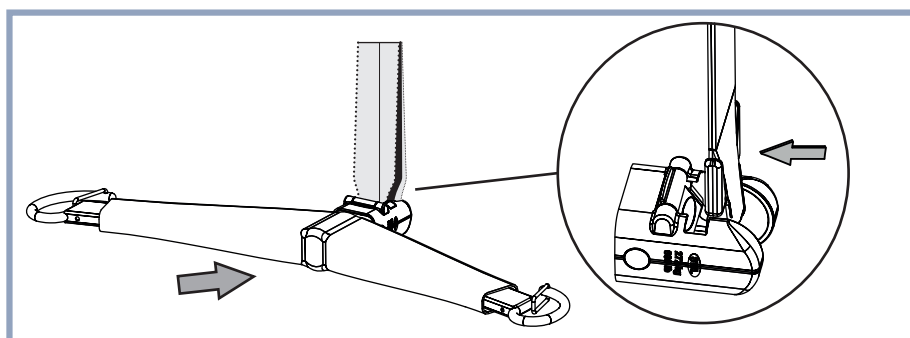
Om en Powered DPS används, ta loss kabeln från Quick-Connect-kåpans baksida och koppla ur kabeln.



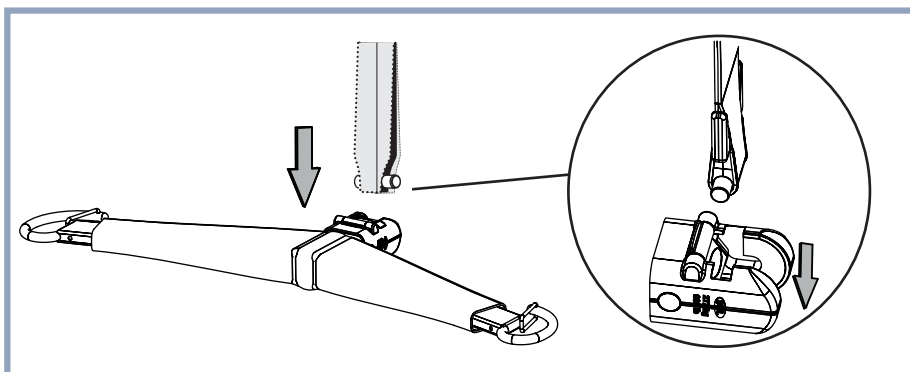
Öppna spärren som håller kroken på plats genom att trycka på den.



Rotera lyftbygel/vågen upp mot spärren, beroende på vilken du vill ta bort.



Flytta lyftbygel/vågen för att lossa kroken från svängtappen.



Dra lyftbygel/vågen nedåt, ut ur Quick-Connect-fästet.

## Sätta fast/ta bort lyftbygel och våg

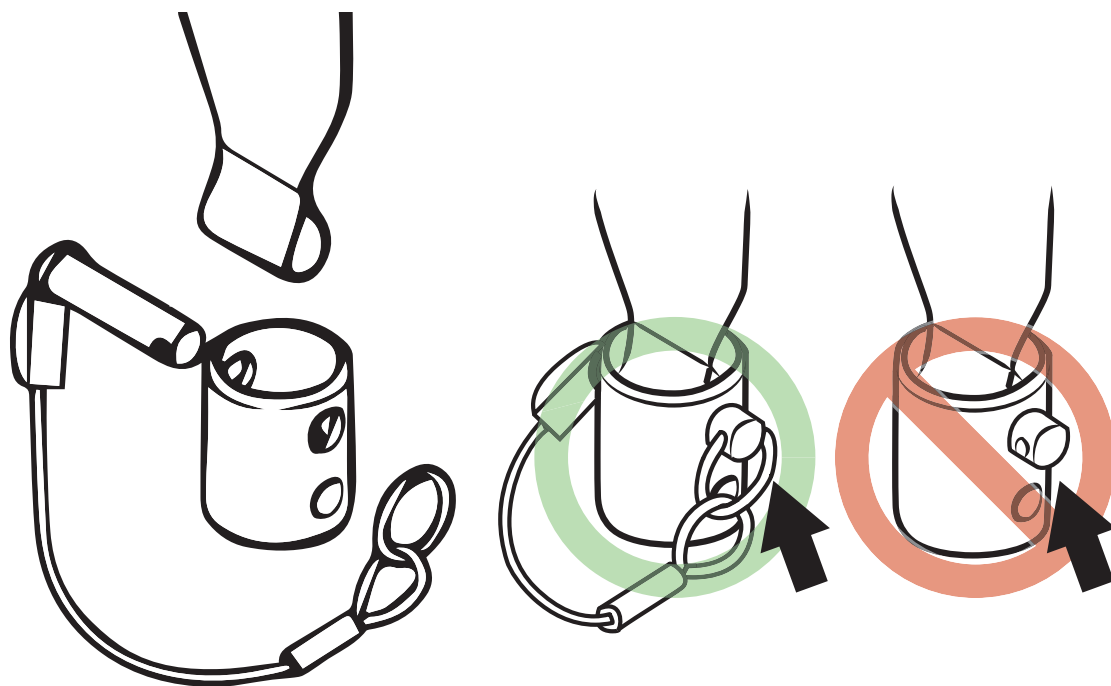
### (Endast modellen *Basic-taklyft*)

(Information om att sätta fast lyftbygel och våg på *taklyft Maxi Sky 2* och *taklyft Maxi Sky 2 Infection Control* finns på sidan 22)

Lyftbygelns har ett fäste som gör att vårdpersonalen kan byta den i några få steg utan att använda några verktyg. Fästa lyftbygelns på taklyften:

- 1) För in remmens ände i lyftbygelns fäste.
- 2) För in sprinten genom fästet och öglan i slutet av remmen.
- 3) Säkra sprinten med låsringen.


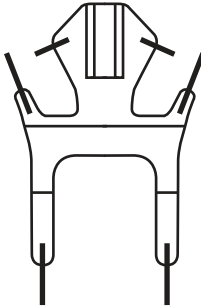
**WARNING:** Lyftbyglar och våg får bara monteras av utbildad person. För att inte patienten ska falla ska du inför varje användning alltid kontrollera att sprinten är ordentligt festsatt med remöglan och lyftbygelns fäste. Kontrollera att sprinten är fastlåst med ringen.



# Användning av sele med fästklämmor

## Kompatibilitet för sele med fästklämmor

Nedan följer en lista över typiska Arjo-selar med fästklämmor som är kompatibla med *Maxi Sky 2*-taklyftarna.

Selens användning	Arrangemang av selen
Allmän förflyttning	
Hygienisk	

## Selsortiment

Lyftbygeln som är fäst på taklyften styr vilka selar som kan användas för att förflytta en patient.

Flertalet selar är färgkodade efter storlek, genom olika färgade kantbindningar eller fästremsfärger:

- Gråblå – Extra extra liten/Extra Extra Small – XXS
- Brun – Extra liten / Extra Small – XS
- Röd – Liten/Small – S
- Gul – Medium – M
- Grön – Stor / Large – L
- Mörklila – Stor stor/Large Large – LL
- Blå – Extra Large – XL
- Terrakotta – Extra extra stor/Extra Extra Large – XXL

Observera att inte alla selar finns i alla storlekar.

Det finns ett brett urval av selar för varje användning. Kontakta närmaste Arjo-representant för mer information.







Flites® (återanvändningsbara selar för en patient) finns också för flertalet selmodeller. Om Arjo *Flites*-selar ska användas med *Maxi Sky 2*-taklyftar, se Arjo *Flites* tillhörande bruksanvisning.

**OBS!** Använd endast Arjo-selar med **Maxi Sky 2**-taklyftar.



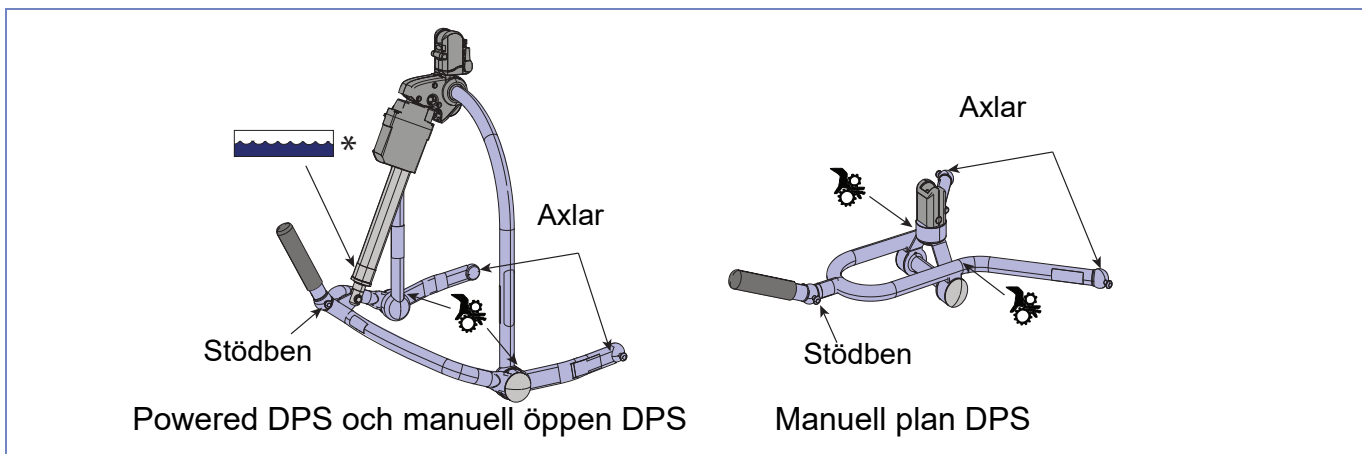
## Kompatibilitet för lyftbygel

Nedan följer en lista över alla Arjos lyftbyglar som kan användas med selar med öglor som rekommenderas för *Maxi Sky 2*-taklyftarna. Andra kombinationer kan vara lämpliga om utvärderingen av inrättningen visar det. Kliniskt omdöme måste användas vid val av storlek och kombination.

Lyftbygel	Beskrivning	Endast Basic-modellen	Storlekar för sele med fästklämmor							
			XXS	XS	S	M	L	LL	XL	XXL
 700-19475	Manuell plan DPS (se varning)		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
 700-19200	Manuell plan DPS (se varning)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
 700-19480	Manuell plan DPS (se varning)			✓	✓	✓	✓	✓	✓	
 700-19340-BOX	Manuell öppen DPS (se varning)	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	
 700-19350	Medium Powered DPS			✓	✓	✓	✓	✓	✓	
 700-19355	Large Powered DPS							✓	✓	✓

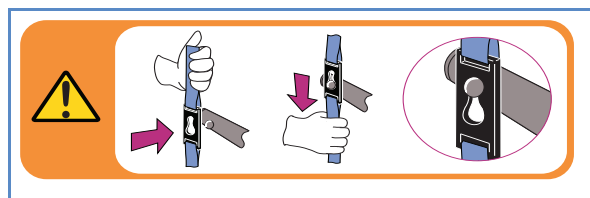
**WARNING:** Att använda en plan eller öppen DPS med en sele för amputerade kan leda till personsador om den används fel.

## Fästpunkter



\* Den här dekalen betyder att ingenting över den här positionen får utsättas för vatten, varken genom bad eller duschning av patienten.

## Fästa selen på DPS



För in fästklämman över knoppen på Powered DPS/DPS.

Fäst klämman på plats genom att dra selen nedåt så att knoppen hamnar överst i klämmans hål.

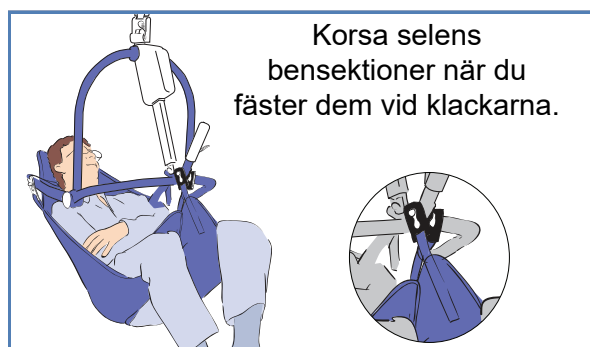
(Bilden till vänster visar föreställer den etikett som finns på lyftbygeln och återger denna åtgärd.)

### Metod 1 – Rakt fäste



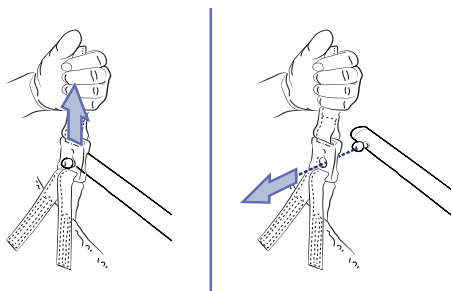
Benklämmornas raka fäste rekommenderas för de flesta patienter.

### Metod 2 – Fäste med korsade ben



Om patienten försöker sparka av benklämman ska det korsade fästet av benklämmorna användas. Det hindrar patienten från att sparka loss benklämman.

## Lossa selen från DPS



Dra selen uppåt för att lossa låsningen.



Ta bort fästklämman från knoppen på Powered DPS/DPS.

## Manövrera DPS och Powered DPS

**WARNING:** För bästa patientkomfort och säkerhet, låt inte patienten hålla i lyftbygel. Arm eller finger kan klämmas när DPS/Powered DPS manövreras.



DPS lyftbygel justeras genom att lutningshandtaget höjs eller sänks tills patienten befinner sig i önskad position.

För att manövrera DPS motordrivna lyftbygel, använd knapparna  och  på handkontrollen. Håll in lämplig positioneringsknapp tills patienten befinner sig i önskad position. Den motordrivna rörelse fortsätter tills ändläget nås eller tills knappen släpps upp. Lyftbygel står fast i sitt läge när den motordrivna rörelsen har upphört.

## Förflytta patienter med selar med fästklämmor

**WARNING:** Håll alltid i lyftbygel när den är i närheten av patienten så att hon/han inte träffas av den. Detta kan orsaka personskador.

**WARNING:** Innan du flyttar lyften måste du kontrollera att det finns tillräckligt med fritt utrymme så att patienter inte träffas. Personskador kan inträffa.

**WARNING:** När du ska lyfta patienter, kontrollera att selen inte fastnat i något hinder (till exempel rullstolens bromsar eller armstöd). Personskador kan inträffa.

## Förflytta patienter från sittande ställning

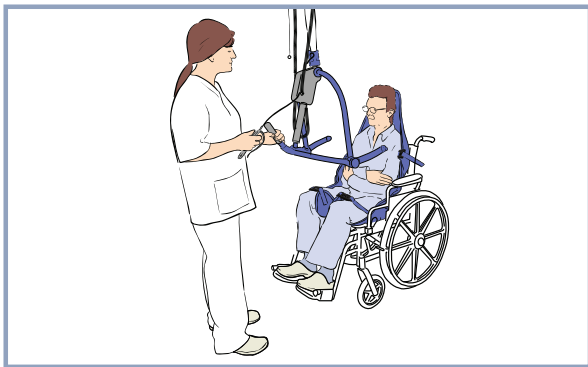
Den lyftteknik som beskrivs här kan användas för sittande patienter oavsett var de sitter – på sängkanten, i en stol eller i en rullstol eller liknande.



Placera selen runt patienten så att selens nedre del sitter alldeles under svansbenet. Ett MaxiSlide®- eller MaxiTube®-positioneringshjälpmedel kan användas för att hjälpa till med placeringen av selen.



Kontrollera att selens huvudstödsdel finns bakom huvudet och täcker det. Dra respektive benrem under patientens lår så att de syns på insidan av låret.



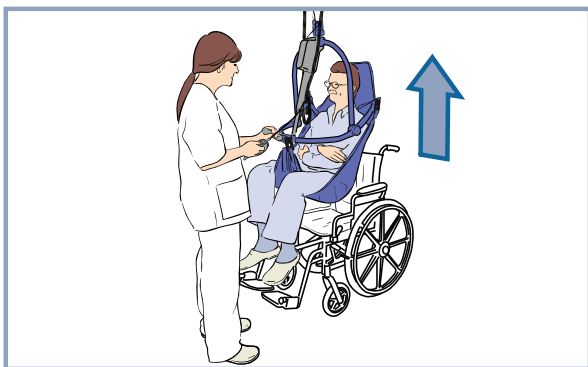
Närma dig patienten med taklyften och kontrollera att:

- Lyftbygeln är i nerfälld position.
- Den breda delen av lyftbygeln är vid eller precis nedanför patientens axelnivå.
- Lyftbygeln är tillräckligt nära så att du kan koppla fast axelremmarnas klämmor vid ramen.

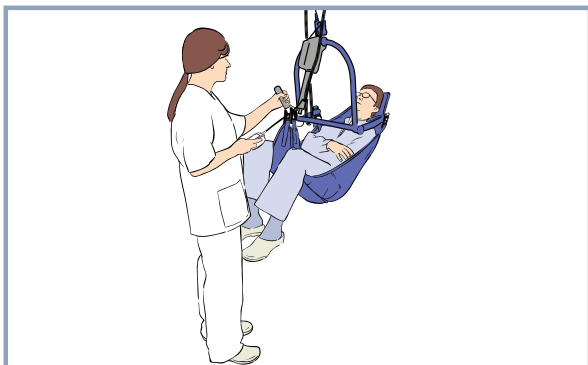


Anslut axelremmarnas klämmor och luta sedan ramen och fäst bensektionerna. Sänk ner lyftbygeln ytterligare en aning vid behov och var försiktig så att den inte sänks ner på patienten.

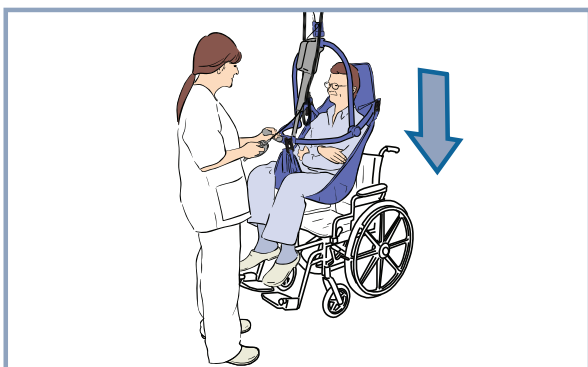
**VARNING:** Kontrollera alltid att selarnas fästklämmor är ordentligt fästa och att de förblir spända när patientens vikt gradvis tas upp. Det hindrar patienten från att falla.



**AKTA:** Försök aldrig dra lyften längs skenan med handkontrollens kabel. Detta kommer att skada kabeln och på sikt förstöra handkontrollens funktioner.



Fortsätt med förflyttningen och håll en hand på lyftbygeln för att stoppa den om den svänger för mycket och för att få patienten att känna sig extra trygg.

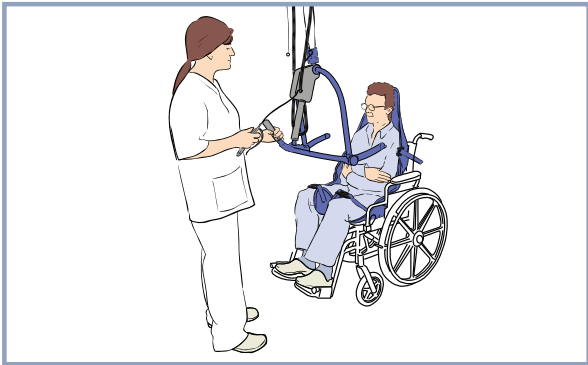


När patienten kommit fram till målet ska hon/han placeras i en ställning som beror på den slutliga ställningen.

Sänk ner patienten på den nya platsen och gör små justeringar under sänkningen så att patienten alltid befinner sig i den bästa och bekvämaste ställningen.

**VARNING:** När sänkningfunktionen används, var försiktig så att inte patienten träffas av lyftbygeln eftersom det kan orsaka personskador.

När kroppsvikten tagits upp helt och hållet kan du lossa benremmarnas klämmor och därefter axelremmarnas klämmor.



Flytta taklyften bort från patienten

Ta av selen från patienten bakifrån.

Ladda batterierna i enlighet med MS2-laddningssystemet.

## Förflytta patienter från liggande ställning

Den teknik som beskrivs här kan användas för att förflytta patienter oavsett var de ligger - på sängen eller på golvet i träningslokalen.

Kontrollera att sängen är i rätt arbetshöjd innan du börjar.

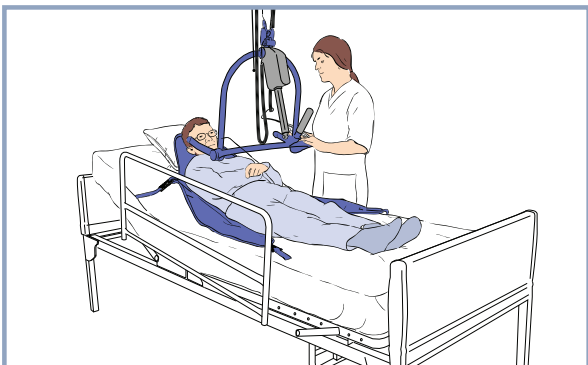


Rulla över patienten på sidan i riktning mot vårdpersonalen. Vik selen dubbel och placera den på sängen eller på golvet och markerar den, längs patientens rygg så att hennes/hans rygglut är i linje med selens slut och selen når ända upp över patientens huvud.

**WARNING:** Se till att säkerhetsgrinden är på plats så att patienten inte kan falla.



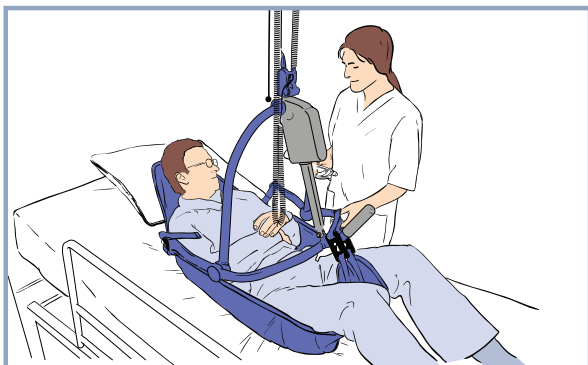
Rulla tillbaka patienten på selen och vänd sedan patienten en aning tillbaka i motsatt riktning så att den vikta delen av selen kan dras fram.



Om det går kan du höja sängens huvudända lite.

Närma dig patienten med lyften och kontrollera att:

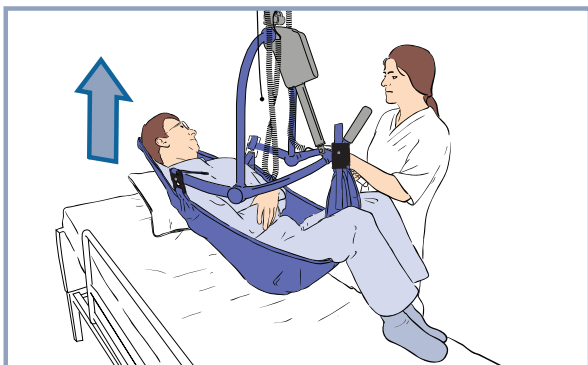
- Lyftbygeln är i nerfälld position.
- Lyftbygeln är tillräckligt nära så att du kan koppla fast axelremmarnas klämmor vid ramen.



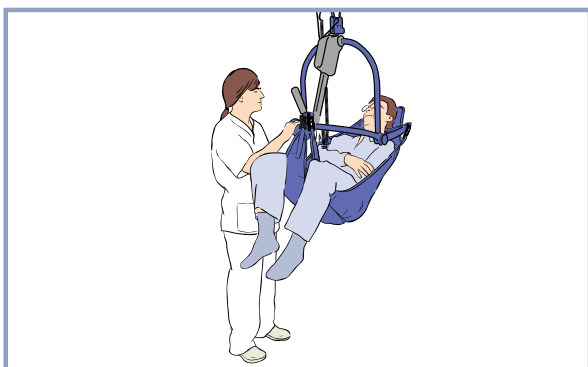
Använd handkontrollen, sänk ner lyftbygel och var försiktig så att du inte sänker ner ramen på patienten.

Anslut selens axel- och benremsklämmor på lyftbygel.

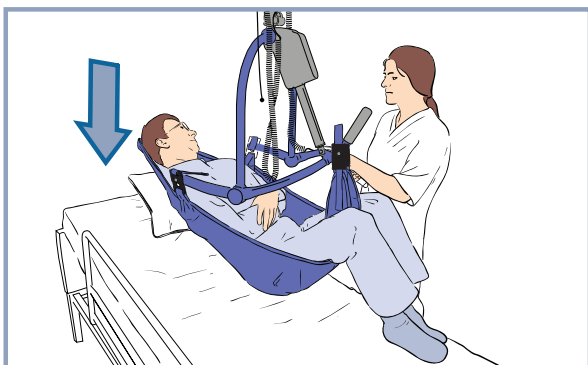
**WARNING:** Kontrollera alltid att selarnas fästklämmor är ordentligt fästa och att de förblir spända när patientens vikt gradvis tas upp. Det hindrar patienten från att falla.



Hissa upp patienten med hjälp av handkontrollen och placera henne/honom i en bekväm halvliggande ställning inför förflyttningen. Patienten får inte lyftas högre än personalens ögonnivå.



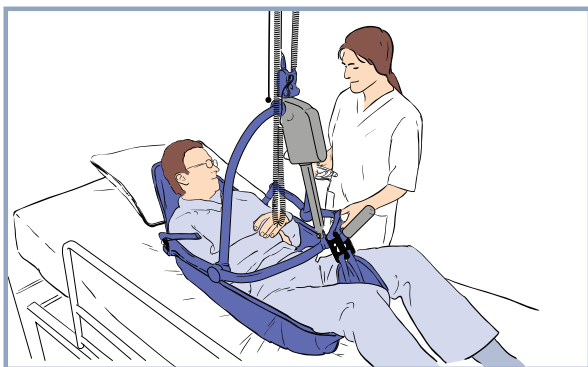
Fortsätt med förflyttningen med hjälp av handkontrollen och håll ett öga på lyftbygel för att stoppa den om den svänger för mycket och för att få patienten att känna sig extra trygg.



När patienten kommit fram till målet ska hon/han placeras om i en ställning som beror på den slutliga ställningen.

Sänk ner patienten på den nya platsen och gör små justeringar under sänkningen så att patienten alltid befinner sig i den bästa och bekvämaste ställningen.

**WARNING:** När sänkningfunktionen används, var försiktig så att inte patienten träffas av lyftbygel eftersom det kan orsaka personsador.



Lossa inte sektionens klämmor förrän patientens kroppsvikt stöts helt och hållet.

Flytta taklyften bort från patienten.

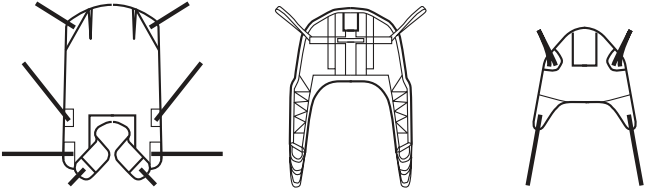
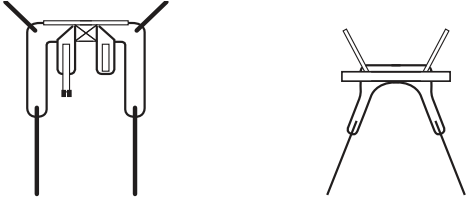
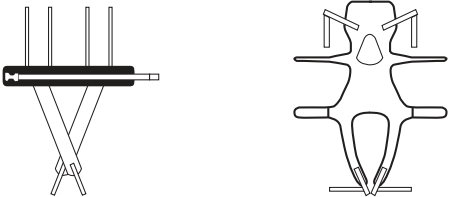
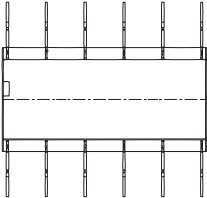
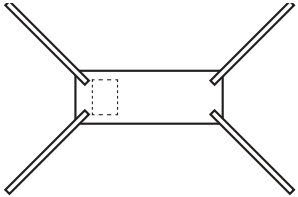
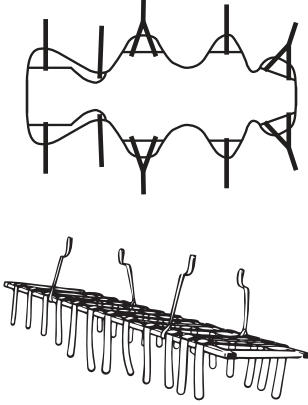
Ta av selen från patienten underifrån.

Ladda batterierna i enlighet med MS2-laddningssystemet.

# Användning av sele med öglor

## Kompatibilitet för sele med öglor

Nedan följer en lista över alla Arjos selar med öglor som är kompatibla med *Maxi Sky 2*-taklyftarna.

Selens användning	Arrangemang av selen
<b>Allmän förflyttning</b>	
<b>Hygienisk</b>	
<b>Gångträning</b>	
<b>Ändring av ställning i säng</b>	
<b>Ben</b>	
<b>Förflyttning i liggande ställning</b>	

## Selsortiment

Lyftbygeln som är fäst vid *Maxi Sky 2* fastställer vilka selar som kan användas för att förflytta en patient. Flertalet selar är färgkodade efter storlek, genom olikfärgade kantbindningar eller fästremsfärger:

- Grå eller grönbå – Extra extra liten/Extra Extra Small – XXS
- Vit eller brun – Extra liten/Extra Small – XS
- Röd – Liten/Small – S
- Gul – Medium – M
- Grön – Stor / Large – L
- Blå – Extra Large – XL







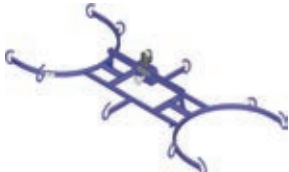

Observera att inte alla selar finns i alla storlekar. Det finns ett brett urval av selar för varje användning. Kontakta närmaste Arjo-representant för mer information. *Flites*-selar (återanvändningsbara selar för en patient) finns också för flertalet selmodeller. Om Arjo *Flites*-selar ska användas med *Maxi Sky 2*-taklyftar, se Arjo *Flites* separata *bruksanvisning*.

**OBS!** Använd endast Arjo-selar med *Maxi Sky 2*-taklyftar.

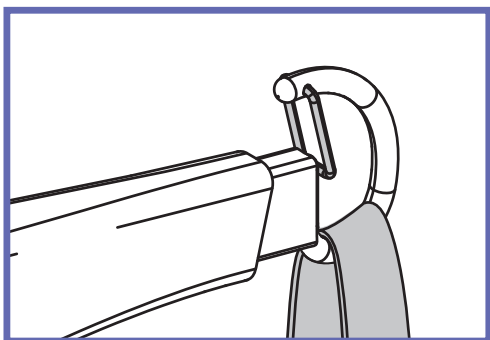


## Kompatibilitet för lyftbygel

Nedan följer en lista över alla Arjos lyftbyglar som kan användas med selar med öglor som rekommenderas för *Maxi Sky 2-taklyftarna*. Andra kombinationer kan vara lämpliga om utvärderingen av inrättningen visar det. Kliniskt omdöme måste användas vid val av storlek och kombination.

Lyftbygel	Endast Basic-modellen	Beskrivning	Storlekar för selar med öglor					
			XXS	XS	S	M	L	XL
 700-05461-BOX	✓	Medium tvåkroks lyftbygel			✓	✓	✓	
 700-19420		Small/liten tvåkroks lyftbygel	✓	✓	✓	✓		
 700-19415 700-19435 (endast amerikanska marknaden)  700-19470 700-19465 (endast amerikanska marknaden)		Medium tvåkroks lyftbygel			✓	✓	✓	
 700-19430		Fyrkroks lyftbygel			✓	✓	✓	✓
 700-05443	✓	Fyrkroks lyftbygel					✓	
 700-15695		Bårram					✓	✓
 700-19522	✓	Bårram					✓	✓

## Fästa selen på lyftbygeln

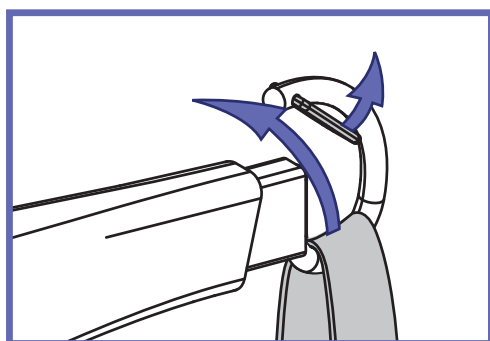


Placera fästöglan på kroken.

Kontrollera att öglan är korrekt placerad och att säkerhetsspärren låser kroken.

Gör likadant med alla öglor.

## Ta av selen från lyftbygeln



Öppna spärren och ta bort öglan från kroken.

Gör likadant med alla öglor.

## Förflytta patienter med selar med öglor

Selar med öglor finns i många storlekar. En sele med rätt storlek kan ge stöd åt axlarna under förflyttningen.

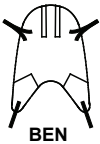
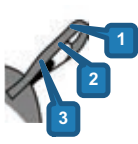
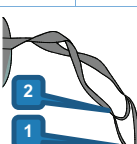




**WARNING:** Håll alltid i lyftbygeln när den är i närheten av patienten så att hon/han inte träffas av den. Detta kan orsaka personskador.

**WARNING:** Kontrollera att alla hinder tagits bort från den tänkta förflyttningsbanan. Personskador kan inträffa.

**WARNING:** Kontrollera att selen inte fastnar i något. Personskador kan inträffa.

**WARNING:** Innan du flyttar lyften måste du kontrollera att det finns tillräckligt med fritt utrymme så att patienter inte träffas. Personskador kan inträffa.

## Patientpositionering

Kroppsställning baserat på kombinationer av remöglepositioner.			
AXLAR	AXLAR	BEN	HÖFTER*
			
	3	1	1
	2	1	1
	1	1	1
	1	1	2

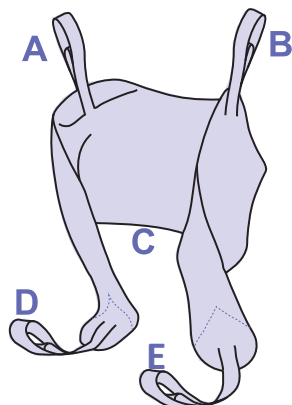
Patientens ställning styrs av vilken sele med öglor man använder. Olika kombinationer av fästöglor kan användas för att göra det möjligt att lyfta och förflytta en patient i positioner från halvliggande till sittande.

Obs! Selar med flera öglor ger ytterligare alternativa ställningar.

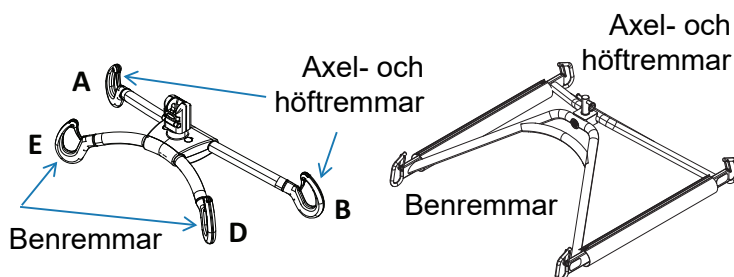
När en sele med öglor har fästs runt en patient kan selen anpassas på tre sätt. Oavsett vilken av de tre metoderna som används (se nästa sida) måste du först fästa selens axelöglor på lyftbygeln båda sidor.

\*Höftöglor finns endast på THA6i-modellen

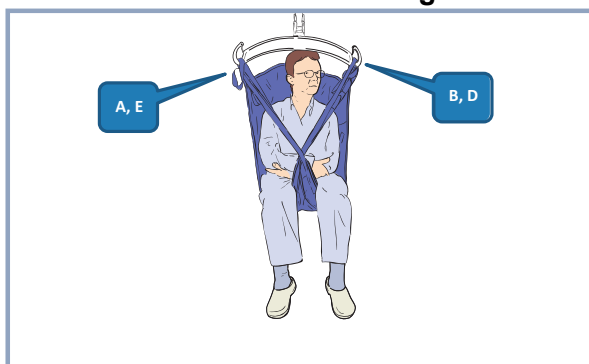
## Fästpunkter



**OBS!** På lyftbygel med fyra krokar måste selens remmar monteras enligt nedan.



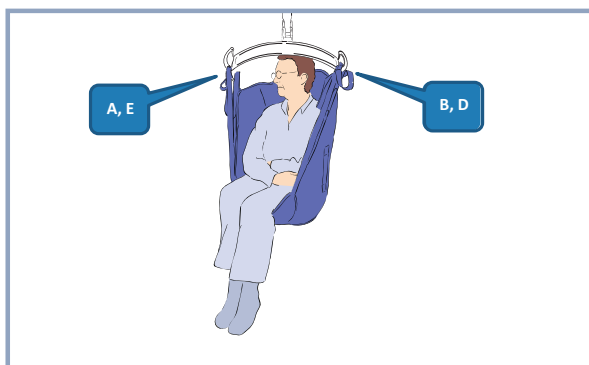
### Metod 1 – Korsning



Benen ihop med korsade remmar

Den här metoden rekommenderas för de flesta vanliga förflyttningar.

### Metod 2 – Hammock



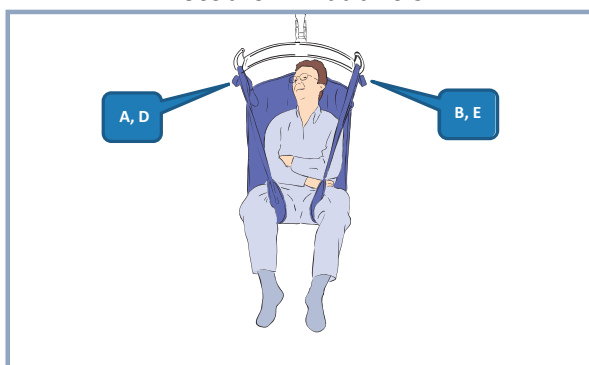
Bro, benen ihop

Den här metoden fungerar som en bekväm vagg för amputerade patienter.

Den passar även för patienter med kontrakturer, på vilka det kan vara svårt att dra en selrem mellan benen.

**WARNING: Metod 2** är kanske inte lämplig för förvirrade, aggressiva eller oberäknliga patienter eftersom de kan falla framåt och skadas.

### Metod 3 – Abduktion



Benen isär och inga korsande remmar

I den här metoden hålls benen i abduktion, vilket är bekvämt vid toalettbesök och tvätt.

**WARNING: Metod 3** kanske inte passar patienter som inte kan kontrollera överkroppen, eftersom de kan glida ned och nästan ut ur selen.

## Förflytta patienter från sittande ställning

Den lyftteknik som beskrivs här kan användas för sittande patienter oavsett var de sitter – på sängkanten, i en stol eller i en rullstol eller liknande.



Placera selen runt patienten så att selens nedre del sitter alldeles under svansbenet. En *MaxiSlide*® or *MaxiTube*® kan användas som hjälp för att placera selen.



Kontrollera att selens huvudstöd är bakom huvudet och täcker det. Dra också varje benrem under låret så att de kommer ut på lårets insida.



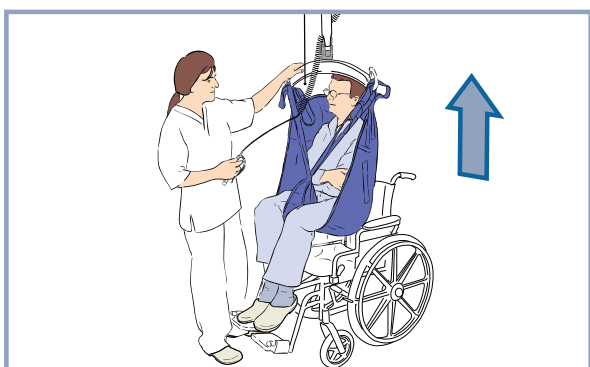
Närma dig patienten med taklyften och kontrollera att:

- Lyftbygeln är vid eller precis nedanför patientens axelnivå.
- Lyftbygeln är så nära att det går att ansluta axelöglorna.



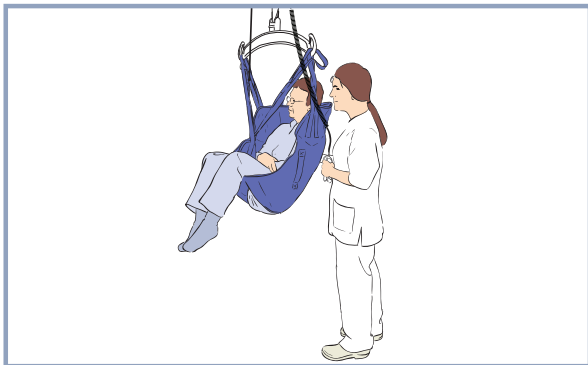
Anslut axelöglorna först och sedan bensektionen med hjälp av en av de tre metoderna som beskrivs på föregående sida.

Om det behövs säker du lyftbygeln lite till.



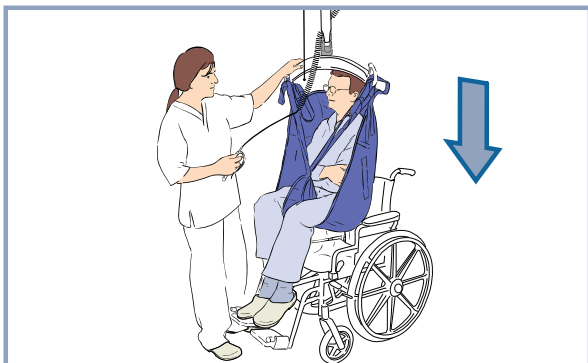
Hissa upp patienten med handkontrollen. Selens huvudstöd ska nu börja användas.

**WARNING:** Kontrollera alltid att selarnas fästklämmor är ordentligt fästa och att de förblir spända när patientens vikt gradvis tas upp. Det hindrar patienten från att falla.



Fortsätt med förflyttningen och håll en hand på lyftbygeln för att stoppa den om den svänger för mycket och för att få patienten att känna sig extra trygg.

**AKTA:** Försök aldrig dra lyften längs skenan med handkontrollens kabel. Detta kommer att skada kabeln och på sikt förstöra handkontrollens funktioner.



När patienten är framme ska hon/han sänkas ner på den nya platsen.

**WARNING:** När sänkningsfunktionen används, var försiktig så att inte patienten träffas av lyftbygeln eftersom det kan orsaka personskador.

Använd handtagen baktill på selen för att placera patienten vid förflyttning till en stol. Håll stadigt i handtaget så att patienten kommer i en ordentlig sittande ställning.



När kroppsvikten tagits upp helt och hållet kan du lossa benöglorna och därefter axelöglorna.

Flytta taklyften bort från patienten

Ta av selen från patienten bakifrån.

Ladda batterierna i enlighet med MS2-laddningssystemet.

## Förflytta patienter från liggande ställning

Den teknik som beskrivs här kan användas för att förflytta sittande patienter oavsett var de ligger – på en säng, golvet eller en bår.



Rulla patienten mot dig tills denne ligger på sidan. Vik selen dubbel och placera den på sängen eller golvet längs med patientens rygg så att dennes rygglut är i linje med selens nedre del.

**WARNING:** Se till att säkerhetsgrinden är på plats så att patienten inte kan falla.



Rulla tillbaka patienten på selen och vänd sedan patienten en aning tillbaka i motsatt riktning så att den vikta delen av selen kan dras fram.



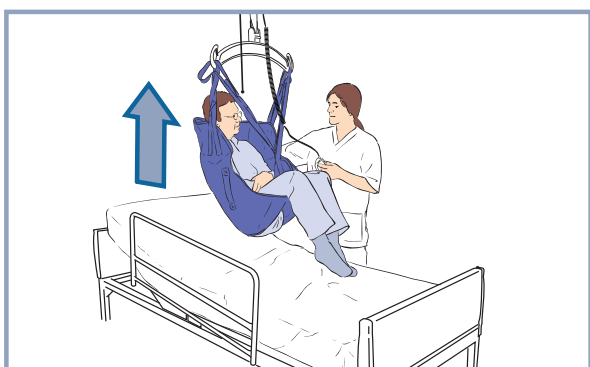
Om det går kan du höja sängens huvudända lite.

Placera *Maxi Sky 2* direkt ovanför patienten.

**WARNING:** Använd handkontrollen, sänk ner lyftbygeln och var försiktig så du inte sänker ner den på patienten. Personskador kan inträffa.



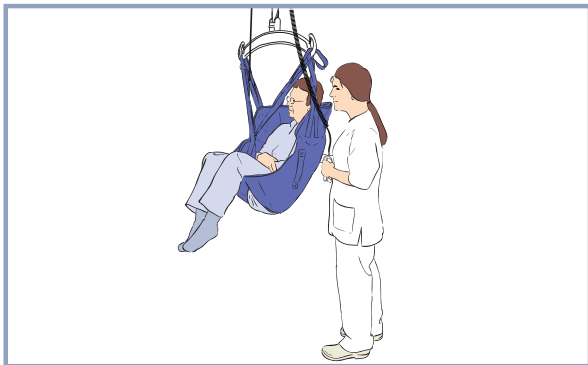
Anslut axelöglorna först och sedan bensektionen med hjälp av en av de tre tidigare beskrivna metoderna.



Hissa upp patienten med handkontrollen.

**WARNING:** Kontrollera alltid att öglorna är ordentligt fästa och att de förblir spända när patientens vikt gradvis tas upp. Det hindrar patienten från att falla.





Fortsätt med förflyttningen och håll en hand på lyftbygeln för att stoppa den om den svänger för mycket och för att få patienten att känna sig extra trygg.

**AKTA:** Försök aldrig dra lyften längs skenan med handkontrollens kabel. Detta kommer att skada kabeln och på sikt förstöra handkontrollens funktioner.



Sänk ner patienten till den nya platsen.

**VARNING:** När sänkningfunktionen används, var försiktig så att inte patienten träffas av lyftbygeln eftersom det kan orsaka personskador.



När patientens kroppsvikt har tagits upp helt och hållet kan selens anslutningar kopplas loss.

Flytta taklyften bort från patienten

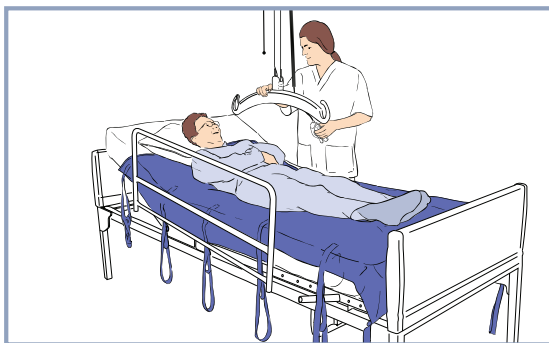
Ta av selen från patienten underifrån.

Ladda batterierna i enlighet med MS2-laddningssystemet.

## Ompositionering

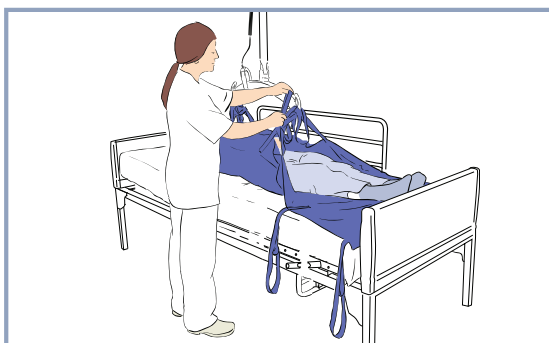
Patienter som är helt sängliggande måste ändra ställning ofta. För en del av dessa patienter kan man placera en sele för ändring av ställning permanent under lakanen.

### Flytta uppåt i sängen



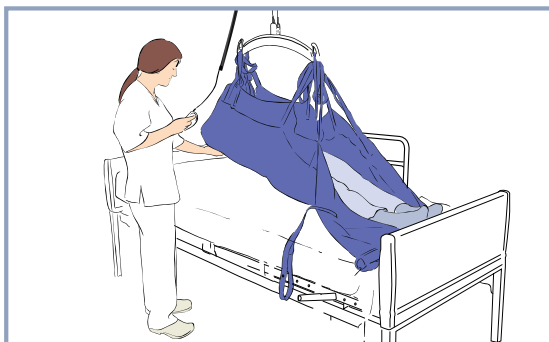
Placera *Maxi Sky 2* direkt ovanför patienten.

**VARNING:** Sänk lyftbygeln med handkontrollen så att den blir **vinkelrät eller parallell** med patienten. Var försiktig så att inte lyftbygeln sänks ner på patienten och skadar denne.



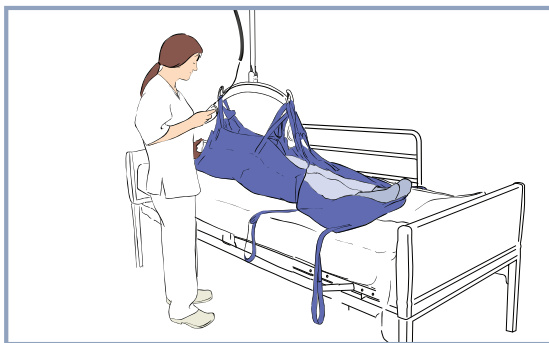
Anslut så många öglor som möjligt på lyftbygeln. Se till att de fördelas på båda krokarna.

Justera ögglelängden så att patienten lyfts upp så rak som möjligt.



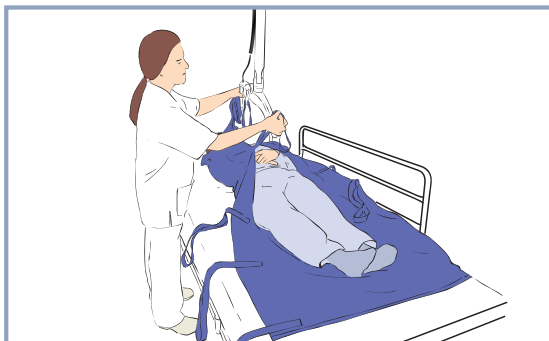
Hissa upp patienten med *Maxi Sky 2* tills patientens höfter har stöd och tills det går att flytta patienten uppåt i sängen. Använd ett *MaxiTube*<sup>®</sup>-lakan om det behövs.

**OBS!** Beroende på patientens medicinska tillstånd kan dennes huvud behöva stödjas.



Sänk ner patienten till den nya platsen.

**VARNING:** När sänkningsfunktionen används, var försiktig så att inte patienten träffas av lyftbygeln eftersom det kan orsaka personskador.

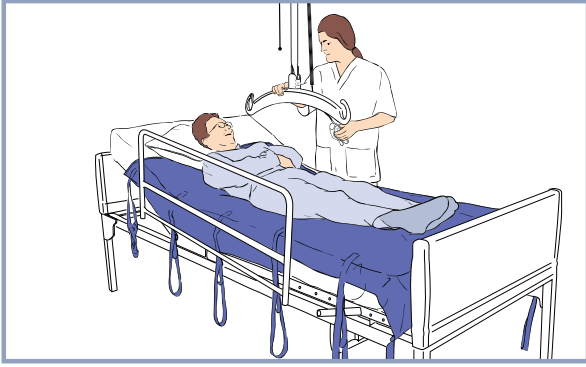


När patientens kroppsvikt har tagits upp helt och hållet kan selens alla öglor tas bort.

Flytta taklyften bort från patienten

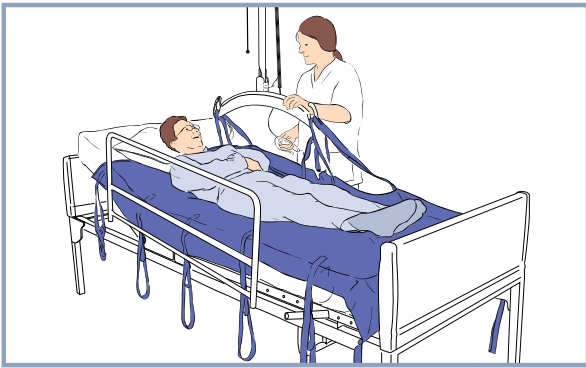
Ladda batterierna i enlighet med MS2-laddningssystemet.

## Vända i sängen



Placera *Maxi Sky 2* direkt ovanför patienten.

**WARNING:** Sänk lyftbygelns med handkontrollen så att den blir **vinkelrät eller parallell** med patienten. Var försiktig så att inte lyftbygelns sänks ner på patienten och skadar denne.

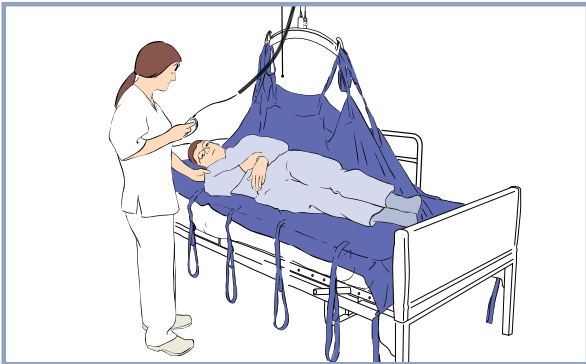


Anslut så många öglor som möjligt från en sida på selen för ändring av ställning på lyftbygelns.

Se till att de fördelas på båda krokarna.

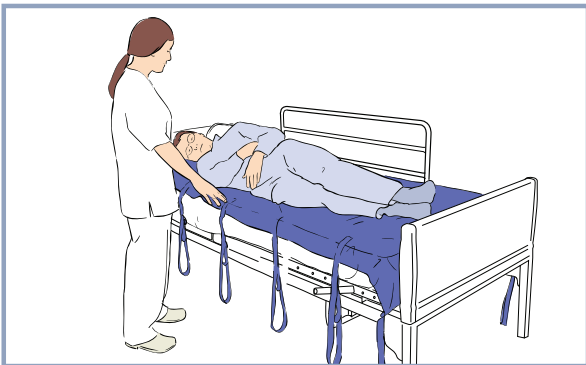
Justera ögglängden så att patienten vänds så rak som möjligt.

**WARNING:** Se till att säkerhetsgrinden är på plats så att patienten inte kan falla.



Hissa upp lyftbygelns så att patienten vänds till rätt ställning.

**OBS!** Stötta med några kuddar så att patienten inte rullar tillbaka och för att det ska vara så bekvämt som möjligt för henne/honom.



Sänk lyftbygelns för att släppa efter på öglespänningen.

**WARNING:** När sänkningsfunktionen används, var försiktig så att inte patienten träffas av lyftbygelns eftersom det kan orsaka personskador.

Ta bort alla öglor.

Flytta taklyften bort från patienten

Ladda batterierna i enlighet med MS2-laddningssystemet.

## Gångträning

*Maxi Sky 2*-taklyftarna kan användas för att hjälpa patienter vid rehabiliteringsträning eftersom de förblir säkrade i den och inte kan falla.



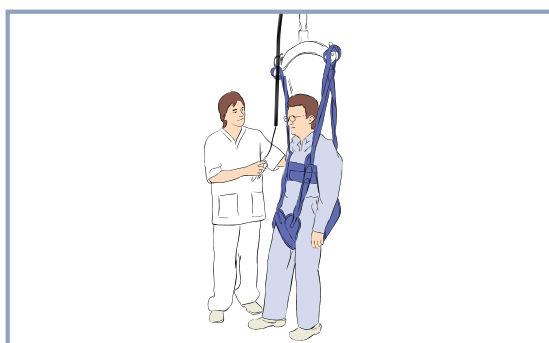
Placera rehabiliteringsselen runt patienten.



Kör fram *Maxi Sky 2* så att lyftbygeln är så nära att det går att ansluta öglorna.

**WARNING:** När sänkningsfunktionen används, var försiktig så att inte patienten träffas av lyftbygeln eftersom det kan orsaka personskador.

Fäst öglorna vid lyftbygeln.



Kontrollera att alla öglor anslutits korrekt och hissa sedan upp lyftbygeln så att patienten får bära så mycket av sin egen vikt som det är tänkt.

**OBS!** Patienten kan endast förflytta sig längs med skenan.

När gångträningen är över sänks patienten ner till sittande ställning och sedan tas selen bort.

Ladda batterierna i enlighet med MS2-laddningssystemet.

## Förflytta patienter i liggande ställning

**VARNING:** Använd enbart Arjos mjuka bårselar. Använd inte någon annan typ av sele för mjuk bår med *Maxi Sky 2*.

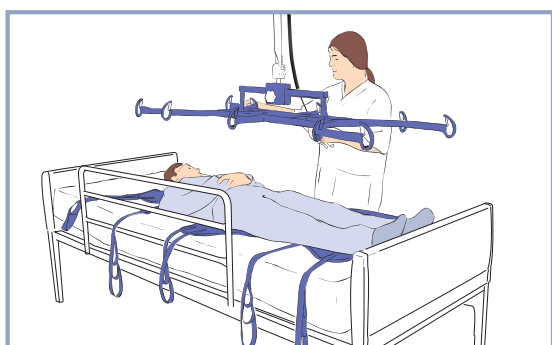
**AKTA:** Innan den mjuka bårselen kan användas med *Maxi Sky 2* ska du kontrollera att bårampen har fästs ordentligt med remmen.



Identifiera huvudets ände på den mjuka båren. Titta efter en fastsydd dekal i änden av huvudsektionen.

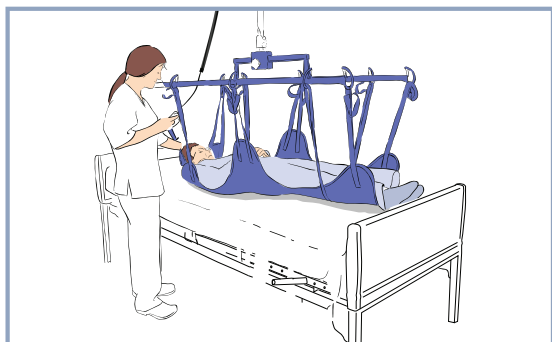
Placera den mjuka bårselen genom att vända patienten över den. Se till att selens översta del är under patientens huvud med selens översta kant längst upp på huvudet.

**OBS!** Om patienten inte kan vända sig kan ett *MaxiSlide*-lakan användas för att sätta på selen.



Håll bårampen så högt som möjligt och flytta lyften tills ramen är direkt över patienten.

**OBS!** Ramen är symmetrisk och kan användas på valfritt håll.

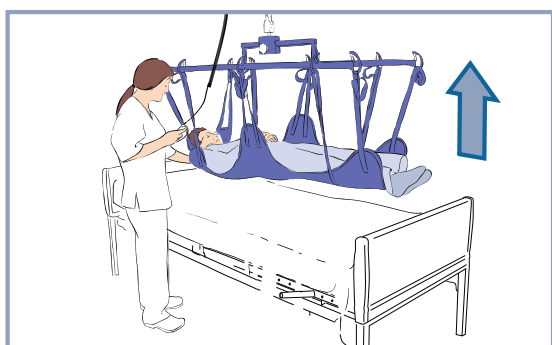


Sänk ner bårampen försiktigt över patienten (så den inte kommer i kontakt med patienten), men så att ramens centrum är ungefär över patientens navel.

**VARNING:** När sänkningsfunktionen används, var försiktig så att inte patienten träffas av bårampen eftersom det kan orsaka personskador.

Fäst selens alla öglor säkert

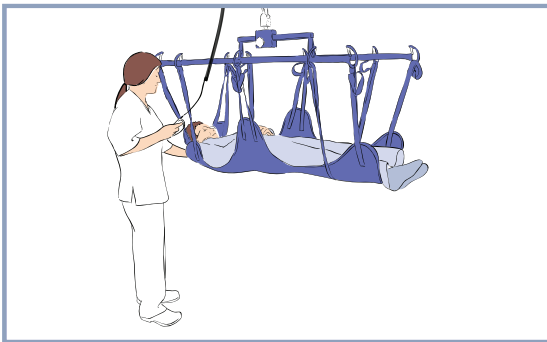
**OBS!** Fästremmarna har flera anslutningsöglor. Välj vilken ögla som fungerar bäst för att patienten ska kunna ligga så bekvämt som möjligt.



När patienten hissas upp lite från sängen bedömer du om ramen behöver justeras för att för att bevara patientens tyngdpunkt så att en jämn position bevaras.

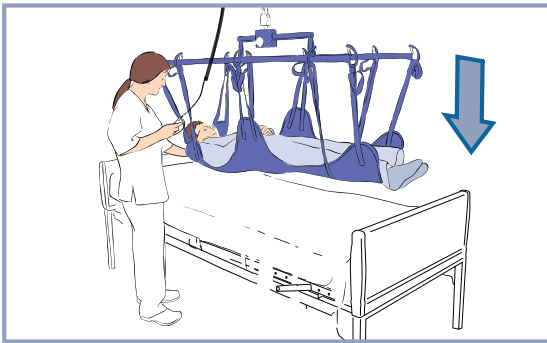
Sänk ner patienten på sängen och justera efter behov. Se specifik litteratur om båren för information.

Hissa upp patienten och flytta honom/henne bort från sängen.



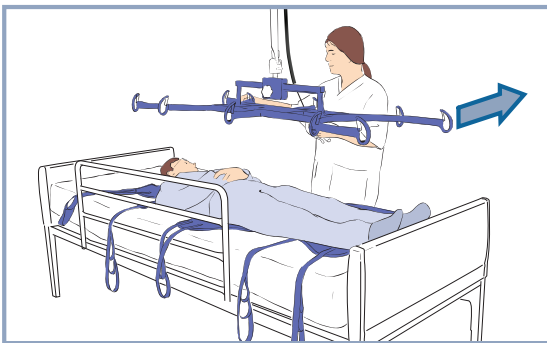
Fortsätt med förflyttningen och håll en hand på lyftbygeln för att stoppa den om den svänger för mycket och för att få patienten att känna sig extra trygg.

**AKTA:** Försök aldrig dra lyften längs skenan med handkontrollens kabel. Detta kommer att skada kabeln och på sikt förstöra handkontrollens funktioner.



Sänk ner patienten till den nya platsen.

**WARNING:** När sänkingsfunktionen används, var försiktig så att inte patienten träffas av bårmen eftersom det kan orsaka personskador.



När patientens kroppsvikt har tagits upp helt och hållet kan selens anslutningar kopplas loss.

Flytta ramen bort från patienten.

Ta av selen från patienten underifrån.

Ladda batterierna i enlighet med MS2-laddningssystemet.

## Lyfta och förflytta en patient med rembåren

Instruktioner för hur man lyfter och förflyttar patienter med Arjo rembår finns i bruksanvisningen för rembåren.

## Benstöd

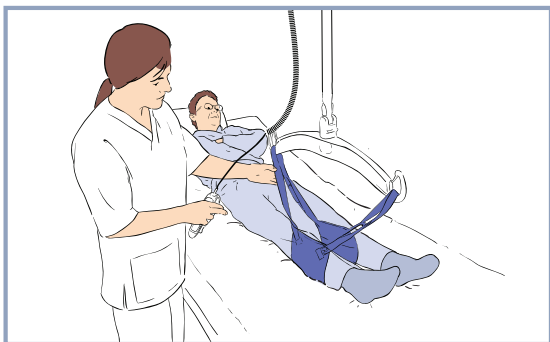
Maxi Sky 2-taklyftarna kan användas som en hjälp vid situationer när benen behöver stödjas i upplyft ställning.

**WARNING:** I fallförebyggande syfte får inte RTC- eller RTH-funktionen aktiveras medan benstödet används.



Placera benselen runt patientens ben.

**WARNING:** En sele får inte användas förrän en behörig person undersökt benet.

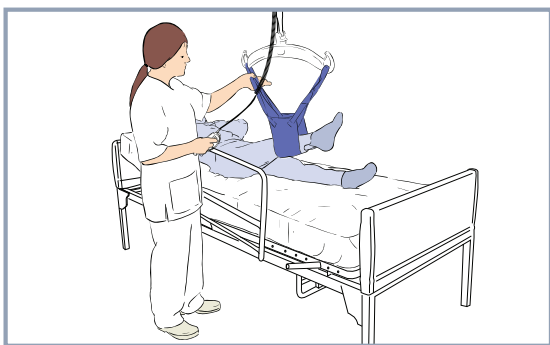


Kör fram lyften så att lyftbygel är så nära att det går att ansluta öglorna.

**VARNING:** När sänkningsfunktionen används, var försiktig så att inte patienten träffas av lyftbygel eftersom det kan orsaka personskador.

Fäst öglorna vid lyftbygel.

**VARNING:** För att inte patientens ben ska falla ska du alltid kontrollera att öglorna är ordentligt fästa och att de förblir spända när patientens vikt gradvis tas upp. Personskador kan inträffa.



Hissa upp patientens ben med handkontrollen tills det kommer i önskad höjd. Var försiktig så att benet inte sträcks för mycket.



När patientens ben inte längre behöver stödjas sänker du lyftbygel, ställer undan lyften och tar bort selen.

Ladda batterierna i enlighet med MS2-laddningssystemet.

**VARNING:** När sänkningsfunktionen används, var försiktig så att inte patienten träffas av lyftbygel eftersom det kan orsaka personskador.

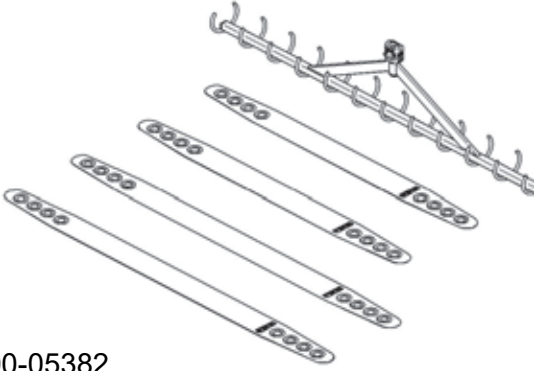
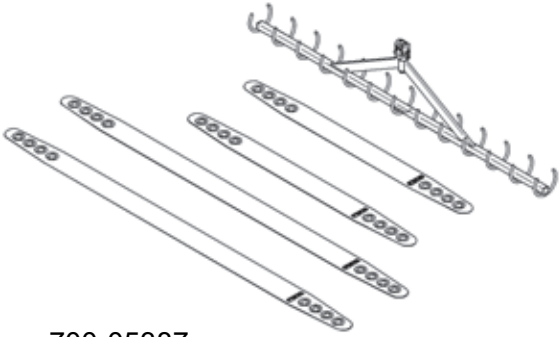


# Bårhusbårtillämpningar

## Kompatibilitet för lyftbygel

Nedan följer en lista över alla Arjos *Quick-Connect*-bårhusbåror som är kompatibla med *Maxi Sky 2*-taklyftarna.

Andra kombinationer kan vara lämpliga om utvärderingen av inrättningen visar det. Kliniskt omdöme måste användas vid val av storlek och kombination.

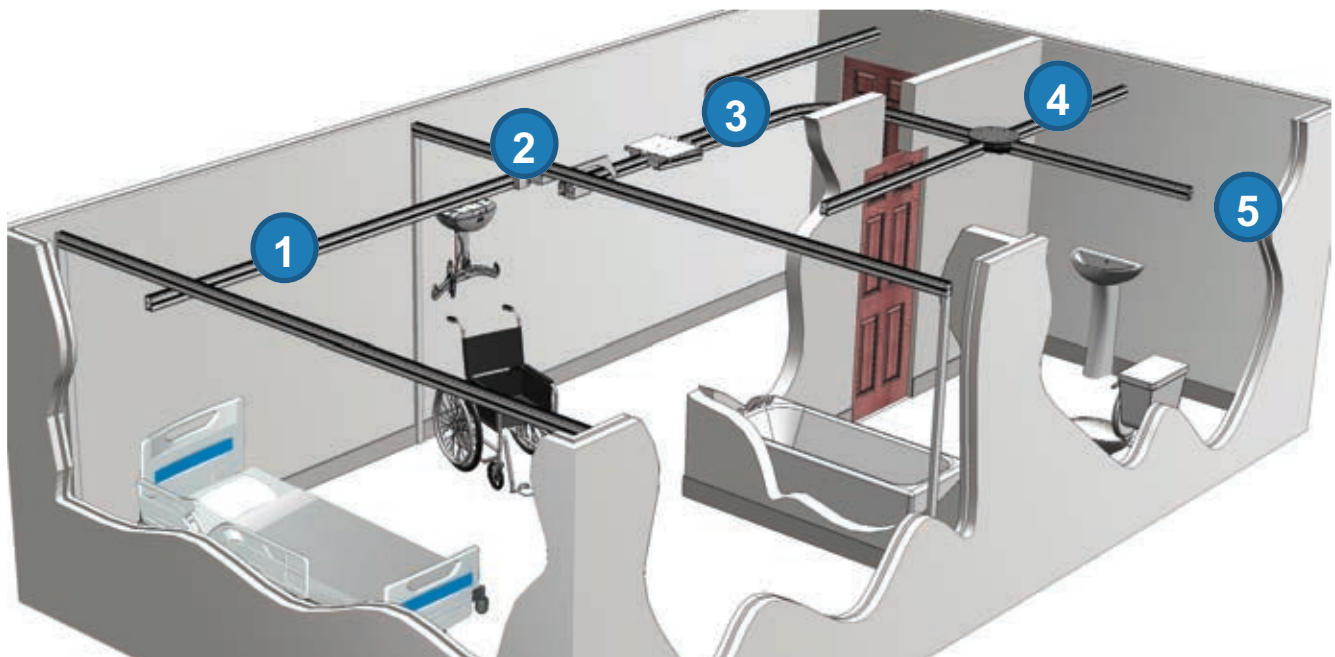
Lyftbygel	Beskrivning
 <p>700-05382</p>	<p>Standardremmar för bårhusbår</p>
 <p>700-05387</p>	<p>Stora remmar för bårhusbår</p>

Användning av bårhusbåror beskrivs i de dokument som medföljer tillbehöret.

# Använda tillbehör


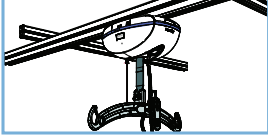
## Rumsanalys


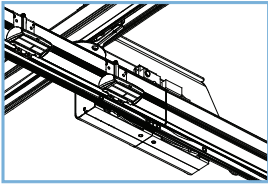
Nedan ges ett exempel där de olika tillbehören visas för att ge en övergripande bild av var de kan placeras i ett valt rum.


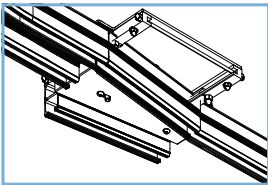



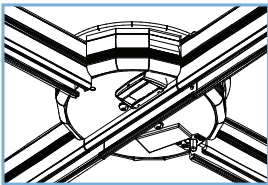
Figur 10


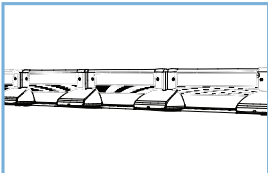
## KWIKtrak™-tillbehör

-  

**X-Y skensystem**  
Med X-Y skensystem kan lyften flyttas i alla riktningar över ett förutbestämt område så att det täcks helt och hållet.
-  

**Spärren**  
Porten är en säkerhetsanordning som blockerar skarven mellan ett X-Y-skensystem och ett fast skensystem och hindrar taklyften från att falla ur skenan när dessa två system inte är i linje.
-  

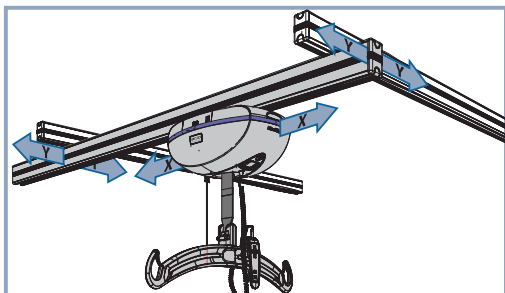
**Växeln**  
Med växeln kan man flytta över lyften till ett annat skensystem, som går till ett annat omvårdnadsområde.
-  

**Turntable-tillbehöret**  
Med tillbehöret *Turntable* (vändskiva) kan lyften byta spår i ett system med flera skenor.
-  

**PPP (Pre-Programmed Position – förprogrammerad position)**  
PPP är en funktion med vilken man kan placera lyften längs med spårdragningen på förutbestämda positioner där PPP-aktiveringsstationer finns. Det kan finnas mer än en PPP-aktiveringsstation längs dragningen beroende på hur rummet planerats.

## Så här används X-Y skensystem



### Flytta lyften i sidled



#### Modell med två funktioner:

Lyften flyttas i sidled (X-axeln) genom att trycka på eller dra i lyftbygeln.

#### Modell med fyra funktioner:

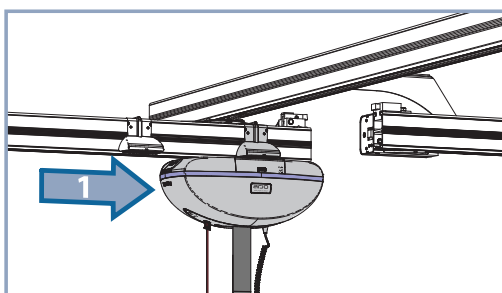
Lyften flyttas i sidled (X-axeln) genom att man använder knappen  eller  på handkontrollen.

### Flytta lyften framlänges

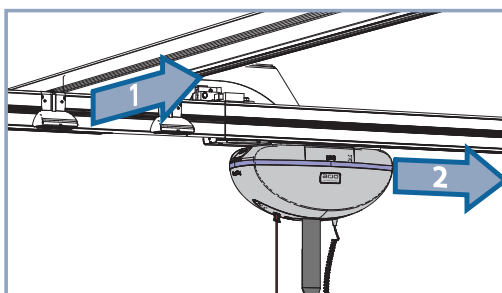
För att flytta lyften i Y-axelns riktning måste lyften och den tvärgående skenan flyttas samtidigt. Tryck på eller dra i lyftbygeln i Y-axelns riktning och då följer den tvärgående skenan efter.

## Så här används porten

### Komma ur X-Y-systemet



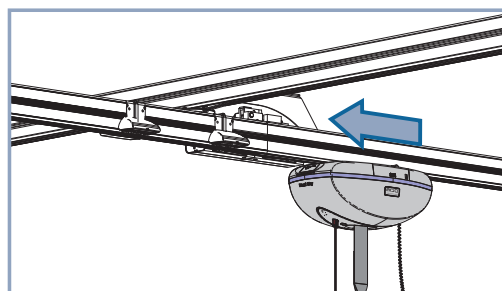
Flytta taklyften på X-axeln till längst ut på den tvärgående skenan där porten monterats på sidan av den tvärgående skenan. Taklyften kommer automatiskt i kontakt med aktiveringsstationen.



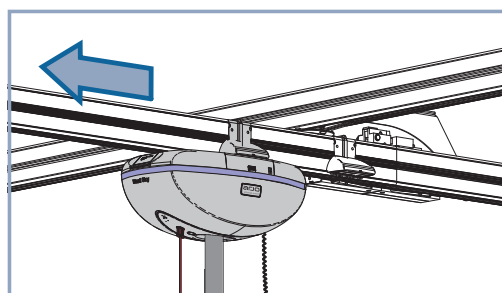
Flytta både taklyften och den tvärgående skenan på Y-axeln så att den tvärgående skenan kommer i linje med den mötande skenan. Porten känner av detta och låser ihop de båda skenorna så att taklyften kan passera.

**OBS!** Den tvärgående skenan förblir i den låsta positionen. Se avsnittet "Köra in på X-Y-systemet" om hur den låses upp.

### Köra in på X-Y-systemet



När man kör in på X-Y-systemet från den mötande skenan är den tvärgående skenan på plats. För taklyften genom porten.



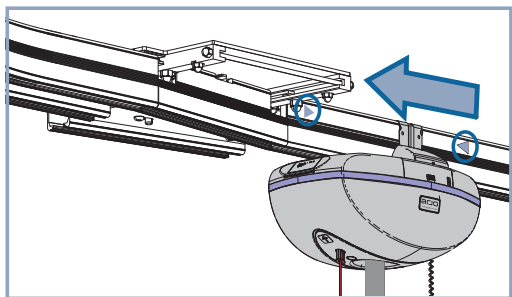
När taklyften passerat avaktiveringsstationen släpps porten så att den tvärgående skenan kan flyttas på Y-axeln.

## Så här används växeln

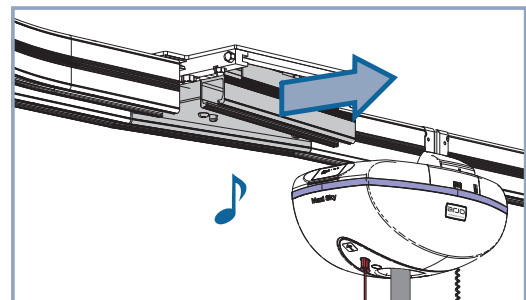
Om växeln redan är placerad på rätt bana fortsätter du att föra lyften genom växeln utan att stoppa vid aktiveringsstationen.

Om växeln inte redan är i linje med lämplig bana fortsätter du enligt beskrivningen nedan.

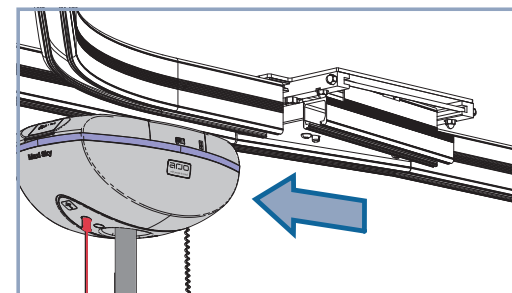
### Ändra bana



För lyften till aktiveringsstationen sidan om växeln. Placera lyften mellan ►◄-markeringarna på skenan.

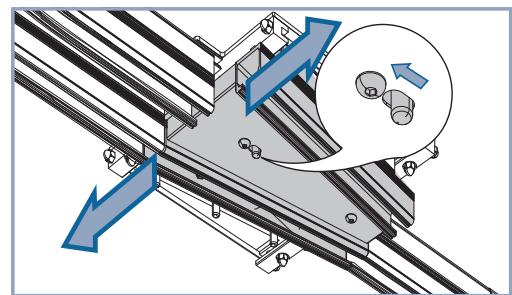


När växeln känner av lyften ger den ifrån sig ett kort pip och ändrar bana.



Vänta tills växeln har stannat helt. Sedan kan lyften flyttas genom växeln.

### Snabbfrikoppling

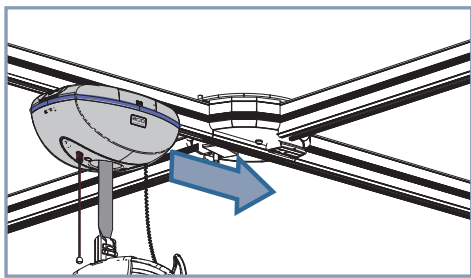


Om växeln inte fungerar automatiskt eller om det inträffar en nödsituation trycker du på snabbfrikopplingen som finns under växeln och flyttar plattan manuellt för att ändra bana helt.

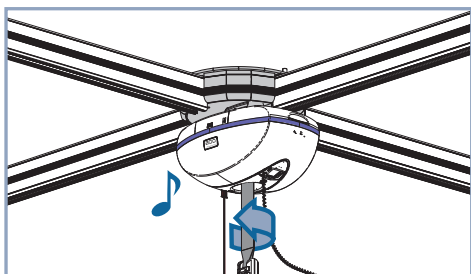
**WARNING:** Var försiktig så att inte handen eller fingrarna är i vägen för glidplattan och du klämmer dig.

**WARNING:** Aktivera inte snabbfrikopplingen om lyften är i växeln, eftersom den kan lossna och falla ur då.

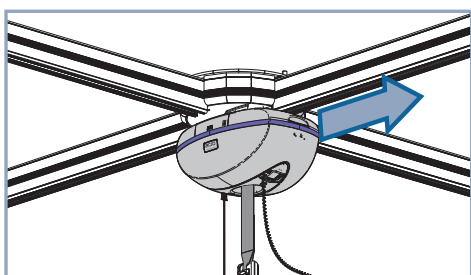
## Så här används vändskivan *Turntable* (tillbehör)



Flytta lyften till aktiveringsstationen på *Turntable*.

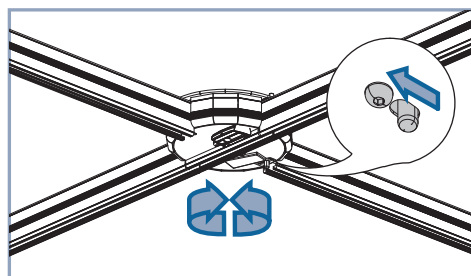


När *Turntable* märker av lyften, ger den ifrån sig ett pip och börjar snurra för att hamna i linje med den andra skenans bana.



Vänta tills *Turntable* är helt stilla innan lyften kan flyttas ut ur *Turntable*.

## Snabbfrikoppling



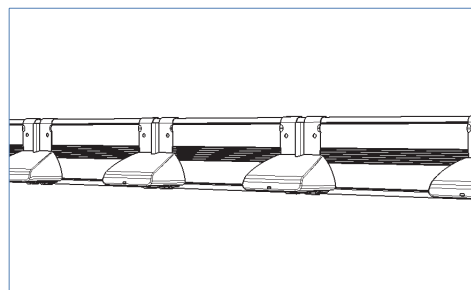
Om *Turntable* inte fungerar automatiskt eller om det inträffar en nödsituation trycker du på snabbfrikopplingen som finns under *Turntable* och snurrar plattan manuellt för att ändra bana helt.

**WARNING:** Var försiktig så att inte din hand eller dina fingrarna är i vägen för den roterande plattan.

## Så här används PPP

**WARNING:** PPP-funktionen får inte användas när en patient sitter i lyften. Personskador kan inträffa.

Med PPP kan lyften känna av stationer (positioner) längs skenan.



Om du vill skicka enheten till en särskild PPP-station trycker du på knappen **i** det antal gånger som krävs för den PPP-kontaktstation som du vill skicka lyften till. Tryck sedan på knappen **←** eller **→** i riktning mot den PPP-stationen. Lysdioden blir grön för att visa att den tagit emot kommandot och på displayen blinkar "PPP"-indikatorn.

Lyften hissar upp lyftbygel och börjar röra sig i samma riktning som den knapp du tryckt på, tills den stöter på så många stationer som antalet gånger knappen **i** trycktes ner. Därefter stannar den vid stationen.

Kommandot kan avbrytas när som helst genom ett tryck på en knapp på handkontrollen eller genom att tynga ner lyftbygel.

**WARNING:** Enhetens viktavkännare, som hindrar att PPP från att fungera när en patient är i lyften, kan bara känna av vikten om patienten väger minst 20 kg (45 lb). Var extra försiktig när du använder handkontrollen för att flytta en patient som väger 20 kg (45 lb) eller mindre.

**OBS!** PPP finns enbart på lyftmodeller med fyra funktioner. PPP är en programmerbar funktion som är inställd på "avaktiverad" på fabriken och som endast kan aktiveras av en kvalificerad tekniker. Se avsnittet "Anpassa".

# Skötsel och underhåll

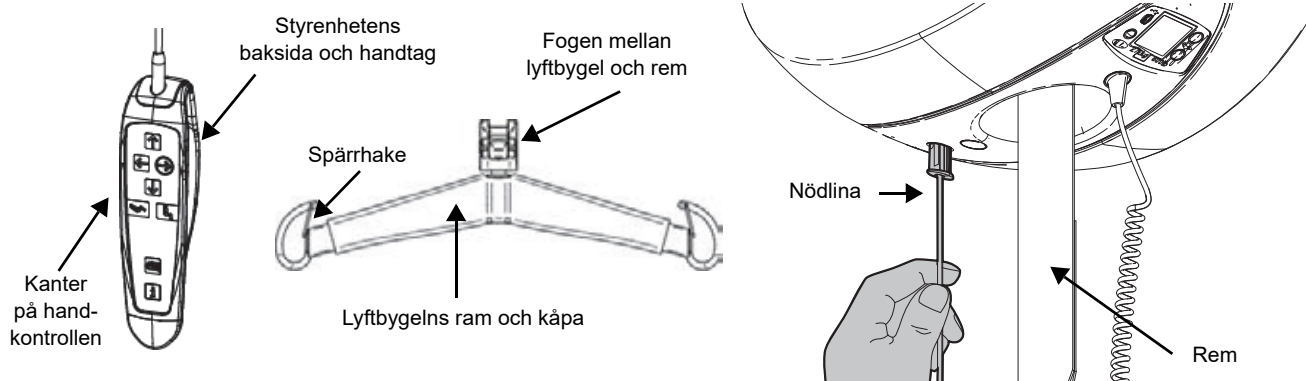
## Rengöring

**OBS!** Vi rekommenderar att taklyften och tillbehören rengörs mellan varje patient.

### Rengöra lyft och tillbehör

- Använd en vattendränkt trasa för att ta bort synliga avlagringar från taklyften och dess tillbehör, uppifrån och ned.
- Använd en trasa fuktad med varmvatten blandat med rengöringsmedel.
- Torka utrustningen uppifrån och ned för att avlägsna alla synliga avlagringar.
- Använd en ren och fuktig trasa till att torka av alla rester av rengöringsvätska.
- Torka sedan med en torr trasa.

Var särskilt omsorgsfull vid rengöring av nedanstående områden eftersom det är mest sannolikt att smuts och mikroorganismer har ansamlats där.



**OBS!** Säkerställ att nödlinan rengörs och desinficeras ordentligt. Kontrollera att lyften är PÅ.

**AKTA:** För att vagnens hjul ska rulla så lätt som möjligt ska insidan av skenan rengöras var fjärde månad. Detta görs genom att föra in en fuktig trasa i öppningen och skjuta den från ena sidan av skenan till den andra.

**AKTA:** Använd inte för mycket vatten vid rengöringen, eftersom vattnet kan skada elektriska komponenter och orsaka rost inuti. Om varmluftstork används för att torka taklyften får temperaturen inte överstiga 80 °C (176 °F). Använd inte metanolbaserade lösningsmedel eller andra lösningsmedel som kan skada ytan eller plastdelarna.

**WARNING:** Använd alltid skyddsglasögon och skyddshandskar för att undvika ögon- och hudskador. Vid kontakt, skölj rikligt med vatten. Vid irriterade ögon eller irriterad hud, kontakta läkare. Läs alltid igenom bruksanvisningen och säkerhetsdatabladet för desinficeringsmedlet.





## Desinficering

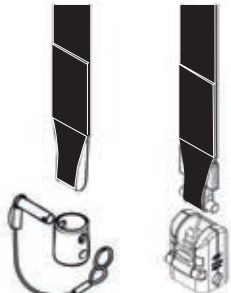

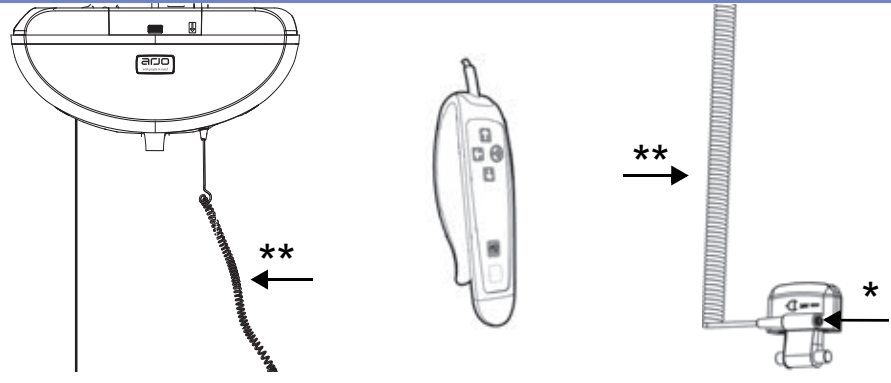
Torka av *Maxi Sky 2* och dess tillbehör med en lösning som innehåller någon av nedanstående desinficeringsmedel.

Desinficeringsmetoderna bör anpassas så att de överensstämmer med eventuella lokala eller nationella riktlinjer för rengöring av medicinteknisk utrustning som gäller vid sjukvårdsinrättningen eller i det land där utrustningen används.

Om du är osäker, rådfråga den lokala infektionskontrollspecialisten.

**OBS! Vi rekommenderar att taklyften och tillbehören rengörs före desinficering.**
















**OBS! Efter omsorgsfull rengöring och/eller desinficering av nödlinan, kontrollera att lyften fortfarande är PÅ.**

Desinficeringsmedel för lyft och tillbehör	Desinficeringsmedel					
	Kvartär ammoniumförening	≤ 0,21 % (2 100 ppm)				
	Isopropylalkohol	≤ 70 %				
	Fenolbaserad lösning	≤ 1,56 % (15 600 ppm)				
	Natriumhypoklorit (blekmedel)	≤ 1 % (10 000 ppm)				
	Perättiksyra	≤ 0,25 % (2 500 ppm)				
	Väteperoxid	≤ 1,5 %				
<b>Taklyftmodellerna <i>Basic</i> och <i>Maxi Sky 2</i> (rem i vävd nylon)</b>						
						
↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓						
<b>Modellen <i>Maxi Sky 2 Infection Control</i> (ickeporös rem)</b>						
						
↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓						
<b>Andra tillbehör</b>						
						
↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓						

\* WCS-anslutningens metall-del kan rosta till följd av upprepad exponering för blekmedel och väteperoxid

\*\* Kablarna för handkontrollen, WCS och Powered DPS kan kännas något kladdiga efter upprepad kontakt med blekmedel eller väteperoxid



Desinficeringsmedel för tillbehör	Desinficeringsmedel					
	Kvartär ammoniumförening	≤ 0,21 % (2 100 ppm)				
	Isopropylalkohol	≤ 70 %				
	Fenolbaserad lösning	≤ 1,56 % (15 600 ppm)				
	Natriumhypoklorit (blekmedel)	≤ 1 % (10 000 ppm)				
	Perättiksyra	≤ 0,25 % (2 500 ppm)				
Väteperoxid	≤ 1,5 %					
<b>Medium tvåkroks lyftbygel (700-05461-BOX) och fyrekroks lyftbygel (700-05443)</b>		↓	↓	↓	↓	↓
				√	√	√
<b>Bårram (700-19522) och bårhusbårar (700.05380, 700.05385, 700-05382 och 700-05387)</b>		↓	↓	↓	↓	↓
				√	√	√
<b>Manuell öppen DPS (700-19340-BOX)</b>		↓	↓	↓	↓	↓
				√	√	√
<b>Medium tvåkroks lyftbygel (700-19415, 700-19435 [endast amerikanska marknaden])</b>		↓	↓	↓	↓	↓
		√*	√*	√*	√	√
<b>Small/liten tvåkroks lyftbygel (700-19420) och Medium tvåkroks IC-lyftbygel (700-19470, 700-19465 [endast amerikanska marknaden])</b>		↓	↓	↓	↓	↓
		√	√	√	√	√
<b>Fyrekroks lyftbygel (700-19430) och bårram (700-15695)</b>		↓	↓	↓	↓	↓
		√	√	√	√	√
<b>Manuell plan DPS (700-19475 och 700-19200)</b>		↓	↓	↓	↓	↓
		√	√	√	√	√
<b>Manuell öppen DPS (700-19480)</b>		↓	↓	↓	↓	↓
		√	√	√	√	√
<b>Medium Powered DPS (700-19350) och Large Powered DPS (700-19355)</b>		↓	↓	↓	↓	↓
		√	√	√	√	√

\* Skyddet för just denna modell kan vara vinylstoppning eller plast. Använd inte följande desinficeringsmedel om skyddet är vinylstoppning.

## Hantering, transport och förvaring

Undvik kraftiga stötar om taklyften flyttas. Lyften får inte ställas undan i längre perioder utan att ladda upp batterierna.

Om du förvarar eller skickar *Maxi Sky 2*, kontrollera först att enheten är avstängd (grön lampa).

## Batteribyte

Arjo använder förseglade bly-/syrabatterier i *Maxi Sky 2*-taklyftarna. Arjo-batterierna har ingen minnesfunktion. Batterierna ska alltså inte laddas ur helt före återuppladdning.

Byt ut batteriet när det finns en märkbar minskning i antalet förflyttningar som kan utföras mellan laddningarna. Om du hör en *Maxi Sky 2*-taklyft pipa och ser en röd lampa som blinkar, se anvisningarna i avsnittet "Felsökning" i den här bruksanvisningen för att fastställa om det uppstått problem med batteriet. För byte av batterier, kontakta närmaste Arjo-representant.

**AKTA:** Försök inte använda batterier som inte levererats av Arjo. Batterierna är särskilt konstruerade för Arjos laddarsystem. Användning av felaktiga batterier kan skada lyften och/eller laddaren allvarligt.

## Årlig kontroll

*Maxi Sky 2* taklyft och tillbehör måste genomgå service minst en gång om året. Försök inte utföra kontrollen om du inte är kvalificerad att utföra den.

## Kontroll av remmar

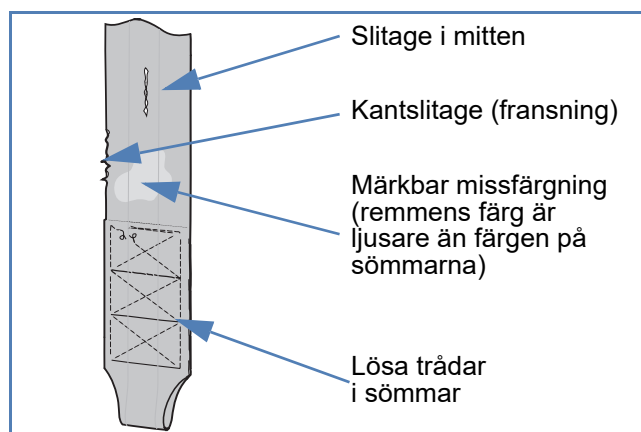
Om någon rem är skadad eller visar tecken på slitage eller missfärgning kan den möjliga maxbelastningen minska kraftigt innan remmen till sist brister och innebära fara för patienten eller vårdpersonalen. Arjo rekommenderar en noggrann kontroll av remmen var fjärde månad enligt följande:

- Rulla av remmen helt och hållet.
- Titta efter tecken på slitage eller missfärgning (se figur 11).

**WARNING:** Om det finns tecken på slitage enligt ovan, eller om du ser några andra fel, måste remmen inspekteras av behörig personal och bytas ut vid behov. Arjo rekommenderar att remmen byts ut enligt följande, beroende på vad som inträffar först och vilken modell det gäller:

- Vävd nylonrem – vartannat år eller efter 5 000 cykler
- Ickeoporös rem – vartannat år eller efter 5 000 cykler

Om lyften används utan att en skadad rem byts ut kommer säkerheten för vårdpersonalen och patienten att försämrast kraftigt.



Figur 11

## Underhållskrav

*Maxi Sky 2*-taklyftarna har en underhållsmonitor som informerar användaren om att en underhållskontroll behövs. Skärmen visar symbolen för det underhåll som behövs för att göra användaren uppmärksam på att ett underhållsmeddelande visas på skärmen. Schemalagda kontroller ser till att enheten håller längre samtidigt som säkerheten för både patient och vårdpersonal förbättras.

## Schema för förebyggande underhåll

Utrustningen utsätts för slitage och följande underhåll måste utföras vid angivet intervall för att säkerställa att utrustningen behåller sina ursprungliga fabriksspecifikationer.

**WARNING:** De underhållsåtgärder som beskrivs i följande checklista är det minimum som tillverkaren rekommenderar. I vissa fall måste kontroller utföras oftare. Fortsatt användning av utrustningen utan att regelbundna kontroller utförs eller fast att ett fel upptäckts, kommer att i hög grad äventyra användarens och patientens säkerhet. Lokala bestämmelser och standarder kan kräva mer än tillverkarens egna rekommendationer. Ett belastningsprov måste utföras på hela systemet en gång om året. Service och förebyggande underhåll kan avtalas med Arjo-leverantören. Förebyggande underhåll som specificeras i den här bruksanvisningen kan förhindra olyckor och minska reparationskostnaderna.

**WARNING:** Säkerhetsrelaterat underhåll och godkänd service måste utföras av kvalificerad personal som genomgått komplett serviceutbildning från Arjo och som använder rätt verktyg och innehar rätt dokumentation, inklusive reservdelslista och servicehandbok. Om dessa krav inte uppfylls kan följden bli personskador eller försämrad säkerhet hos utrustningen.

**WARNING:** Påbörja aldrig underhåll eller service av lyften medan den används av en patient.

<b>Kontroller av lyften</b>	<b>INTERVALL</b>				
	Vartannat år eller efter 5 000 arbetscykler				
	Varje år eller efter 2 500 arbetscykler				
	Var fjärde månad eller efter 1 000 arbetscykler				
	Före varje användning				
Vid start					
<b>ANVÄNDARENS KONTROLLER</b>	↓	↓	↓	↓	↓
Kontrollera om det finns tecken på yttre skador, saknade delar eller trasiga paneler.	√	√			
Kontrollera remmen avseende slitage, missfärgning, skadad beläggning eller lösa trådar.		√	√		
Ladda upp batterierna igen.	√	√			
Kontrollera nödstoppets mekanism.			√		
Kontrollera nödlinans skick.			√		
Kontrollera att nödsänkingsmekanismen fungerar.				√	
<b>KONTROLLER AV EN BEHÖRIG SERVICETEKNIKER</b>	↓	↓	↓	↓	↓
Byt ut den vävda nylonremmen.					√
Byt ut den ickeporösa remmen.					√
Kontrollera om det finns tecken på fel i ramdelarnas spärrsystem och metallbeslag och se till att inga delar saknas.				√	
Kontrollera om hjulen i skenan är skadade, rostiga eller spruckna. Byt ut om dessa är skadade.				√	
Kontrollera att inga drev är slitna, och smörj vid behov.				√	
Kontrollera att alla kopplingar är ordentligt gjorda (vagn och lyftbygel).				√	
Kontrollera att nödbromsens spärrar inte hindras.				√	
Kontrollera nödsänkingsmekanismen.				√	
Kontrollera funktionen hos uppåt- och nedåtknapparna på lyften.				√	
Utför ett belastningsprov med säker arbetslast (SWL).				√	
För modeller utrustade med ECS och kompatibelt Gate-system: Rengör ECS-komponenterna.					√




Kontroller av tillbehör	INTERVALL				
	Vartannat år eller efter 5 000 arbetscykler				
	Varje år eller efter 2 500 arbetscykler				
	Var fjärde månad eller efter 1 000 arbetscykler				
	Före varje användning				
	Vid start				
<b>ANVÄNDARENS KONTROLLER</b>	↓	↓	↓	↓	↓
Kontrollera alla selkomponenter (fästen, material, sömmar och remmar) och se om det finns tecken på slitage, missfärgning, försvagning eller lösa trådar.		√			
Rengör selen enligt märkningen.		Vid behov			
Kontrollera lyftbygeln avseende skador eller sprickor. Kontrollera att alla fästen sitter ordentligt fast.		√		√	

Kontroller av skenor	INTERVALL				
	Vartannat år eller efter 5 000 arbetscykler				
	Varje år eller efter 2 500 arbetscykler				
	Var fjärde månad eller efter 1 000 arbetscykler				
	Före varje användning				
	Vid start				
<b>ANVÄNDARENS KONTROLLER</b>	↓	↓	↓	↓	↓
Rengör skenans insida för att ta bort damm som samlats på den rullande ytan.	√		√		
Rengör laddningsstationen med en fuktig trasa.			√		
Kontrollera att ändstoppen, laddningsstationen och skenskydden är på plats.	√	√			
<b>KONTROLLER AV EN BEHÖRIG SERVICETEKNIKER</b>	↓	↓	↓	↓	↓
Momentdra stoppen, förutom de stopp som går på tvären genom spåren (bultändstopp), till 20 N (15 pundfot).	√			√	
Kontrollera att hållarens låsanordning inte syns.	√			√	
Kontrollera att skenskarvarna är stängda och att fjädertapparna är centrerade.	√			√	
Kontrollera att skenan är rak när den inte är belastad.	√			√	
Kontrollera att den justerade belastningsinställningen för lyften är lika med eller lägre än systemets säkra arbetslast.	√			√	
Kontrollera att tillbehören (X-Y-system, port, växel, <i>Turntable</i> , <i>mottagningsmodul</i> och PPP) är hela och korrekt underhållna.	√			√	
Kontrollera att fästpunkterna (takfästen, väggstolpe, väggfästen) inte förskjutits, skadats eller flyttats.	√			√	
Kontrollera skenornas ändstopp. Kontrollera och dra åt beslagen (vid behov).				√	
Utför ett belastningsprov med säker arbetslast (SWL).				√	
För modeller utrustade med ECS och kompatibelt Gate-system: Rengör kontaktblecken.					√

**OBS!** Om produkten inte fungerar som den ska kontakter du omedelbart närmaste Arjo-leverantör för support.

**WARNING:** Kontrollera före varje användningstillfälle att alla ändstopp sitter på för att förhindra fallrisk.

# Felsökning

PROBLEM	KONTROLLERA
Efter att strömmen slagits på tänds inte lysdioden och displayen är tom.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ta enheten till laddningsstationen.</li> <li>Om enheten inte laddas ska du kontakta närmaste Arjo-representant för att boka underhåll.</li> </ul>
Lysdioden är RÖD och displayen tom.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lyften kan vara i "vänteläget". Tryck på en knapp på handkontrollen och se om något händer på displayen.</li> <li>Om problemet kvarstår ska du kontakta närmaste Arjo-representant för att boka underhåll.</li> </ul>
Lysdioden är GRÖN och displayen tom.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lyften kan vara i "vänteläget". Tryck på en knapp på handkontrollen och se om något händer på displayen.</li> <li>Om problemet kvarstår ska du kontakta närmaste Arjo-representant för att boka underhåll.</li> </ul>
En underhållskod visas på displayen efter ett vänteläge.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Enheten kan användas, men underhåll måste göras snarast av en tekniker från Arjo.</li> </ul>
Ikonen  visas på displayen och blinkar.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Driftcykeln för den motor som används har nåtts. Det kan vara motorn för vänster-höger, upp-ner eller sitt-ligg. Vänta tills "triangeln med utropstecken"-symbolen försvinner från displayen innan motorn åter används.</li> </ul>
Lysdioden tänds inte alls. Displayen fungerar som den ska.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera i menyn "customize" om lysdioden är aktiverad.</li> <li>Om lysdioden AKTIVERATS och den ändå inte tänds ska du kontakta närmaste Arjo-representant för underhåll.</li> </ul>
Lyften avger en pipsignal under användningen. Enheten kanske slutar lyfta, men det går fortfarande att sänka ner.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Batterierna är svaga (se om svagt batteri visas på displayen). Låt lyften återgå till laddningsstationen.</li> </ul>
Batterinivån är inte full och lysdioden blinkar inte GRÖNT när enheten är i laddaren eller laddaren är ansluten till WCS-anslutningen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera att laddaren är ansluten till ett vanligt uttag och att uttaget har ström. Den gröna lampan på laddningsstationen visar att den fungerar.</li> <li>Kontrollera om de två kontaktbladen har god kontakt med laddningsstationen.</li> <li>Rengör lyftens kontaktblad med ett mildt rengöringsmedel och/eller laddningsstationens kontaktplattor vid behov.</li> <li>Om problemet kvarstår ska du kontakta närmaste Arjo-representant för att boka underhåll.</li> <li>MS2 WCS: Kontrollera WCS-anslutningen med avseende på skador eller smuts/rost.</li> <li>Kontrollera om laddaren är ansluten till ett vanligt uttag och att uttaget har ström, och att 2,5 DC-anslutningen har ström.</li> </ul>
RTC fungerar inte när knappen RTC trycks ner i tre sekunder.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera att lyftbygeln inte är för nära den högsta tillåtna nivån. Sänk lyftbygeln 15 cm (6 tum) och håll in RTC-knappen i 3 sekunder.</li> <li>Kontrollera om RTC-funktionen är aktiverad (se avsnittet "Anpassa").</li> <li>Stäng av enheten och slå på den igen. Om displayen uppmanar dig att ange datum kan problemet vara realtidsklockans batteri. Kontakta närmaste Arjo-representant.</li> </ul>
RTC stannar vid den högsta tillåtna nivån eller tidigare; enheten avger ett pipande ljud. (Ingen felkod eller symbol visas i displayen).	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera att lyftbygeln inte är för nära den högsta tillåtna nivån. Sänk lyftbygeln 15 cm (6 tum) och håll in RTC-knappen i 3 sekunder.</li> <li>Om parametern är inställd på "Auto" för du enheten till laddningsstationen med knappen  eller . När lyften börjar laddas flyttar du undan den från laddningsstationen och testar RTC-funktionen igen. Obs! Lyften vet inte var laddningsstationen är när den stängs av. I så fall upprepar du proceduren ovan så att enheten kan memorera var laddningsstationen finns.</li> <li>Om ingen felkod visas i displayen trycker du på "up" för att veva upp remmen till den högsta tillåtna nivån (med enbart lyftbygeln som vikt).</li> <li>Kontakta närmaste Arjo-representant om problemet kvarstår.</li> </ul>

PROBLEM	KONTROLLERA
När den återgår till laddning passerar lyften klämman på laddningsstationen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollera att laddningsstationen är ansluten till ett vanligt uttag och att uttaget har ström. Den gröna lampan på laddningsstationen visar att den fungerar (se avsnittet "Laddningssystem").</li> <li>• Rengör kontaktbladen på laddningsstationen med ett mildt rengöringsmedel.</li> <li>• Kontrollera om lyftens kontaktblad är rena och har god form.</li> <li>• För lyften manuellt genom laddningsstationen och se om den laddas och prova sedan igen om RTC-funktionen fungerar.</li> <li>• Om problemet kvarstår ska du kontakta närmaste Arjo-representant för att boka underhåll.</li> </ul>
Batterierna tar alltid slut efter ett fåtal förflyttningar (tre till fem).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placera lyften i laddningsstationen under minst åtta timmar.</li> <li>• Om lyften inte hittar laddningsstationen: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollera att laddningsstationen är ansluten till ett vanligt uttag och att uttaget har ström. Den gröna lampan på laddningsstationen visar att den fungerar (se avsnittet "Laddningssystem").</li> <li>• Kontrollera om kontaktbladen har god kontakt med laddningsstationen. Rengör enhetens blad och/eller laddningsstationens kontaktblad vid behov. Om problemet kvarstår ska du kontakta närmaste Arjo-representant för att boka underhåll.</li> <li>• MS2 WCS: Kontrollera WCS-anslutningen med avseende på skador eller smuts/rost.</li> <li>• Kontrollera om laddaren är ansluten till ett vanligt uttag och att uttaget har ström, och att 2,5 DC-anslutningen har ström.</li> </ul> </li> </ul>
Displayen visar god batteriladdning, men när du försöker förflytta någon stannar lyften.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontakta närmaste Arjo-representant för att få batterierna utbyta.</li> </ul>
Lyften fungerar inte när du trycker på knapparna på handkontrollen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Om nödstoppet aktiverats tryck då försiktigt upp strömbrytaren för att sätta på enheten igen.</li> <li>• Kontrollera om lyftens extraknappar för upp/ner (nära displayen) fungerar. I så fall kan problemet ligga i handkontrollen.</li> <li>• Kontakta närmaste Arjo-representant för att få handkontrollen utbytt.</li> </ul>
Det är endast upp-knappen på handkontrollen som inte fungerar.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollera om remmen är helt upprullad inuti lyften.</li> <li>• Kontrollera om remmen har snott eller vikt sig under lyft. Tryck på nedåtknappen, trassla/vik upp remmen och aktivera uppåtfunktionen inom specifikationerna för remvinkel.</li> <li>• Om displayen visar en kod för ett tekniskt fel (se avsnittet "Displayens symboler") ska du kontakta närmaste Arjo-representant.</li> <li>• Kontrollera om lyftens extra upp-knapp (nära displayen) fungerar. I så fall kan problemet ligga i handkontrollen.</li> <li>• Kontakta närmaste Arjo-representant för att få handkontrollen utbytt.</li> </ul>
Det är endast ner-knappen på handkontrollen som inte fungerar.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollera om remmen är helt utrullad utanför lyften.</li> <li>• Kontrollera om mer än 1,5 kg (3,3 lb) hänger i lyftremmen. Lyften kräver en viss spänning för att fungera.</li> <li>• Om displayen visar en kod för ett tekniskt fel ska du kontakta närmaste Arjo-representant.</li> <li>• Kontrollera om lyftens extra ner-knapp (nära displayen) fungerar. I så fall kan problemet ligga i handkontrollen.</li> <li>• Kontakta närmaste Arjo-representant för att få handkontrollen utbytt.</li> </ul>
När handkontrollen hängs på lyftbygeln stängs RTC-funktionen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lyften känner av en viktförändring och avbryter RTC/RTH-funktionen.</li> <li>• Häng handkontrollen innan du aktiverar RTC/RTH-funktionen.</li> </ul>



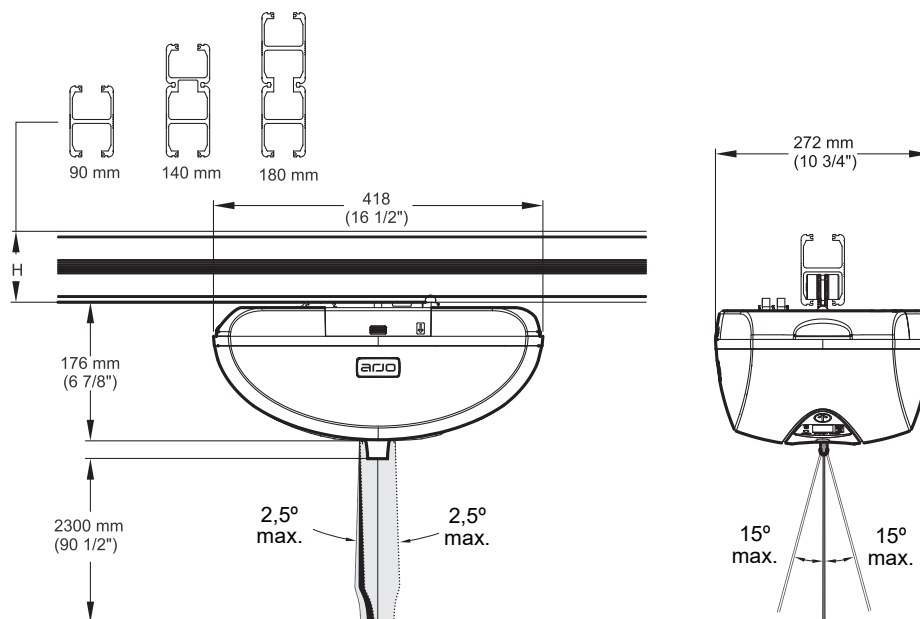
PROBLEM	KONTROLLERA
Lysdioden blinkar fortfarande GRÖNT efter 24 timmars kontinuerlig laddning av lyften i laddningsstationen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Batterierna laddas kanske inte eller så kan laddningsstationen eller WCS-anslutningen vara trasig.</li> <li>Kontakta närmaste Arjo-representant för att få batterierna utbytta eller laddningssystemet underhållet.</li> </ul>
ECS-systemet: Trots att batterierna är svaga blinkar inte den GRÖNA lysdioden 15 minuter efter den senaste aktiveringen av lyften.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera om väggladdaren är ansluten till ett standarduttag.</li> <li>Kontrollera om väggladdaren har ström.</li> <li>Kontrollera att laddaren är ansluten till ECS-systemets adapter på den fasta skenan.</li> <li>Kontrollera om all förlängningar som används är anslutna korrekt.</li> <li>Kontrollera om det finns ett brott på kontaktremsan längs skenans båda sidor.</li> <li>Kontrollera om kontaktblecken på skensektionen är utrustade för att strömsättas.</li> <li>Om alla kontroller ovan är OK och GRÖN lysdiod ändå inte blinkar ska du kontakta närmaste Arjo-representant.</li> </ul>
ECS-systemet: Efter 8 timmars kontinuerlig batteriladdning visas ändå ECS-symbolen på displayen och den GRÖNA lysdioden blinkar fortfarande.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryck på valfri knapp på handkontrollen för att väcka LCD-displayen. Batteriets ikon bör visa fulladdning. Om så inte är fallet, kanske batterierna inte laddas eller så kan ECS-systemet vara trasigt.</li> <li>Kontakta närmaste Arjo-representant för att få batterierna utbytta eller ECS-systemet underhållet.</li> </ul>
ECS-systemet: När batteriladdningssekvensen är klar är batteriikonerna inte full.	<p>Om följande inträffar under laddningssekvensen (ECS-ikonen visas på LCD-displayen):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lyften har flyttats till en skensektion där kontaktblecken inte är utrustade för att strömsättas: flytta tillbaka lyften till en strömsatt skensektion för att återuppta laddningen.</li> <li>Kontaktblecken är inte längre strömsatta eller har inte tillräcklig spänning: kontrollera alla ECS-komponenter och reparera/byt ut vid behov för att återställa ECS-laddningskapaciteten.</li> </ul> <p>Obs! När laddningssekvensen har påbörjats och ECS-ikonen visas på LCD-displayen försvinner inte ikonerna om laddningen avbryts på grund av strömavbrott.</p>
Endast för <i>Maxi Sky 2 IC</i> . Missljud från kraftöverföringen när remspänningen minskas.	<p>Kontrollera om en underhållskod visas på LCD-displayen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Om inte är det ett normalt ljud som kommer från den ickeporösa remmen.</li> <li>Om ett meddelande visas, kontakta närmaste Arjo-representant.</li> </ul>
Port: när du försöker lämna X&Y-systemet aktiveras inte grinden.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dra hissen bort från aktiveringsstationen och sedan tillbaka under aktiveringsstationen för att aktivera grinden.</li> <li>Kontakta din lokala Arjo-representant om problemet kvarstår.</li> </ul>
Remmen når inte den högsta tillåtna nivån med en patient som väger över 68 kg (150 lb).	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera om remmen har snott eller vikt sig under lyftet av patienten.</li> <li>Om ingen felkod visas i displayen: <ul style="list-style-type: none"> <li>Tryck på "up" för att veva upp remmen till den högsta tillåtna nivån med enbart lyftbygeln som vikt.</li> </ul> </li> <li>Kontakta närmaste Arjo-representant om problemet kvarstår.</li> </ul>



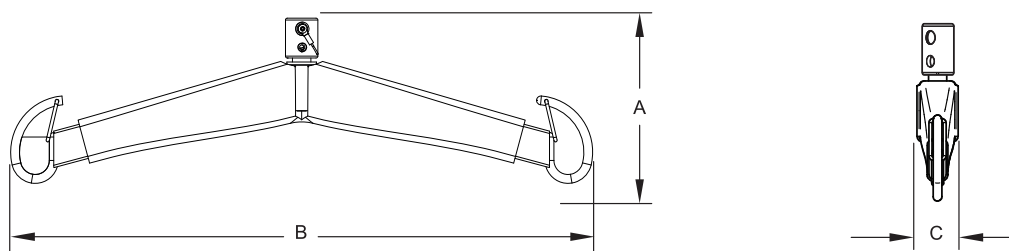
# Teknisk specifikation

## Mått

### Maxi Sky 2

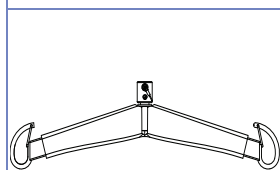


### Lyftbygel för sele med öglor (endast Basic-taklyftar)



700-05461

Tvåkroks lyftbygel som används för att utföra överflyttningar med Arjo sele med öglor. Avsedd att användas med Arjos sprintfästsystem.

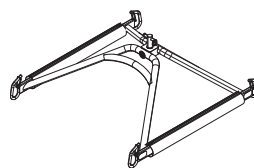


1,5 kg/3,3 lb

	mm	tum
A	206	8 1/8
B	628	24 3/4
C	45	1 3/4

700-05443

Fyrpunkts lyftbygel konstruerad för bariatrisk användning. Används för att utföra överflyttningar med Arjo sele med öglor. Avsedd att användas med Arjos sprintfästsystem.

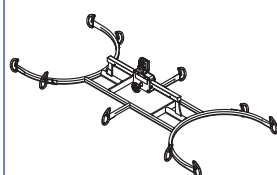


6 kg/13 lb

	mm	tum
A	244	9 5/8
B	709	27 7/8
C	692	27 1/4

700-19522

Bårarm används för överflyttning i liggande position. Avsedd att användas med Arjos sprintfästsystem.



10 kg/22,2 lb

	mm	tum
A	282	11 1/8
B	1443	56
C	635	25

700.05380 och 700.05385

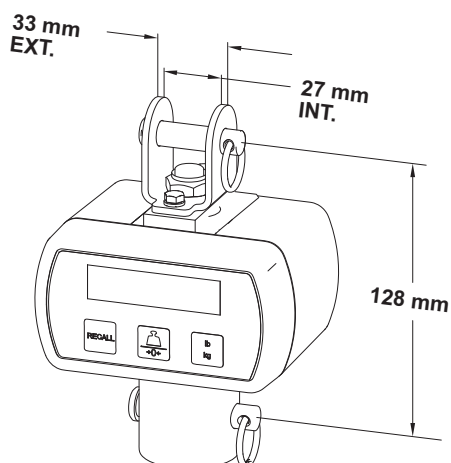
Bårhusbår för överflyttning i liggande position. Avsedd att användas med Arjos sprintfästsystem.



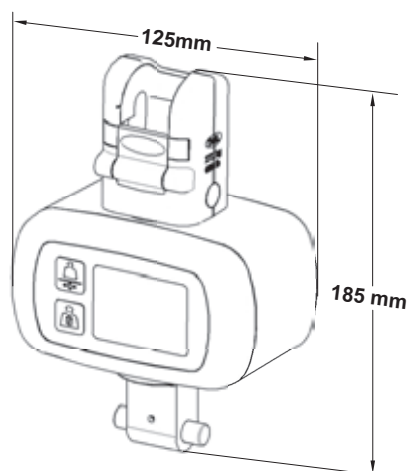
8,9 kg/19,5 lb

	mm	tum
A	1525	60
B	265	10 1/2
Standardrem	1195/1450	47/57
Långrem	1830/1195	72/47

Taklyftmodellerna *Basic*



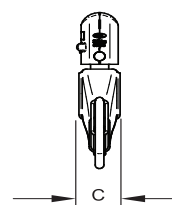
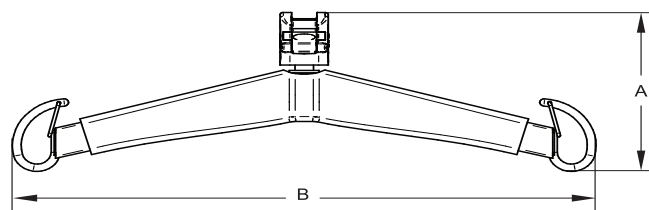
*Maxi Sky 2* och *Infection Control*



Modell	700-19485	700-19490
Typ	Original	Klass III
Vikt	0,7 kg/1,5 lb	

Modell	700-00511	700-00531
Typ	Original	Klass III
Vikt	0,7 kg/1,5 lb	

Lyftbygel för sele med öglor (inte för taklyftmodellen *Basic*)



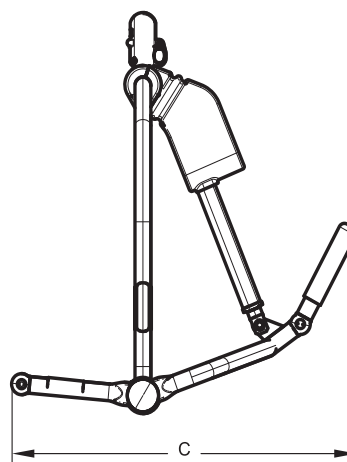
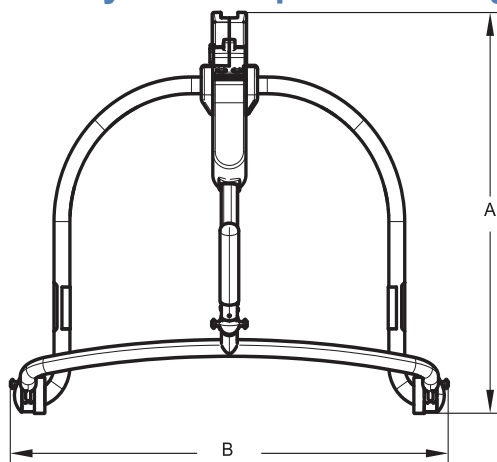
700-19420			
Tvåkroks lyftbygel som används för att utföra överflyttningar med Arjo sele med öglor. Avsedd att användas med Arjos <i>Quick-Connect</i> -system.			
		mm	tum
	A	187	7 3/8
	B	474	18 11/16
2,5 kg/5,5 lb	C	57	2 1/4

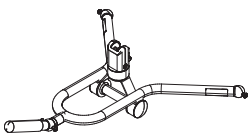
700-19415 (700-19435, endast amerikanska marknaden) eller 700-19470 (700-19465, endast amerikanska marknaden)			
Tvåkroks lyftbygel som används för att utföra överflyttningar med Arjo sele med öglor. Avsedd att användas med Arjos <i>Quick-Connect</i> -system.			
		mm	tum
	A	206	8 1/8
	B	628	24 3/4
1,5 kg/3,3 lb	C	45	1 3/4

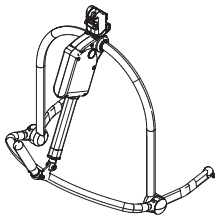
700-19430			
Fyrkroks lyftbygel som används för att utföra överflyttningar med Arjo sele med öglor. Avsedd att användas med Arjos <i>Quick-Connect</i> -system.			
		mm	tum
	A	200	7 7/8
	B	650	25 9/16
4,4 kg/9,7 lb	C	254	10

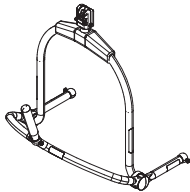
700-15695			
Bårram används för överflyttning i liggande position. Avsedd att användas med Arjos <i>Quick-Connect</i> -system.			
		mm	tum
	A	282	11 1/8
	B	1443	56
10 kg/22,2 lb	C	635	25

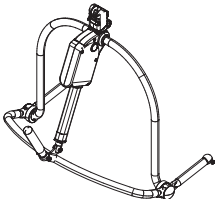
## Lyftbyglar med dynamiskt positioneringssystem





700-19475 (inte för taklyftmodellen <i>Basic</i> )			
Fyrapunkts handtag som används för att utföra överflyttningar från olika positioner med en Arjo sele med fästklämmor. Avsedd att användas med Arjos <i>Quick-Connect</i> -system.			
 3,4 kg/7,5 lb		mm	tum
	A	194	7 5/8
	B	552	21 11/16
	C	638	25 3/16

700-19350 (inte för taklyftmodellen <i>Basic</i> )			
Fyrapunkts eldrivet handtag som används för att lyfta en patient från sittande till liggande position med en Arjo sele med fästklämmor. Avsedd att användas med Arjos <i>Quick-Connect</i> -system.			
 7,9 kg/17,4 lb		mm	tum
	A	610	24
	B	620	24 3/8
	C	547	21 1/2

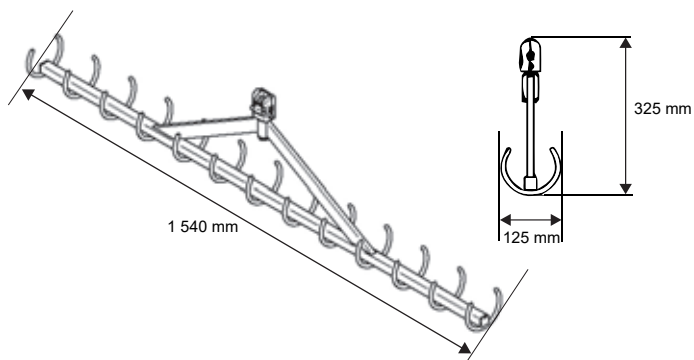
700-19480 (inte för taklyftmodellen <i>Basic</i> )			
Fyrapunkts handtag som används för att lyfta en patient från sittande till liggande position med en Arjo sele med fästklämmor. Avsedd att användas med Arjos <i>Quick-Connect</i> -system.			
 5,7 kg/12,5 lb		mm	tum
	A	604	23 3/4
	B	582	22 15/16
	C	503	19

700-19355 (inte för taklyftmodellen <i>Basic</i> )			
Fyrapunkts eldrivet handtag som används för att lyfta en patient från sittande till liggande position med en Arjo sele med fästklämmor. Avsedd att användas med Arjos <i>Quick-Connect</i> -system.			
 8,4 kg/18,5 lb		mm	tum
	A	610	24
	B	700	27 1/2
	C	547	21 1/2

700-19340 (endast taklyftmodellen <i>Basic</i> )			
Fyrapunkts handtag som används för att lyfta en patient från sittande till liggande position med en Arjo sele med fästklämmor. Avsedd att användas med Arjos <i>sprintfästsystem</i> .			
 5,7 kg/12,5 lb		mm	tum
	A	604	23 3/4
	B	582	22 15/16
	C	503	19

700-19200 (endast taklyftmodellen <i>Basic</i> )			
Fyrapunkts handtag som används för att utföra överflyttningar från olika positioner med en Arjo sele med fästklämmor. Avsedd att användas med Arjos <i>sprintfästsystem</i> .			
 8,4 kg/18,5 lb		mm	tum
	A	194	7 5/8
	B	552	21 11/16
	C	638	25 3/16

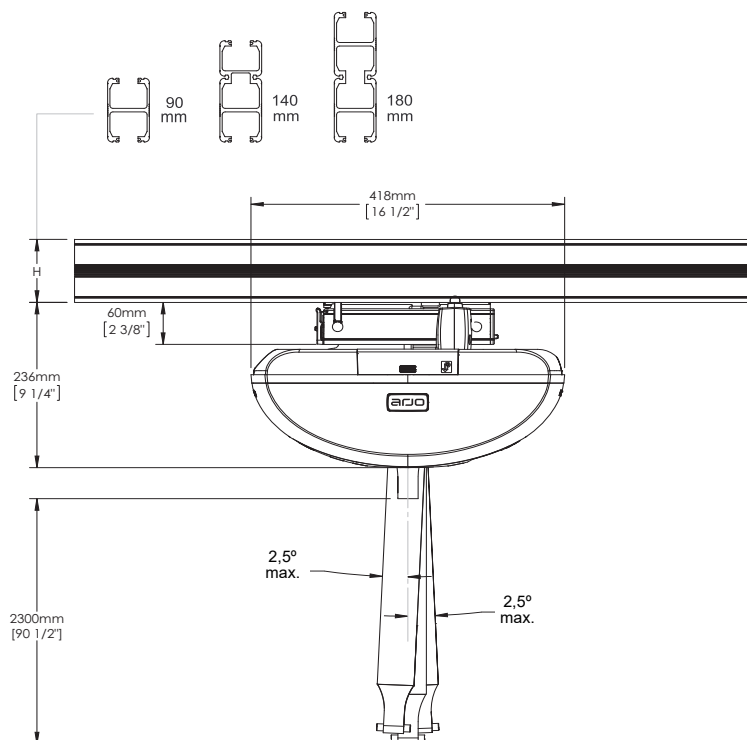
## Bårhusbår



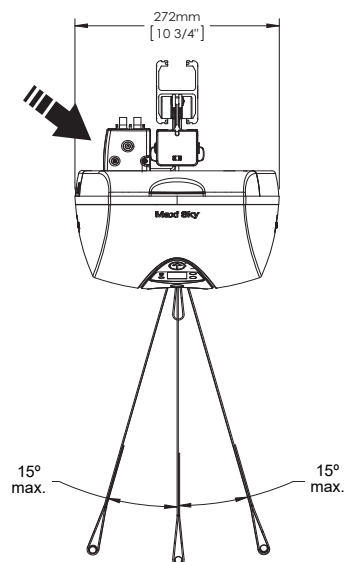
Modell	700-05382	700-05387
Typ	Standardrem	Stora remmar
Vikt	8,9 kg/19,5 lb	

## Maxi Sky 2 Flyttbar

Mottagningsmodul som är avsedd för att möjliggöra omplacering av en *Maxi Sky 2*-taklyft från ett KWIKtrak™ till ett annat utan att man behöver ta bort skenornas ändstopp eller använda verktyg.



Version med laddningsstation visas



## Mottagningsmoduler

700-31400 (laddningsstation)			
	mm	tum	
	A	243	9 5/8
	B	72	2 7/8
	C	102	4
0,89 kg/1,96 lb			

700-31401 (ECS)			
	mm	tum	
	A	243	9 5/8
	B	72	2 7/8
	C	102	4
0,92 kg/2,03 lb			

700-31421 (draperimellanrum)			
	mm	tum	
	A	243	9 5/8
	B	72	2 7/8
	C	96	3 3/4
0,98 kg/2,15 lb			

## Tekniska data

PRODUKTINFORMATION		<i>Maxi Sky 2</i>	
Vikt, komplett (modell med fyra funktioner)	12,3 kg (27 lb)		
Vikt, komplett (modell med två funktioner)	11,6 kg (26 lb)		
Lyftkapacitet	120 kg (265 lb), 200 kg (440 lb), 272 kg (600 lb)		
Remlängd	2 500 mm (98,4 tum)		
Lyfthastighet	5,1 cm/s (2,0 tum/s) utan last 4,2 cm/s (1,7 tum/s) vid 120 kg (265 lb) last 3,8 cm/s (1,5 tum/s) vid 200 kg (440 lb) last 3,3 cm/s (1,3 tum/s) vid 272 kg (600 lb) last		
Maximal längd (från taket)	2 300 mm (90,6 tum)		
Förflyttningshastighet vågrätt	10, 15 och 20 cm/s (4, 6 och 8 tum/s)		
Kraft för att manövrera reglagen	< 5 N		
ELEKTRISK UTRUSTNING			
Driftcykel	Upp/ner motor: Vänster/höger motor: Sittande/lutande motor:	Max 10 %, 2 minuter kontinuerligt Max 20 %, 5 minuter kontinuerligt Max 10 %, 2 minuter kontinuerligt	
Motor för horisontalaxel	24 V likström vid 62 W		
Motor för vertikalaxel	24 VDC, 360 W i högst 2 minuter		
Märkvärde	24 VDC, 15 A max		
Ljudnivå vid höjning eller sänkning, med eller utan last	61 dBA max. (med eller utan last)		
Medicinsk utrustning	Typ BF-skydd mot elstötar i enlighet med IEC 60601-1		
<b>WARNING: Bärbar RF-kommunikationsutrustning (inklusive kringutrustning som antennkablar och externa antenner) får inte användas närmare än 30 cm från någon del av Maxi Sky 2. Detta gäller även kablar som tillverkaren har specificerat. Annars kan utrustningens prestanda försämrats. Se avsnittet "Elektromagnetisk kompatibilitet" för mer information.</b>			
Batterityp	12 V, 5 Ah, förseglat uppladdningsbart ventilreglerat bly-/syrabatteri		
Batterikapacitet	Ger upp till 120 förflyttningar med en last på 100 kg (220 lb), upp till 70 förflyttningar med en last på 200 kg (440 lb)		
Kapslingsklass – handkontroll	IPX7		
Kapslingsklass – Maxi Sky 2	IP24		
Lyft – kapslingsklass – stötskydd	Utrustning med intern energiförsörjning		
Ingång för batteriladdare	100–240 VAC, 50–60 Hz, 57–70 VA.		
Utgång till batteriladdare	28,1 VDC, 1 A max, 28,1 VA		
Skyddskapsling batteriladdare	Klass 2, dubbel isolering		
FÖRHÅLLANDEN VID ANVÄNDNING, TRANSPORT OCH FÖRVARING			
Normal drift	Intervall för omgivande temperatur: 5 °C till 40 °C (41 °F till 104 °F) Relativ luftfuktighet: 15 % till 93 %, utan kondensering Intervall för atmosfäriskt tryck: 700 hPa till 1 060 hPa		
Transport/förvaring	Intervall för omgivande temperatur: -40 °C till 70 °C (-40 °F till 158 °F) Relativ luftfuktighet: 0 % till 93 %, utan kondensering Intervall för atmosfäriskt tryck: 500 till 1 060 hPa		
<b>WARNING: Utrustningen är inte lämplig för användning i närheten av brandfarliga narkosblandningar som innehåller luft eller syre, eller med kväveoxid.</b>			

## Godkännanden och lista över standarder

Maxi Sky 2-taklyftarna är testade enligt standarder från:

- Canadian Standards Association:  .
  - Serien IEC 60601-1 innehåller gällande säkerhetsstandarder och nationella avvikelser.
- Technischer Überwachungs-Verein: 
  - ISO 10535 2006 standard
- CE-märkning 

## Säker kassering av uttjänta produkter

Emballage	Wellpapp, återvinningsbart Expanderad polystyren (EPS), återvinningsbar
Produkten och dess tillbehör	Komponenter som till största del består av olika typer av metall (har ett metallinnehåll på över 90 % sett till vikt), så som byglar, skenor, stöd för upprätt ställning osv. ska återvinnas som metall.
Batteri	Alla batterier i produkten måste återvinnas separat. Batterier ska kasseras i enlighet med nationella eller lokala bestämmelser.
Elektriska och elektroniska komponenter	Lyftsystem som innehåller elektriska och elektroniska komponenter eller elkablar ska tas isär och återvinnas i enlighet med WEEE-direktivet eller med lokala eller nationella bestämmelser.
Selar	Selar som innehåller förstyrningar/stabilisatorer, stoppningsmaterial, andra textilier, polymerer eller plastmaterial och liknande ska sorteras som brännbart avfall.

## Elektromagnetisk överensstämmelse

Maxi Sky 2 har testats avseende överensstämmelse med gällande lagstadgade standarder avseende förmåga att blockera EMI (elektromagnetiska störningar) från externa källor. Vissa rutiner kan dock hjälpa till att minska de elektromagnetiska störningarna:

- Kontrollera att andra enheter på avdelningar för patientövervakning och/eller intensivvård uppfyller gällande utsläppsstandarder.
- Sträckan mellan olika elektromedicinska enheter ska vara så lång som möjligt. Enheter som kräver/avger hög effekt kan generera EMI (elektromagnetiska störningar) som kan påverka taklyften.

Mer information om hantering av enhetens RF-/elektromagnetiska miljö finns i AMI TIR 18-1997 – Riktlinjer för elektromagnetisk kompatibilitet hos medicinsk utrustning för kliniska/biomedicinska tekniker.

**WARNING:** Användning av andra tillbehör, kablar och reservdelar än de som anges eller tillhandahålls av Arjo kan leda till ökad elektromagnetisk strålning eller minskad elektromagnetisk immunitet för denna utrustning och kan resultera i felaktig drift.

**WARNING:** Användning av denna utrustning intill eller staplad med annan utrustning bör undvikas eftersom det kan leda till felaktig användning. Om sådan användning är nödvändig bör denna utrustning och den andra utrustningen observeras för att verifiera att de fungerar normalt.

**WARNING:** Utrustningen kan orsaka radiostörningar eller påverka funktionen hos utrustning som finns i närheten. Åtgärder kan krävas för att motverka detta, till exempel att rikta om eller flytta utrustningen eller att skärma av den.

## Elektromagnetisk strålning

### Riktlinjer och tillverkarens försäkran

#### Elektromagnetisk strålning – All utrustning och alla system

*Maxi Sky 2* är avsedd för användning i den elektromagnetiska miljö som beskrivs nedan. Kunden eller användaren av *Maxi Sky 2* ska säkerställa att den används i en sådan miljö.

Emissionstest	Överensstämmelse	Elektromagnetisk miljö – vägledning
RF-emissioner CISPR 11	Grupp 1	<i>Maxi Sky 2</i> använder endast RF-energi för sin interna funktion. Därför är RF-emissionerna mycket låga och det är osannolikt att de orsakar störningar hos elektronisk utrustning i närheten.
RF-emissioner CISPR 11	Klass B	<i>Maxi Sky 2</i> kan användas på alla slags avdelningar, inklusive hemmiljöer och sådana miljöer som är anslutna till allmänna lågspänningsnätverk som ger ström till hushållsutrustning.
Harmoniska emissioner IEC 61000-3-2	Klass A	
Spänningsvariationer/ flickeremissioner IEC 61000-3-3	Överensstämmer	



## Elektromagnetisk immunitet

### Riktlinjer och tillverkarens försäkran – elektromagnetisk immunitet – för all utrustning och alla system

*Maxi Sky 2* är avsedd för användning i den elektromagnetiska miljö som anges nedan.  
Kunden eller användaren av *Maxi Sky 2* ska säkerställa att den används i en sådan miljö.

Immunitetstest	IEC 60601 testnivå	Överensstämmelsenivå	Elektromagnetisk miljö – vägledning
Elektrostatisk urladdning (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV vid kontakt  ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV luft	±8 kV vid kontakt  ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV luft	Golvet bör vara av trä, betong eller kakel. Om golvet är täckt med syntetiskt material bör den relativa luftfuktigheten vara minst 30 %.
Elektriska snabba transienter/skurar IEC 61000-4-4	±2 kV, nätspänning (växelström)  ± 1 kV, I/O-portar  100 kHz repetitionsfrekvens	±2 kV, nätspänning (växelström)  ± 1 kV, I/O-portar  100 kHz repetitionsfrekvens	Nätspänningskvaliteten ska ligga på en normal nivå för en kommersiell miljö eller sjukhusmiljö.
IEC 61000-4-5	±2 kV, nätspänning (växelström) fas till jord  ±1 kV, nätspänning (växelström) fas till fas	±2 kV, nätspänning (växelström) fas till jord  ±1 kV, nätspänning (växelström) fas till fas	
Spänningsfall, korta avbrott och spänningsvariationer i nätströmsledningarna IEC 61000-4-11	0 % $U_T$ ; 0,5 cykel Vid 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° och 315°  0 % $U_T$ ; 1 cykel och 70 % $U_T$ ; 25/30 cykler Enfas: vid 0°  0 % $U_T$ ; 250/300 cykler	0 % $U_T$ ; 0,5 cykel Vid 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° och 315°  0 % $U_T$ ; 1 cykel och 70 % $U_T$ ; 25/30 cykler Enfas: vid 0°  0 % $U_T$ ; 250/300 cykler	
Strömfrekvens (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m 50/60 Hz	30 A/m 50/60 Hz	Magnetfälten runt strömförsörjningsledningarna ska ligga på normala nivåer för typiska kommersiella miljöer eller sjukhusmiljöer.

OBS!  $U_T$  är nätspänningen (växelström) innan testnivån tillämpas.

**Riktlinjer och tillverkarens försäkran –  
elektromagnetisk immunitet – för all utrustning och alla system**

*Maxi Sky 2* är avsedd för användning i den elektromagnetiska miljö som anges nedan.  
Kunden eller användaren av *Maxi Sky 2* ska säkerställa att den används i en sådan miljö.

<b>Immunitetstest</b>	<b>IEC 60601 testnivå</b>	<b>Överensstämmelsenivå</b>	<b>Elektromagnetisk miljö – vägledning</b>
Ledningsbunden RF  IEC 61000-4-6	3 V utanför ISM-band mellan 0,15–80 MHz  6 V innanför ISM- och amatörradioband mellan 0,15–80 MHz	3 V utanför ISM-band mellan 0,15–80 MHz  6 V innanför ISM- och amatörradioband mellan 0,15–80 MHz	N/A
Utstrålad RF  IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz till 2,7 GHz	20 V/m 80 MHz till 2,7 GHz	N/A
Fält från trådlös RF- kommunikations- utrustning i närheten  IEC 61000-4-3	380–390 MHz 27 V/m; PM 50 %; 18 Hz  430–470 MHz 28 V/m; (FM ±5 kHz, 1 kHz sinus) PM; 18 Hz  800–960 MHz 28 V/m; PM 50 %; 18 Hz  1 700–1 990 MHz 28 V/m; PM 50 %; 217 Hz  2 400–2 570 MHz 28 V/m; PM 50 %; 217 Hz  5 100–5 800 MHz 9 V/m; PM 50 %; 217 Hz  704–787 MHz 9 V/m; PM 50 %; 217 Hz	380–390 MHz 27 V/m; PM 50 %; 18 Hz  430–470 MHz 28 V/m; (FM ±5 kHz, 1 kHz sinus) PM; 18 Hz  800–960 MHz 28 V/m; PM 50 %; 18 Hz  1 700–1 990 MHz 28 V/m; PM 50 %; 217 Hz  2 400–2 570 MHz 28 V/m; PM 50 %; 217 Hz  5 100–5 800 MHz 9 V/m; PM 50 %; 217 Hz  704–787 MHz 9 V/m; PM 50 %; 217 Hz	N/A

Sidan har avsiktligen lämnats tom

**AUSTRALIA**

Arjo Australia  
Building B, Level 3  
11 Talavera Road  
Macquarie Park, NSW, 2113,  
Australia  
Phone: 1800 072 040

**BELGIQUE / BELGIË**

Arjo Belgium  
Evenbroekveld 16  
9420 Erpe-Mere  
Phone: +32 (0) 53 60 73 80  
Fax: +32 (0) 53 60 73 81  
E-mail: info.belgium@arjo.com

**BRASIL**

Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda  
Rua Marina Ciufuli Zanfelice, 329 PB02  
Galpão - Lapa  
São Paulo – SP – Brasil  
CEP: 05040-000  
Phone: 55-11-3588-5088  
E-mail: vendas.latam@arjo.com  
E-mail: servicios.latam@arjo.com

**CANADA**

Arjo Canada Inc.  
90 Matheson Boulevard West  
Suite 350  
CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3  
Tel/Tél: +1 (905) 238-7880  
Free: +1 (800) 665-4831  
Fax: +1 (905) 238-7881  
E-mail: info.canada@arjo.com

**ČESKÁ REPUBLIKA**

Arjo Czech Republic s.r.o.  
Na Strži 1702/65  
140 00 Praha  
Czech Republic  
Phone No: +420225092307  
E-mail: info.cz@arjo.com

**DANMARK**

Arjo A/S  
Vassingerødvej 52  
DK-3540 LYNGE  
Tel: +45 49 13 84 86  
Fax: +45 49 13 84 87  
E-mail: dk\_kundeservice@arjo.com

**DEUTSCHLAND**

Arjo GmbH  
Peter-Sander-Strasse 10  
DE-55252 MAINZ-KASTEL  
Tel: +49 (0) 6134 186 0  
Fax: +49 (0) 6134 186 160  
E-mail: info-de@arjo.com

**ESPAÑA**

ARJO IBERIA S.L.  
Poligono Can Salvatella  
c/ Cabanyes 1-7  
08210 Barberà del Valles  
Barcelona - Spain  
Telefono 1: +34 900 921 850  
Telefono 2: +34 931 315 999

**FRANCE**

Arjo SAS  
2 Avenue Alcide de Gasperi  
CS 70133  
FR-59436 RONCQ CEDEX  
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13  
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14  
E-mail: info.france@arjo.com

**HONG KONG**

Arjo Hong Kong Limited  
Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,  
8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,  
HONG KONG  
Tel: +852 2960 7600  
Fax: +852 2960 1711

**ITALIA**

Arjo Italia S.p.A.  
Via Giacomo Peroni 400-402  
IT-00131 ROMA  
Tel: +39 (0) 6 87426211  
Fax: +39 (0) 6 87426222  
E-mail: Italy.promo@arjo.com

**MIDDLE EAST**

Arjo Middle East FZ-LLC  
Office 908, 9th Floor,  
HQ Building, North Tower,  
Dubai Science Park,  
Al Barsha South  
P.O. Box 11488, Dubai,  
United Arab Emirates  
Direct +971 487 48053  
Fax +971 487 48072  
Email: Info.ME@arjo.com

**NEDERLAND**

Arjo Nederland BV  
Biezenwei 21  
4004 MB TIEL  
Postbus 6116  
4000 HC TIEL  
Tel: +31 (0) 344 64 08 00  
Fax: +31 (0) 344 64 08 85  
E-mail: info.nl@arjo.com

**NEW ZEALAND**

Arjo Ltd  
34 Vestey Drive  
Mount Wellington  
NZ-AUCKLAND 1060  
Tel: +64 (0) 9 573 5344  
Free Call: 0800 000 151  
Fax: +64 (0) 9 573 5384  
E-mail: nz.info@Arjo.com

**NORGE**

Arjo Norway AS  
Olaf Helsets vei 5  
N-0694 OSLO  
Tel: +47 22 08 00 50  
Faks: +47 22 08 00 51  
E-mail: no.kundeservice@arjo.com

**ÖSTERREICH**

Arjo Austria GmbH  
Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG  
A-1230 Wien  
Tel: +43 1 8 66 56  
Fax: +43 1 866 56 7000

**POLSKA**

Arjo Polska Sp. z o.o.  
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2  
PL-62-052 KOMORNIKI (Poznań)  
Tel: +48 61 662 15 50  
Fax: +48 61 662 15 90  
E-mail: arjo@arjo.com

**PORTUGAL**

Arjo em Portugal  
MAQUET Portugal, Lda.  
(Distribuidor Exclusivo)  
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G  
PT-1600-233 Lisboa  
Tel: +351 214 189 815  
Fax: +351 214 177 413  
E-mail: Portugal@arjo.com

**SUISSE / SCHWEIZ**

Arjo Switzerland AG  
Fabrikstrasse 8  
Postfach  
CH-4614 HÄGENDORF  
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77  
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

**SUOMI**

Arjo Scandinavia AB  
Riihitontuntie 7 C  
02200 Espoo  
Finland  
Puh: +358 9 6824 1260  
E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

**SVERIGE**

Arjo International HQ  
Hans Michelsensgatan 10  
SE-211 20 MALMÖ  
Tel: +46 (0) 10 494 7760  
Fax: +46 (0) 10 494 7761  
E-mail: kundservice@arjo.com

**UNITED KINGDOM**

Arjo UK and Ireland  
Houghton Hall Park  
Houghton Regis  
UK-DUNSTABLE LU5 5XF  
Tel: +44 (0) 1582 745 700  
Fax: +44 (0) 1582 745 745  
E-mail: sales.admin@arjo.com

**USA**

Arjo Inc.  
2349 W Lake Street Suite 250  
US-Addison, IL 60101  
Tel: +1 (630) 307-2756  
Free: +1 (800) 323-1245  
Fax: +1 (630) 307 6195  
E-mail: us.info@arjo.com

**JAPAN**

Arjo Japan K.K.  
東京都港区虎ノ門三丁目7番8号  
ランディック第2 虎ノ門ビル9階  
Tel: +81 (0)3-6435-6401  
Fax: +81 (0)3-6435-6402  
E-mail: info.japan@arjo.com

At Arjo, we believe that empowering movement within healthcare environments is essential to quality care. Our products and solutions are designed to promote a safe and dignified experience through patient handling, medical beds, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the prevention of pressure injuries and venous thromboembolism. With over 6500 people worldwide and 65 years caring for patients and healthcare professionals, we are committed to driving healthier outcomes for people facing mobility challenges.



ArjoHuntleigh AB  
Hans Michelsensgatan 10  
211 20 Malmö, Sweden  
[www.arjo.com](http://www.arjo.com)

**arjo**



001-15698-SE

